

**שולחנות תירס 706C, 708C, 712C, 716C,
StalkMaster™-718C (מהדורת יצוא)**
(מס' סדרה. 810001 -)



ספר הפעלה

**שולחנות תירס 706C, 708C, 712C, 716C,
StalkMaster™-718C**

OMHXE147357 נושא G9 (HEBREW)

John Deere Harvester Works

**מהדורת יצוא
PRINTED IN U.S.A.**

הקדמה

האחריות מסופקת כחלק מתכנית התמיכה בלקוחות של חברת John Deere המפעילים ומתחזקים את הציוד בהתאם לכתוב בספר הפעלה זה. היקף האחריות מוסבר בתעודת האחריות אותה קיבלת מהסוכן.

האחריות אמורה לספק את הבטחון בכך שחברת John Deere תגבה את מוצריה במידה והופיעו פגמים בתוך תקופת האחריות. בנסיבות מסוימות חברת John Deere מספקת שיפורים בשדה, לעיתים קרובות ללא הוצאות ללקוח אפילו אם פגה תקופת האחריות של המוצר. במידה והציוד טופל שלא כהלכה, או בוצעו בו שינויים בניגוד למיפריטי היצרן המקוריים, תצא האחריות מתוקף ובקשות לתיקוני שדה תידחנה. הצבת הזרקת הדלק מעבר לגבול העליון המופיע במיפריטים או הגדלת העומס המופעל על המכונות בכל דרך אחרת יגרמו גם הן לביטול האחריות.

אם אינך הבעלים המקוריים של מכונה זו, עליך ליצור קשר עם סוכן John Deere ולדווח לו על המספר הסידורי של מכונה זו. כך תוכל לסייע ל-John Deere לדווח לך על חידושים במוצר.

קרא את ספר ההפעלה ביסודיות, כדי ללמוד כיצד להפעיל את המכונה ולטפל בה כהלכה. אי ציות להוראות עלול לגרום נזקים כללי הרכב או פציעות. את ספר הוראות ההפעלה ואת שלטי הבטיחות שעל המכונה ניתן להשיג גם בשפות אחרות. (להזמנות נא לפנות לסוכן John Deere).

ספר הפעלה זה שייך למכונה ואם היא נמכרת, יש למסור גם את הספר לקונה.

המידות בספר זה הינן מידות מטריות ולצידן גם המידות האמריקאיות. השתמש אך ורק בחלפים וקשיחים מתאימים. ברגים מטריים ובורגי צול מחייבים שימוש במפתחות ברגים שונים.

הצדדים ימין ושמאל נקבעו בהתאם לכיוון הנסיעה של הכלי המחובר קדימה.

רשום את מספרי הזיהוי של המוצר (P.I.N.) בפרק "מפרטים". רשום במדויק את כל הספרות על מנת לסייע באיתור המכונה במקרה של גנבה. הסוכן זקוק למספרים אלה כאשר אתה מעוניין להזמין חלקי חילוף. רצוי ומומלץ לשמור מספרים אלה במקום בטוח נוסף ולא על המכונה.

DX,IFC2A-33-03APR09-1/1

הודעה ללקוחות

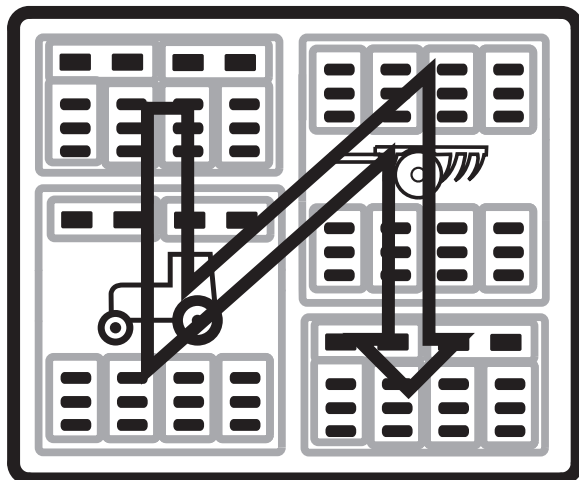
הענינים ובראש כל עמוד. לכל פרק יש מספר מיוחד ומספור העמודים. מידע ספציפי בכל פרק מסודר לפי נושאים שהכוונות שלהם מודפסות באותיות עבות.

כותרות הנושאים מוצגות בתוכן העניינים עם מספר הפרק ומספר העמוד מתחילת הנושא. הנושאים והמידע הקשור לכל נושא מוצגים גם במפתח המונחים יחד עם מספר הפרק והעמוד.

OUO6075,00049D4-33-08JUN18-1/3

אנו מעריכים את האמון שניתן לנו בעצם רכישת מכונה זו. כדי להבטיח שביצועי המכונה יהיו מרביים, מספר רב של שעות הוקדש לתכנון ובדיקות, לפני ייצור המכונה. כדי לקבל ביצועים מרביים, יש להפעיל את המכונה בהתאם לנהלים המופיעים בספר הפעלה זה.

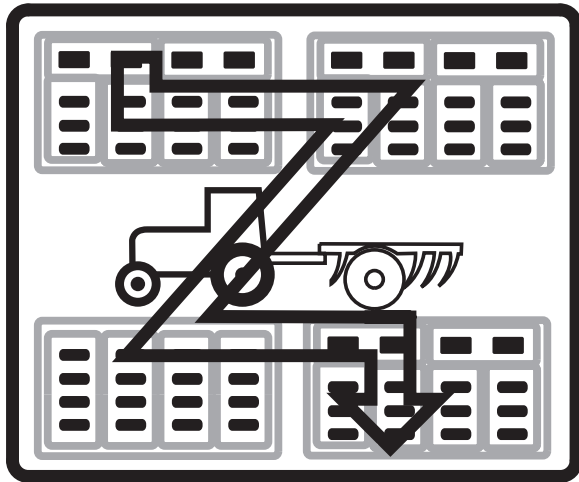
המידע בספר ההפעלה מחולק לפרקים. שמות הפרקים מופיעים בתוכן



OUO6075,00049D4-33-08JUN18-2/3

המשך בעמוד הבא

תוכן הנושאים נרשם מצד ימין כלפי מטה, ולאחר מכן מלמעלה כלפי מטה בצד שמאל, וכן בעמוד הבא. תמונות מלוות את הטקסט במהלך הקריאה.



A100768—UN—07JUN18

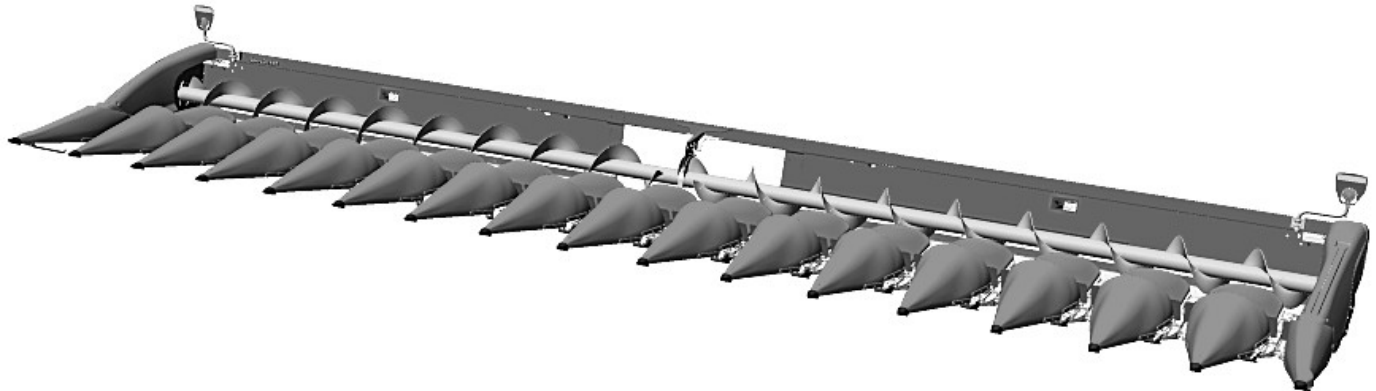
הקריאה יכולה להתחלק לטקסט שלפני ואחרי התמונות והטבלאות המופיעות לרוחב העמוד.

קרא את ספר ההפעלה לעתים קרובות כדי ללמוד למצוא בקלות את המידע.

ושב תודה שרכשת את המכונה.

OUO6075,00049D4-33-08JUN18-3/3

תמונת המכונה



H102469—UN—29JUN11

SS43267,00002FF-33-01NOV13-1/1

תוכן העניינים

עמוד	עמוד
30-1 קודי שגיאות כיול	אמצעי בטיחות
30-1 נוהלי כיול למשתמש	05-1 מאפייני הבטיחות של שולחן הקציר
30-2 כוונון קצב ההנמכה והרגישות של בית המזין	
	בטיחות
הפעלת שולחן התירס	10-1 זיהוי מידע בנושאי בטיחות
35-1 מידע כללי	10-1 הבנת מונחי הבטיחות
35-1 נסיעה והפעלה זהירות	10-1 ציות להוראות הבטיחות
35-1 מהירות התנועה של שולחן התירס	10-2 שלטי בטיחות בצרפתית וספרדית ובספר ההפעלה
35-2 פונקציות משענת היד	10-2 משקולות לשמירת מגע בטיחותי עם הקרקע
35-3 תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר - מאפיינים	10-2 חניית המכונה ועזיבתה
35-4 תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר	10-3 הכנה למקרי חירום
35-4 חיבור/ניתוק ההינע של שולחן הקציר	10-3 לבישת בגדי מגן
35-5 שליטה וחיכוש של לוחיות הסיפון	10-3 התרחק מחידות קציר
35-5 קומביינים בעלי בית מזין במהירות קבועה	10-4 שימוש בפנסי ואביזרי בטיחות
35-6 קציר תירס עם גבעולים חלשים או שבורים	10-4 נסיעה בטיחותית בקומביין עם שולחן קציר
35-6 קציר זרעי תירס	10-5 מתג ניתוק מצב כביש
35-6 אוספים	10-5 ביצוע תחזוקה בטיחותית
35-7 יחידות הטורים	10-6 הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום
35-7 חילזון	10-6 מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ
35-7 לוחיות סיפון מתכווננות הידרוליות	10-6 הימנע מהילכדות
35-8 מארכי אוספים חיצוניים	10-7 מניעת מגע עם חלקים נעים
35-8 הגבהה והסרה של החודים ומגנים של האוספים הפנימיים	10-7 התרחקות מקווי הינע מסתובבים
35-8 הגבהה והטיה של החודים והמגנים של האוספים	10-7 מגנים ומכסים
35-10 החיצוניים	10-8 מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה
35-10 דלת ניקוי רצפת החילזון	10-8 טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי
35-11 שילוב וניתוק סכיני קיצוץ StalkMaster™	10-8 טיפול בטיחותי במכונה
	10-9 טיפול בטיחותי ברצועות ההינע
אביזרים ואופציות	10-9 הגנה מפני רסס בלחץ גבוה
40-1 פרטי גליל הגבעולים	10-9 הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים
40-1 סוגים של גלילי הגבעולים	10-10 ורכיבים
40-1 מצילי קלחים	10-10 תמיכה בטיחותית של המכונה
40-2 חיישני קרקע של בקרה אקטיבית של שולחן הקציר	10-11 אחסון בטיחותי של אביזרים
40-2 תיבות תמסורת קיצוץ StalkMaster™ (אופציונליות)	
40-3 AutoTrac RowSense	שלטי בטיחות
40-3 פנסי שלפים	15-1 שלטי בטיחות מאוירים
	15-1 החלפת שלטי בטיחות
כוונונים - שולחן תירס	15-1 סכנת הילכדות בשולחן הקציר
45-1 כוונון ואיזון חודי האוספים	15-2 קו הינע מסתובב
45-1 כוונון סכיני הפסולת	15-2 שולחנות תירס StalkMaster™
45-2 כוונון מתח שרשרת האוסף	15-3 סכנת הילכדות בשולחן הקציר
45-3 כוונון מדרגות שרשרת האוסף	
45-4 כוונון לוחיות הסיפון	שינוע
45-5 כוונון שרשרת ההינע של יחידת הטור	20-1 שינוע על גרור
45-5 כוונון גלגלי השיניים של הינע יחידת הטור עם הינע	20-2 שינוע בקומביין
45-7 במהירות קבועה בלבד	
45-8 כוונון גובה הגליל החלזוני	חיבור וניתוק
45-10 כוונון הקולף התחתון	25-1 חיבור שולחן הקציר לבית המזין
45-11 חיבור השרשרת	25-4 חיבור שולחן קציר למקצרת מספוא או לקולף תירס
45-11 כוונון שרשרת ההינע של החילזון	25-4 ניתוק שולחן הקציר מבית המזין
	כיול והגדרות
סיכה	30-1 מתי לכייל
50-1 גריז	
50-1 אחסון חומר סיכה	

המשך בעמוד הבא

הוראות מקוריות. כל המידע, השרטוטים והאפיונים בספר הפעלה זה מבוססים על המידע המעודכן ביותר הזמין בעת הפרסום. הזכות לביצוע שינויים קיימת בכל זמן ללא הודעה מוקדמת.

COPYRIGHT © 2019
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

עמוד

50-1	חומרי סיכה חלופיים וסינטטיים
50-1	ערבוב חומרי סיכה

סיכה ותחזוקה

55-1	טבלת מרווחי טיפול - מדי 10 שעות
55-1	מדי 10 שעות עבודה
55-1	טבלת מרווחי טיפול - מדי 200 שעות
55-2	מדי 200 שעות עבודה
55-6	טבלת מרווחי טיפול - מדי 400 שעות
55-6	מדי 400 שעות עבודה
55-7	טבלת מרווחי טיפול - מדי 1000 שעות
55-7	מדי 1000 שעות עבודה

טיפול

60-1	מעצור בטיחות לצילינדר ההידרולי
60-1	הסרה והתקנה של גלילי הגבעולים
	הפיכת שרשראות האוספים וגלילי השיניים לשחיקה
60-8	נוספת
60-9	הסרה והתקנה של שרשרת האוסף
60-11	הסרה והתקנה של אגן השמן
60-12	הסרה והתקנה של רצועות השחיקה
60-13	הסרה והתקנה של להבי סכין הקיצוץ StalkMaster™
60-13	החלפת נורה בפנסי השלפים
60-14	החלפת נורה בפנס אזהרה בשולחן קציר

פתרון בעיות

65-1	שולחן תירס
65-4	בקרה אקטיבית של שולחן הקציר (AHC)

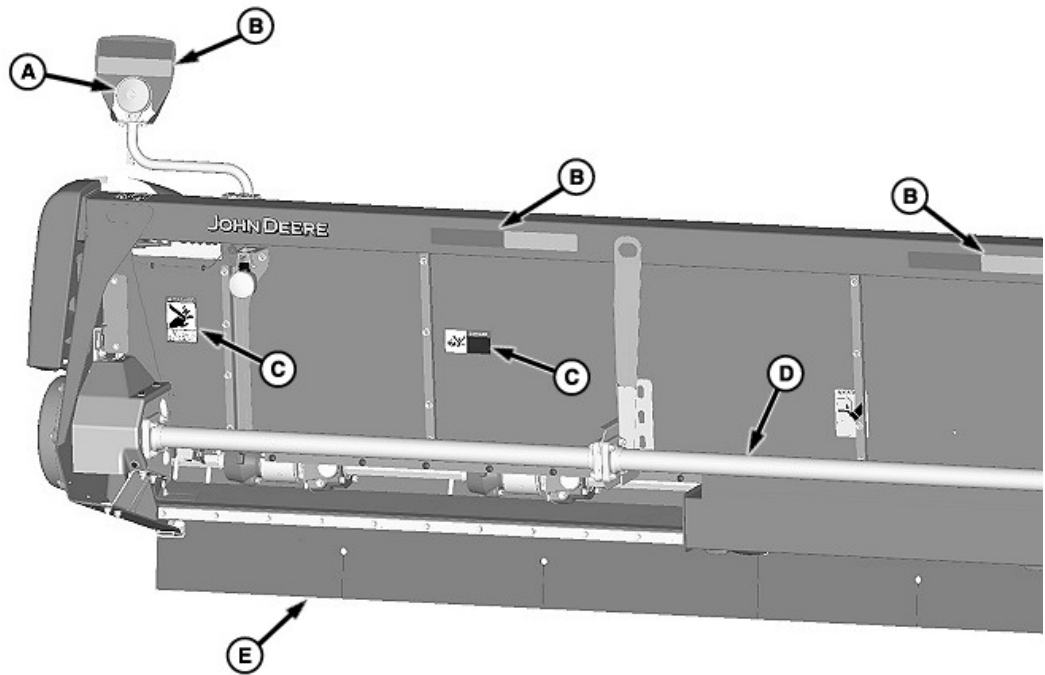
אחסון

70-1	טיפול בסוף העונה
70-1	טיפול בתחילת העונה

מפרטים

75-1	מפרטים
75-3	שמירה על המכונות
75-3	מספר זיהוי של שולחן הקציר
75-3	שמירה על הוכחת הבעלות
75-4	הצהרת תאימות של האיחוד האירופי
75-5	האיחוד הכלכלי האירואסייתי
75-5	תוחלת חיי המכונה
75-6	ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים
75-7	ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים

מאפייני הבטיחות של שולחן הקציר



—E וילונות (דגמי קיצוץ בלבד)

—C מדבקות בטיחות
—D מגני גל ההינע

—A פנס אזהרה
—B סרט מחזירור

בטיחות והוראות בספר ההפעלה מסייעות להפעלה הנכונה של שולחן תירס זה.

בנוסף למאפייני הבטיחות המוצגים כאן, מדבקות נוספות והודעות

DM84283,00006F5-33-21MAY15-1/1

זיהוי מידע בנושאי בטיחות

זהו סמל אזהרת בטיחות. כאשר תראה סמל זה בהוראות ההפעלה, שים לב שקיימת סכנת פציעה.

פעל בהתאם להוראות הבטיחות המומלצות ולנוהלי ההפעלה הבטיחותית.



T81389—UN—28JUN13

DX,ALERT-33-29SEP98-1/1

הבנת מונחי הבטיחות

DANGER (סכנה); המונח DANGER מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, יגרמו למוות או פציעה חמורה.

WARNING (אזהרה); המונח WARNING מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום למוות או פציעה חמורה.

CAUTION (זהירות); המונח CAUTION מציין מצבים מסוכנים אשר, אם לא נמנעים מהם, עלולים לגרום לפציעות קלות או ביוניות. CAUTION יכול לשמש גם כהתרעה נגד פעולות לא בטיחותיות הקשורות למקרים העלולים לגרום פציעות.

מונחי הבטיחות - DANGER (סכנה), WARNING (אזהרה), או CAUTION (זהירות) - נלווים לשלטי הבטיחות. השלט "סכנה" מזהה את המצבים החמורים ביותר. שלטי הבטיחות "סכנה" או "אזהרה"

⚠ סכנה

⚠ אזהרה

⚠ זהירות

ממוקמים ליד סיכונים ספציפיים. אמצעי זהירות כלליים מפורטים בשלטי הבטיחות "זהירות". השלט "זהירות" מפנה את תשומת הלב גם לאמצעי בטיחות שבספר ההפעלה הזה.

DX,SIGNAL-33-05OCT16-1/1

ציות להוראות הבטיחות

קרא בתשומת לב את כל הוראות הבטיחות הכלולות בספר הפעלה זה, וגם את שלטי הבטיחות שבמכונה. שמור על שלטי הבטיחות במצב טוב. החלף שלטי בטיחות חסרים או פגומים. ודא שעל רכיבי הציווד החדשים ועל חלקי חילוף יודבקו שלטי הבטיחות המתאימים. שלטי בטיחות חלופיים ניתן להשיג אצל סוכן John Deere.

ייתכן שיש מידע בטיחות נוסף לגבי חלקים ורכיבים שמקורם בספקים ושאנו מופיע בספר הפעלה זה.

למד היטב את אופן תפעול המכונה והשימוש הנכון בבקורות. אל תאפשר לאף אחד להפעיל ללא הנחיות.

שמור תמיד את המכונה במצב פעולה תקין. שינויים לא מותרים במכונה פוגמים בפעולתה, בבטיחות התפעול ובאורך חייה.



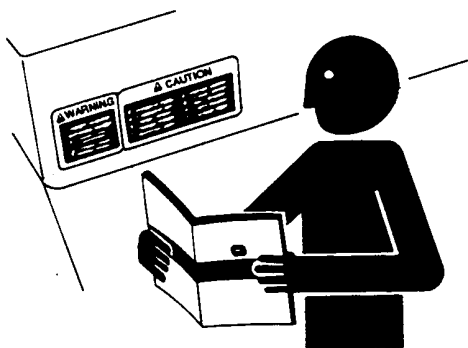
TS201—UN—15APR13

אם אינך מבין חלק כלשהו מספר ההפעלה ואתה זקוק לעזרה, פנה לסוכן John Deere.

DX,READ-33-16JUN09-1/1

שלטי בטיחות בצרפתית וספרדית ובספר ההפעלה

ניתן להשיג את הגרסה הצרפתית והספרדית של ספר ההפעלה ושלטי הבטיחות עבור מכונה זו מסוכנים מורשים של John Deere. פנה לסוכן John Deere.



TS201—UN—15APR13

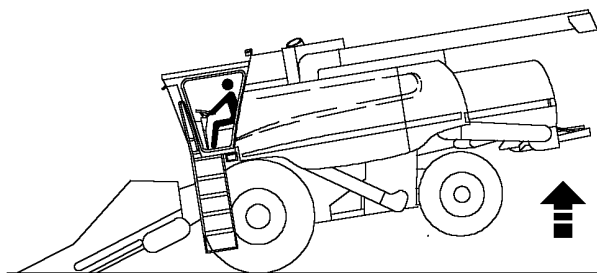
OUO6075,0004A7E-33-12DEC18-1/1

משקולות לשמירת מגע בטיחותי עם הקרקע

ביצועי ההפעלה, ההיגוי והבלימה של הקומביין עלולים להיות מושפעים משמעותית על ידי כלים קדמיים כבדים המשנים את מרכז הכובד של הקומביין.

לשמירה על המגע הנחוץ עם הקרקע, הוסף משקולות לקצה האחורי של הקומביין במידת הצורך.

הקפד על העומסים המרביים על הסרנים ועל המשקלים הכוללים המותרים.



H51907—UN—10FEB99

HX,AG,SF6782-33-05FEB99-1/1

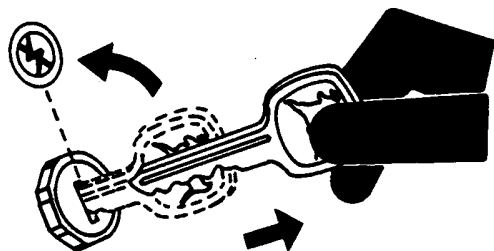
חניית המכונה ועזיבתה

הנמך את יחידת הקציר אל הקרקע.

לפני עזיבת המכונה, נתק את יחידת הקטיף ואת המפריד. העבר את הידית הרב-תכליתית להילוך סרק וכבה את המכונה. הפעל את בלם החניה, הוצא את המפתח ונעל את תא המפעיל.

לעולם אין להשאיר את המכונה ללא השגחה כאשר המנוע פועל.

אל תעזוב לעולם את תא המפעיל בעת נסיעה.



TS230—UN—24MAY89

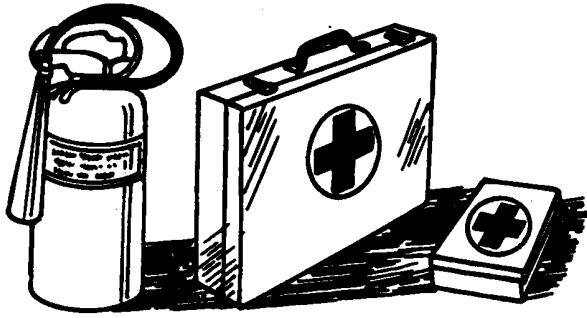
OUO6075,0000AEB-33-11FEB14-1/1

הכנה למקרי חירום

הצטייד כהלכה למקרה שפורצת שרפה.

אחסן ערכת עזרה ראשונה ומטף כיבוי אש בקרבת מקום.

למקרה חירום, רשום מספרי טלפון של רופאים, אמבולנסים, בית חולים ומכבי אש ליד מכשיר הטלפון.



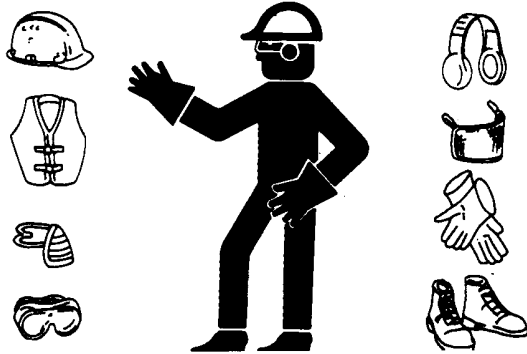
TS291—UN—15APR13

DX,FIRE2-33-03MAR93-1/1

לבישת בגדי מגן

לבש בגדים צמודים וציוד בטיחות מתאים בעת העבודה.

הפעלה בטיחותית של הציוד דורשת את תשומת ליבו המלאה של המפעיל. אל תרכיב אזניות לשמיעת מוזיקה או רדיו בעת הפעלת המכונה.



TS206—UN—15APR13

DX,WEAR2-33-03MAR93-1/1

התרחק מיחידות קציר

לא ניתן להגן לחלוטין על זרוע החיתוך, החילזון, גלגל הכנפיים וגלילי ההזנה בשל אופן הפעולה שלהם. התרחק מחלקים נעים אלו כשהם פועלים. נתק תמיד את המצמד הראשי, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח לפני טיפול במכונה או פתיחת סתימות.



ES 118 704

ES118704—UN—21MAR95

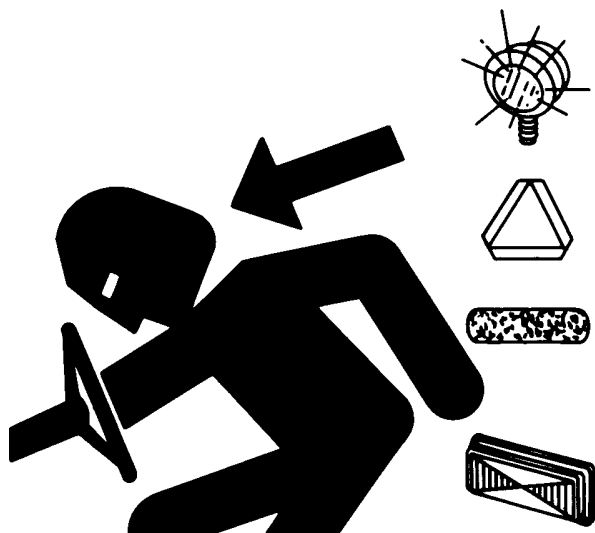
OUO6075,00009E5-33-28SEP10-1/1

שימוש בפנסי ואביזרי בטיחות

מנע התנגשות ברכבים אחרים הנעים בכביש, בטרקטורים איטיים אליהם מחוברים גרור או כלים, וגם במכונות ממונעות אחרות. הבט לעתים תכופות בכלי רכב הבאים מאחור, במיוחד בפניות והשתמש תמיד באיתות פנייה.

השתמש בפנסים הראשיים, במהבהבי החירום ובפנסי האיתות ביום ובלילה. ציית לתקנות המקומיות לסימון ותאורה של הציוד. הקפד על כך שציוד התאורה והסימון גלוי, נקי ובמצב עבודה תקין. החלף או תקן ציוד תאורה וסימון פגום או חסר. ניתן להשיג ערכת פנסי בטיחות לכלים אצל סוכן John Deere.

TS951-UN-12APR90



DX,FLASH-33-07JUL99-1/1

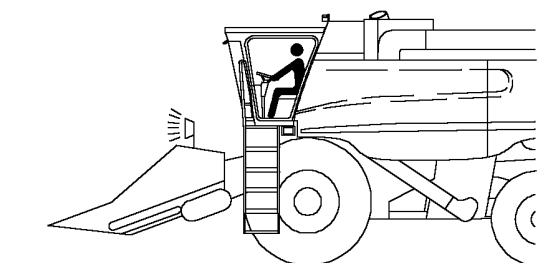
נסיעה בטיחותית בקומביין עם שולחן קציר

הימנע ככל האפשר מנסיעה בכבישים ציבוריים כאשר שולחן הקציר מחובר.

אם יש להסיע את הקומביין כאשר שולחן הקציר מחובר, ודא שפנסי האזהרה המהבהבים על שולחן הקציר פועלים ושהמחזירורים נקיים ושניתן לראות אותם.

מומלץ להשתמש בציוד איתות או ברכב נוסף מלפנים בדרכים עמוסות, צרות או הרריות ובזמן חציית גשרים. סע במהירות בטיחותית המתאימה לתנאים.

H51909-UN-07MAY99



OUO6075,0000034-33-22JAN01-1/1

מתג ניתוק מצב כביש

H121089—UN—15MAR17



ניתוק מצב כביש (סוג A)

על מתג ניתוק מצב כביש להיות במצב כביש בעת נסיעה בכביש.

עם הלחיצה על מתג ניתוק לנסיעה בכביש, נורית החיווי תידלק כדי לציין שהמתג נמצא במצב כביש. לחיצה על מתג ניתוק מצב כביש תבטל את הפונקציות האלה:

- חידוש גובה שולחן הקציר
- חישת גובה שולחן הקציר
- הטיה רוחבית
- הגבהה/הנמכה של גלגל הכנפיים והזזתו קדימה/אחורה
- גליל הפריקה
- פרישת הגליל

H117022—UN—28MAR16



ניתוק מצב כביש (סוג B)

- גליל מתקפל ממונע (אם קיים)
- שילוב המפריד
- שילוב שולחן הקציר
- הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר

לאחר נסיעה בכביש, כאשר קיים צורך בהפעלה בשדה, לחץ על מתג ניתוק מצב כביש למשך **שתי שניות** והנח לנורית החיווי להיכבות ולפונקציות המתג הרצויות לחזור לפעול.

OUO6075,00046B5-33-24APR17-1/1

ביצוע תחזוקה בטיחותית

לפני תחילת הטיפול, ודא שאתה מכיר את הליך ביצועו. שמור על סביבת עבודה נקייה ויבשה.

אל תבצע לעולם עבודות סיכה, טיפול או כוונן במכונה כשהיא בתנועה. הקפד על כך שידיים, רגליים וחלקי ביגוד לא יהיו באזור סכנה של חלקים מונעים. נתק את ההספק ותפעל את הבקורות כדי להוריד לחץ. הנמך את הציוד אל הקרקע. כבה את המנוע. הוצא את המפתח. הנח למכונה להתקרר.

תמוך בצורה בטוחה בחלקי המכונה המחייבים הרמה לצורך ביצוע עבודות התחזוקה.

הקפד שכל החלקים במצב טוב ומוותקנים היטב. תקן נזקים מיד. החלף חלקים שחוקים או שבורים. הסר הצטברויות של גריז, שמן או פסולת.

בציוד בעל הנעה עצמית, לפני ביצוע עבודות במערכת החשמל או עבודות ריתוך, נתק תחילה את כבל ההארקה של המצבר (-).

בכלים נגררים, נתק את רתמות החיווט מהטרקטור לפני ביצוע טיפול ברכיבי מערכת החשמל או עבודות ריתוך.

נפילה בעת ניקוי המכונה או עבודה בגובה עלולה לגרום פציעות קשות. השתמש בסולם או בפלטפורמה כדי להקל על הגישה למיקום הרצוי. השתמש במדרגות קשיחות ובטוחות ובמעקות.



TS218—UN—23AUG88

DX,SERV-33-28FEB17-1/1

הסרת הצבע לפני ריתוך וחימום

מנע הווצרות אדים רעילים ואבק.

אדים מסוכנים עלולים להיווצר כאשר הצבע מתחמם עקב עבודות ריתוך או הלחמה או על ידי מבער.

הסר את הצבע לפני החימום:

- הסר את הצבע בטווח של לפחות 100 מ"מ (4 אינץ') מהמקום שיושפע מהחימום. אם לא ניתן להסיר את הצבע, השתמש במסכת גז מתאימה לפני חימום או ריתוך.
- אם אתה מסיר צבע על ידי שפשוף או שיוף, הימנע משאיפת האבק. לבש מסכת גז מתאימה.
- אם אתה משתמש בממס או במסיר צבע, הסר את המסיר באמצעות סבון ומים לפני תחילת הריתוך. הרחק מסביבת העבודה את הממס או את מיכל המדלל וכן חומרים דליקים אחרים. לאחר מכן המתן לפחות 15 דקות, עד שהאדים יתנדפו לפני תחילת הריתוך או החימום.



TS220—UN—15APR13

אל תשתמש בחומר דילול על בסיס כלור באזורים בהם תתבצענה עבודות ריתוך.

בצע את כל העבודות כאשר קיים איורור טוב, או בחדר המצויד בציוד לשאיבת גזים רעילים ואבק.

הקפד על הכללים לפינוי צבעים וחומרי דילול.

DX,PAINT-33-24JUL02-1/1

מניעת התחממות בקרבת צנרת נוזלים בלחץ

תרסיס דליק עלול להווצר כתוצאה מהתפתחות חום בקרבת צנורות לחץ ולגרום כוויות קשות לך ולסובבים. באזור של צנרת לחץ או חומרים דליקים אל תאפשר הווצרות חום הנגרם מעבודות ריתוך או הלחמה או שימוש במבער. צנרת בלחץ עלולה להתנתק באורח לא מתוכנן, כאשר החום מתפשט אל מעבר לאזור המידי של הלהבות.

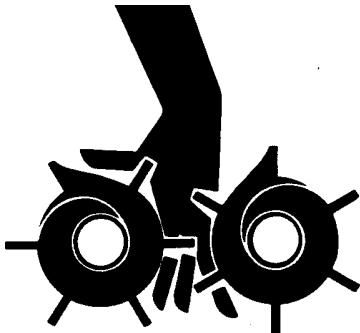


TS953—UN—15MAY90

DX,TORCH-33-10DEC04-1/1

הימנע מהילכדות

למניעת הילכדות, אל תזין יבול למכונה ביד ואל תנסה לנתק ידנית את המכונה בעת שהיא פועלת. המכונה מזינה חומר יבול מהר יותר משאתה יכול להרפות ממנו.



H45810

H45810—UN—22JUL93

SS43267,0000113-33-10SEP12-1/1

מניעת מגע עם חלקים נעים

הרחק ידיים, רגליים וחלקי ביגוד מחלקים נעים. אל תבצע לעולם עבודות כוונן, סיכה וטיפול במכונה פועלת.



TS256—UN—23AUG88

JK22594,00000E3-33-15AUG06-1/1

התרחקות מקווי הינע מסתובבים

הילכדות בגלי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות.

הקפד שכל המגנים יהיו במקומם בכל עת. ודא שהמגנים יכולים להסתובב ללא הפרעה.

לבש בגדים הדוקים. לפני ביצוע כווננים, חיבורים או ביצוע כל סוג של טיפול במנוע או בצידוד המונע באמצעותו, כבה את המנוע והמתן עד שכל החלקים הנעים במכונה ייעצרו.



TS1644—UN—22AUG95

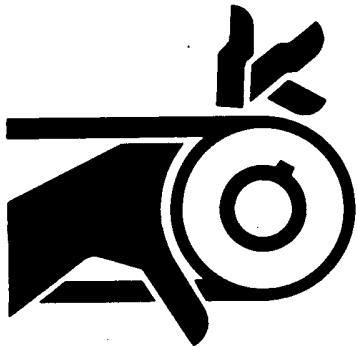
DX,ROTATING-33-18AUG09-1/1

מגנים ומכסים

הקפד שהמגנים כל העת במקומם. ודא שהם מותקנים כהלכה ושניתן לטפל בהם.

נתק תמיד את המצמד הראשי, כבה את המנוע והוצא את המפתח לפני הסרת המגנים והלוחות.

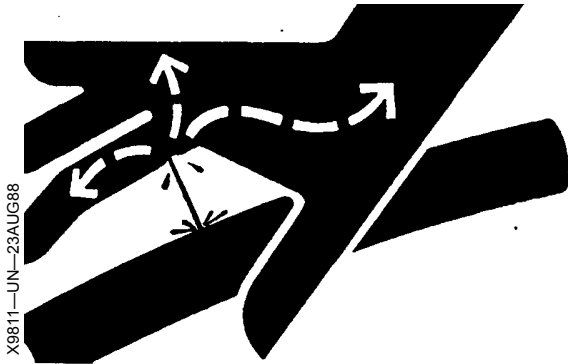
הרחק ידיים, רגליים וחלקי ביגוד מחלקים נעים.



TS285—UN—23AUG88

JK22594,00000E5-33-15AUG06-1/1

מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה



X9811—UN—23AUG88

שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. מידע זה ניתן לקבל באנגלית אצל המחלקה הרפואית של Deere & Company, במולין, אילינוי, ארה"ב, בטלפון 1-800-822-8262 או 1-309-748-5636.

DX,FLUID-33-12OCT11-1/1

בדוק את הצינורות ההידרוליים באופן סדיר - לפחות פעם בשנה - וחפש אחר נזילות, פיתולים, חתכים, סדקים, שפשוף, בועות, קורוזיה, צמות חוטים חשופות או כל סימן לשחיקה או לנזק.

החלף מיד את חלקי הצינור שניזוקו בחלקי חילוף שאושרו ע"י John Deere.

נוזלים הדולפים בלחץ גבוה עלולים לחדור לעור ולגרום פציעה קשה.

שחרר לחץ מן המערכת לפני ניתוק הצינורות ההידרוליים או צינורות אחרים כדי למנוע אסון. הדק את כל החיבורים לפני יצירת לחץ.

חפש דליפות תוך שימוש בפיסת קרטון. הגן על הידיים והגוף מפני נוזלים בלחץ גבוה.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. אם חדר נוזל דרך העור, יש להרחיקו בתוך שעות מעטות בניתוח, אחרת עלול להגרם נמק. רופאים

טיפול בטיחותי במערכות מצבר הידרולי



TS281—UN—15APR13

דליפת נוזל או גז ממצברים הידרוליים בלחץ, מזגנים, מערכות הידרוליות ומערכות בלימה בלחץ אוויר עלולה לגרום פציעה חמורה. חום קיצוני עלול לגרום להתפוצצות המצבר ההידרולי ולקריעה פתאומית של הצינורות. אל תרתך ואל תשתמש במבער קרוב למצבר הידרולי בלחץ או לצינור לחץ.

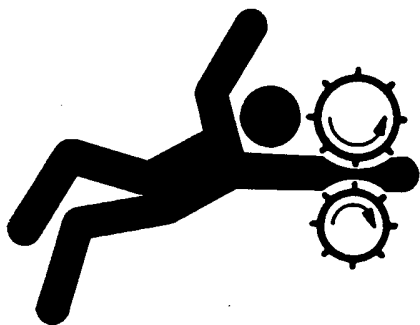
שחרר לחץ ממערכת הלחץ לפני הסרת המצבר ההידרולי.

שחרר לחץ מהמערכת ההידרולית לפני הסרת המצבר ההידרולי. לעולם אל תנסה לשחרר לחץ מהמערכת ההידרולית או מהמצבר ההידרולי ע"י שחרור פיה.

לא ניתן לתקן מצברים הידרוליים.

DX,WW,ACCLA2-33-22AUG03-1/1

טיפול בטיחותי במכונה



TS228—UN—23AUG88

קשור שער ארוך מאחורי הראש. אל תלבש עניבה, צעיף בגדם רפויים או שרשרת בזמן העבודה ליד חלקי מכונה וחלקים נעים. אם פריטים אלה ייתפסו, עלולה להיגרם פציעה קשה.

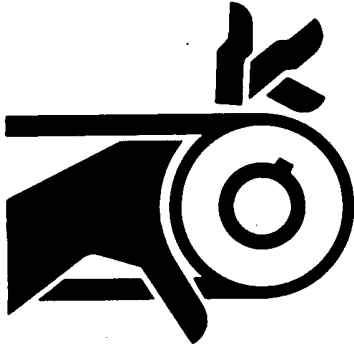
הסר טבעות ותכשיטים אחרים כדי למנוע קצרים חשמליים והילכדות בחלקים נעים.

DX,LOOSE-33-04JUN90-1/1

טיפול בטיחותי ברצועות ההינע

הקפד על אמצעי הבטיחות האלה בעת הטיפול ברצועות ההינע:

- מנע פציעה קשה כתוצאה מהילכדות של יד או זרוע. לעולם אל תנסה לנקות, לבדוק או לכוון רצועות כשהמכונה בתנועה. כבה תמיד את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
- אל תנסה לנקות רצועות בעזרת תמיסות ניקוי דליקות.



TS285—UN—23AUG88

OUO6075,00026A4-33-06FEB03-1/1

הגנה מפני רסס בלחץ גבוה

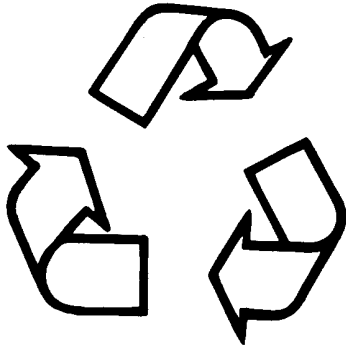
רסס המותז בלחץ גבוה מנחירים עלול לחדור לעור ולגרום פציעות קשות. הרחק את הרסס ממגע עם הידיים והגוף.

אם מתרחשת תאונה, גש מיד לרופא. יש להרחיק כל נזל בלחץ גבוה שחדר לעור בניתוח בתוך שעות מעטות, או שייגרם נמק. רופאים שאינם מיומנים בפגיעות מסוג זה צריכים לקבל מידע מתאים ממקור רפואי מקצועי. מידע זה ניתן לקבל אצל המחלקה הרפואית של Deere & Company במולין, אילינוי, ארה"ב.



TS1343—UN—18MAR92

DX,SPRAY-33-16APR92-1/1



TS1133—UN—15APR13

הוצאה מכלל שימוש: מיחזור והשלכה נכונים של נוזלים ורכיבים

יש לנקוט באמצעי בטיחות וניהול סביבתי בעת השבתת המכונה ו/או רכיביה. אמצעים אלה כוללים:

- שימוש בכלים נכונים וציוד מגן אישי כמו בגדי מגן, כפפות, הגנה לפנינים או משקפי מגן, במהלך הסרה או טיפול בעצמים וחומרים.
- הישמעות להוראות עבור רכיבים מיוחדים.
- שחרור אנרגיה אצורה על ידי הנמכה של רכיבים מוגבהים במכונה, הרפיית המתח בקפיצים, ניתוק המצבר או הספק חשמלי אחר, ושחרור הלחץ מהרכיבים ההידרוליים, המצברים ההידרוליים ומערכות דומות.
- צמצום החשיפה לרכיבים שעשויים להכיל שאריות של כימיקלים חקלאיים, כמו דשנים וקוטלי מזיקים. טפל ברכיבים אלה והשלך אותם בהתאם להוראות.
- ניקוז זהיר של המנוע, מכלי הדלק, הרדיאטורים, הצילינדרים ההידרוליים, המכלים והצינורות לפני מיחזור הרכיבים. השתמש במכלים אטומים לניקוז הנוזלים. אל תשתמש במכלי מזון או פחיות שתייה.
- אל תשפוך אל תשפוך פסולת נוזלית על האדמה, לצנרת הביוב או למקורות מים.
- הישמעות לכל התקנות והחוקים הארציים, האזוריים והמקומיים, לפינוי והשלכה של פסולת נוזלית (למשל: שמן, דלק, נוזל קירור, נוזל בלמים); מסננים, מצברים וחומרים או רכיבים אחרים. ייתכן

- שנוזלים וחומרים דליקים שלא תוכננו להצתה אסורים לפי החוק ועלולים לגרום לחשיפה לגזים ואפר רעילים.
- טיפול והשלכת מערכות למיזוג אוויר לפי הכללים. התקנות הממשלתיות עשויות לחייב שימוש בשירותיו של מרכז טיפול מורשה למזגנים אשר יפנה וימחזר את הקרר המשומש העלול לגרום נזק לאטמוספירה.
- בדוק את האפשרויות השונות עבור הצמיגים, המתכת, הפלסטיק, הגומי והרכיבים האלקטרוניים אשר ניתן למחזר אותם במלואם או בחלקם.
- פנה לרשות המקומית האחראית, למרכז מיחזור או לסוכן John Deere לקבלת פרטים בנוגע לדרך המתאימה להשלכה או מיחזור פסולת.

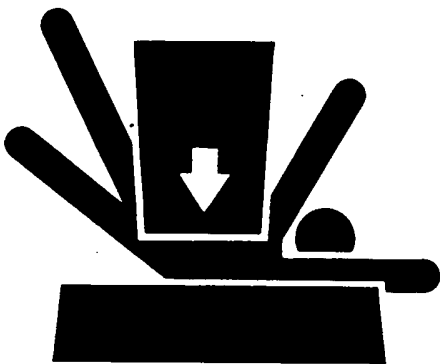
DX,DRAIN-33-01JUN15-1/1

תמיכה בטיחותית של המכונה

לפני ביצוע עבודות על המכונה, הנמך תמיד את הכלים או הנגררים לקרקע. אם העבודה מחייבת הרמת המכונה או הכלי המחובר, תמוך בהם בצורה בטוחה. מתקנים הידרוליים שנשארו במצב מוגבה עלולים לשקוע או לרדת.

לתמיכה במכונה, אל תשתמש בלבני בטון, אריחים חלולים או אביזרים שעלולים להתמוטט תחת עומס רצוף. אל תעבוד תחת המכונה כאשר היא נתמכת רק ע"י מגבה. הישמע תמיד לנהלים המומלצים בספר זה.

כאשר נעשה שימוש בנגררים או בכלים מחוברים, הישמע תמיד להוראות הבטיחות המפורטות בספר ההפעלה של הנגרר או הכלי.



TS229—UN—23AUG88

DX,LOWER-33-24FEB00-1/1

אחסון בטיחותי של אביזרים

אביזרים מאוחסנים, כגון גלגלים כפולים, כלובי גלגלים או מעמיסים עלולים ליפול ולגרום פציעות קשות ואף מוות.

אבטח כלים ואביזרים מפני נפילה. הרחק ילדים ועובדי אורח מאזור האחסון.



TS219—UN—23AUG88

DX,STORE-33-03MAR93-1/1

שלטי בטיחות מאוירים

במקומות חשובים מסוימים על מכונה זו מודבקים שלטי בטיחות המזהירים מפני סכנות פוטנציאליות. הסכנה מסומנת באיור בתוך משולש אזהרה. האיור הסמוך מתאר כיצד למנוע פציעות. להלן מפורטים שלטי בטיחות אלה, מיקומם על המכונה והסבר קצר.



TS231—33—24JAN15

SS43267,00000E8-33-19JUN12-1/1

החלפת שלטי בטיחות

החלף שלטי בטיחות חסרים או פגומים. עיין בספר ההפעלה לקבלת המיקום הנכון של שלטי הבטיחות.

ייתכן שמידע נוסף בנושא בטיחות יופיע על חלקים ורכיבים שמקורם בספקים אחרים ושאינו מופיע בספר הפעלה זה.

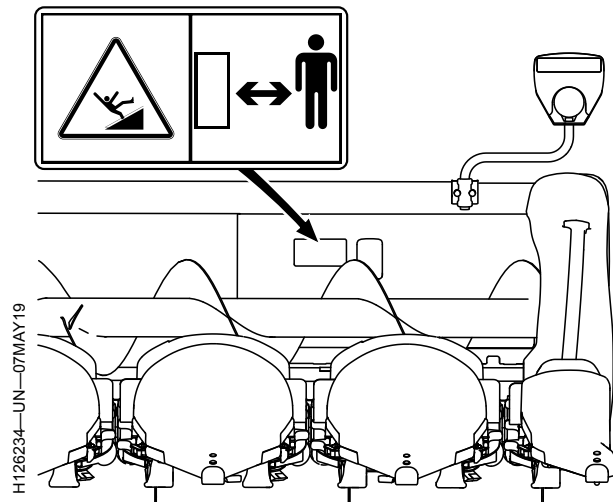


TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS-33-18AUG09-1/1

סכנת הילכדות בשולחן הקציר

כבה את המנוע לפני הניקוי, כדי למנוע פציעה או מוות. הגלילים ביחידות האיסוף נעים מהר יותר מכפי שאתה יכול להרפות מהגבעולים.

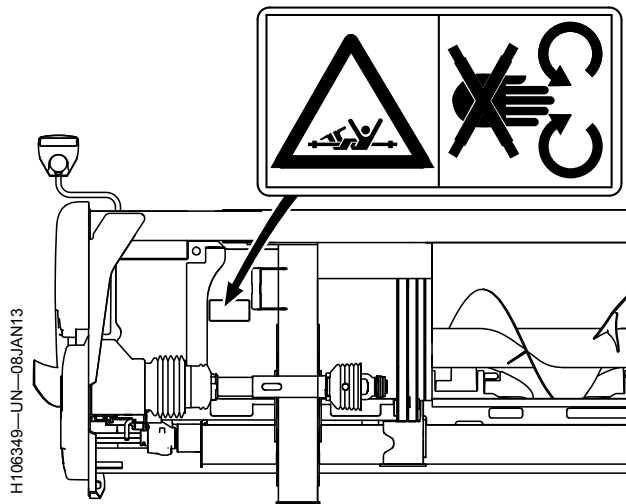


H126234—UN—07MAY19

OUO6075,0004B85-33-30APR19-1/1

קו הינע מסתובב

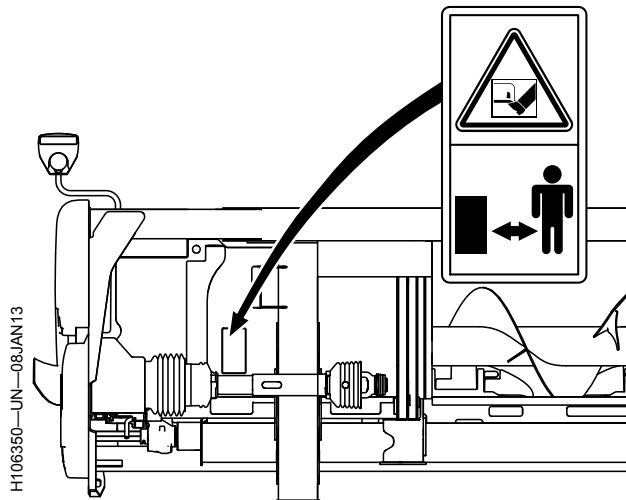
הילכדות בקווי הינע מסתובבים עלולה לגרום פציעות קשות ואף קטלניות. הקפד שכל המגנים נמצאים במקומם. הימנע ממגע עם חלקים מסתובבים.



SS43267,00002BF-33-27JUN13-1/1

שולחנות תירס StalkMaster™

מנע פציעה קשה כתוצאה ממגע בסכינים מסתובבים או בעצמים מתעופפים. התרחק כששולחן הקציר StalkMaster™ פועל.

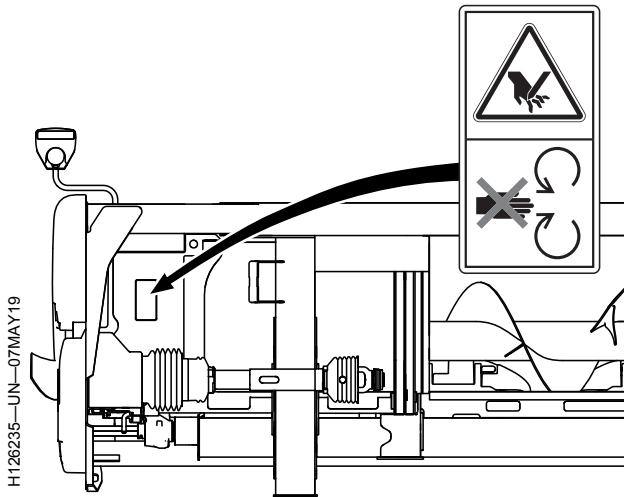


SS43267,000063E-33-06JUL15-1/1

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

סכנת הילכדות בשולחן הקציר

מנע פציעה חמורה כתוצאה מהסתבכות. כבה את המנוע והוצא את המפתח לפני פתיחת דלתות הניקוי.



שינוע על גרור

⚠ זהירות: הישמע לתקנות החוק בנוגע לרוחב ולציוד תאורה וסימון.

חשוב: הימנע במידת האפשר משינוע הקומביין כאשר שולחן הקציר מחובר. אם ניתן, שנע את שולחן הקציר על משאית או גרור ייעודי לשולחנות.

הישמע להמלצות יצרן הגרור בנוגע לנהלים לשינוע בטיחותי. בהיעדר המלצות כאלה, ציית להנחיות האלה:

- אל תשנע במהירויות גבוהות מ-32 קמ"ש (20 מ"ש) על גרור שאינו מצויד בבלמים ו-40 קמ"ש (25 מ"ש) על גרור המצויד בבלמים.
- חבר תמיד שרשרת גרירה בגודל בטיחותי מספיק.
- ודא תמיד ששלט רכב אטי (SMV) מותקן בחלק האחורי של או שולחן הקציר.
- ודא תמיד שחלקו האחורי של הגרור מצויד במחזירורים אדומים, שני פנסים אחוריים אדומים ופנסי איתות.



H120733—UN—14FEB17

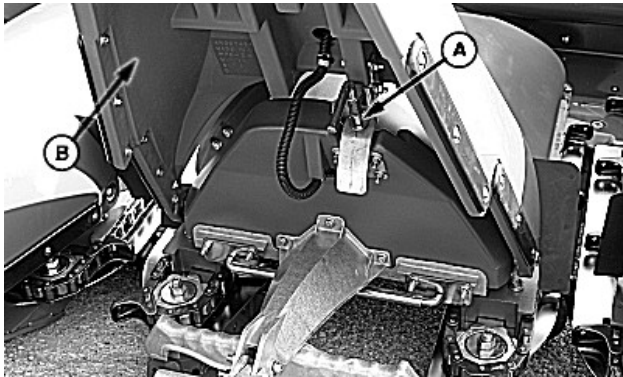
- להקטנת רוחב השינוע, על הנקודות צריכות להיות מקופלות (כלפי מעלה).

OUO6041,0000B2F-33-19JUN17-1/4

1. הגבה את כל חודי האוספים הפנימיים (B) עד שהתפס (A) משתלב.

—נקודה B

—תפס A



H88847—UN—24JUL07

OUO6041,0000B2F-33-19JUN17-2/4

2. סובב את פנסי האזהרה של שולחן הקציר (A) לאחור.

—פנס אזהרה A



H94376—UN—26JUN09

OUO6041,0000B2F-33-19JUN17-3/4

המשך בעמוד הבא



H89293—UN—14JAN09

3. הגבה את שני חודי האוספים החיצוניים עד שפין התפס (A) משתלב.

A—תפס

OUO6041,0000B2F-33-19JUN17-4/4

שינוע בקומביין

H121090—UN—15MAR17

H116348—UN—19DEC16



מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר (סוג B)



מתג הגבהה/הנמכה של שולחן הקציר (סוג A)

⚠️ זהירות: הישמע לתקנות החוק בנוגע לרוחב ולציוד תאורה וסימון.

חשוב: הימנע ככל האפשר מנסיעה בכבישים ציבוריים כאשר שולחן הקציר מחובר.

אם יש להסיע את הקומביין כאשר שולחן הקציר מחובר, ודא שפנסי האזהרה המהבהבים על שולחן הקציר פועלים ושהמחזירורים נקיים וגלויים.

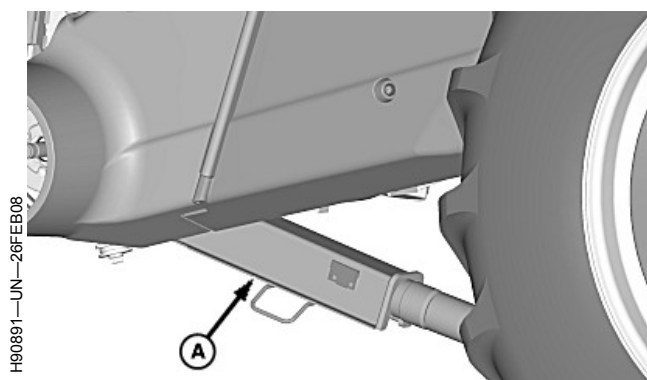
מומלץ להשתמש בציוד איתות או ברכב נוסף מלפנים בדרכים עמוסות, צרות או הרריות ובזמן חציית גשרים. סע במהירות בטיחותית המתאימה לתנאים.

1. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר באמצעות מתג ההגבהה/הנמכה של שולחן הקציר.

OUO6075,00046B7-33-19JUN17-1/5

2. שלב את מעצור הבטיחות (A) של בית המזין.

A—מעצור בטיחות



H90891—UN—28FEB08

המשך בעמוד הבא

OUO6075,00046B7-33-19JUN17-2/5

H117022—UN—28MAR16



ניתוק מצב כביש (סוג B)

H121089—UN—15MAR17



ניתוק מצב כביש (סוג A)

3. שלב את מתג הניתוק לנסיעה בכביש.

מידע: הנורית דולקת כאשר המתג משולב.

OUO6075,00046B7-33-19JUN17-3/5

H117885—UN—29MAR16



מהבהבי חירום (סוג B)

H121091—UN—15MAR17



מהבהבי חירום (סוג A)

⚠ זיהרות: בעת נסיעה בכביש, מהבהבי חירום ופנסים אחוריים**בשני הצדדים מזהירים כלי רכב מתקרבים. יש להדליק את****פנסי האזהרה בעת נסיעה בקומביין בכביש ראשי.****הזז את סולם התא באופן מלא קדימה כדי לכוון את פנסי****האזהרה לכיוון כלי רכב מתקרבים.****אל תפעיל את מאותתי החירום המהבהבים אם הדבר אסור
לפי החוק.**

4. הדלק את מתג מהבהבי החירום בכל נסיעה בכביש.

OUO6075,00046B7-33-19JUN17-4/5

5. הדלק את מתג הפנסים הראשיים בנסיעה בלילה. מהבהבי החירום

נדלקים אוטומטית כאשר הפנסים הראשיים דולקים.

H117803—UN—28MAR16



מתג

H117808—UN—28MAR16



פנסים ראשיים

OUO6075,00046B7-33-19JUN17-5/5

חיבור שולחן הקציר לבית המזין

חשוב: בנוגע לצמיגים מיוחדים הדרושים להפעלה עם שולחן קציר, עיין בספר ההפעלה של הקומביין.

פיני הנעילה לא יופעלו כאשר שולחן הקציר מונח על הקרקע. אם יש להפעיל את הרב-מחבר כאשר שולחן הקציר על הקרקע, נתק את הכבל מהידית.

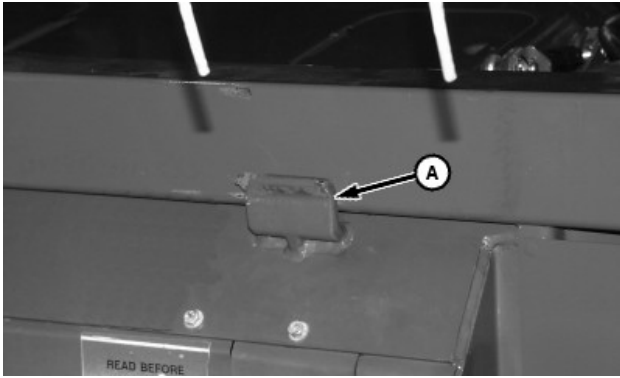
1. צפור, התנע את המנוע והנמך את בית המזין.

2. הסע את הקומביין לאט קדימה עד שבית המזין יהיה במרכז פתח המסגרת.

3. ודא שהווים (A) בשני צדי בית המזין תופסים את הצד הקדמי של קורת המסגרת הראשית של שולחן הקציר.

4. הגבה את שולחן הקציר במלואו וודא שהפינים התחתונים מתיישרים עם הפתחים בשולחן הקציר.

H70033—UN—19SEP01



A—ו (קיימים 2)

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-1/9



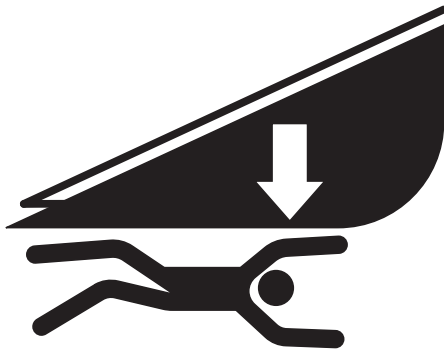
זהירות: למניעת פציעות חמורות או מוות, הגבה באופן מלא את בית המזין והנמך את מעצור הבטיחות (A) על מוט הצילינדר ההידרולי.

5. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

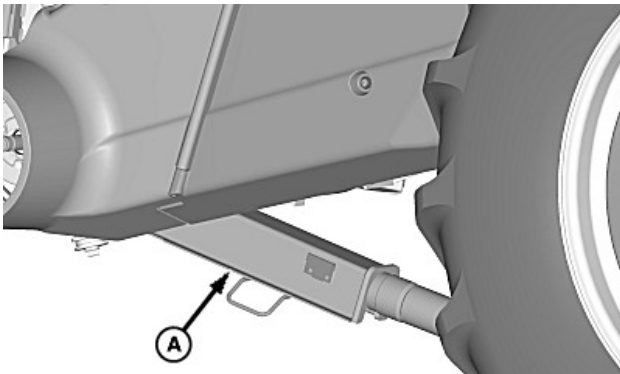
6. הנמך את מעצור הבטיחות (A) על מוט הצילינדר ההידרולי.

A—מעצור בטיחות

H121063—UN—14MAR17



H90891—UN—26FEB08



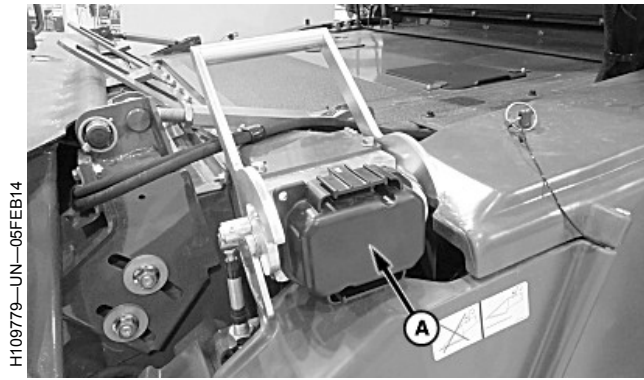
המשך בעמוד הבא

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-2/9

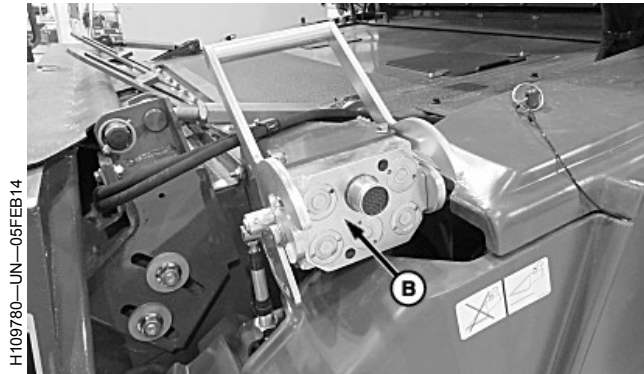
7. הסר את המכסה (A) ונקה את משטח הפנים של הרב-מחבר (B).

—A מכסה

—B פני הרב-מחבר



H109779—UN—05FEB14



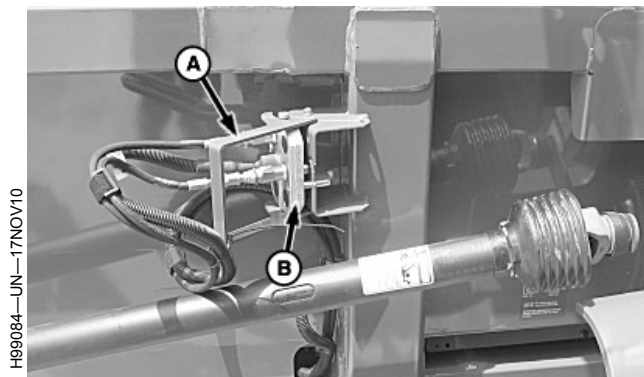
H109780—UN—05FEB14

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-3/9

8. פתח את הידית (B) והסר את הרב-מחבר (C) מתושבת האחסון.

—B רב-מחבר

—A ידית



H99084—UN—17NOV10

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-4/9

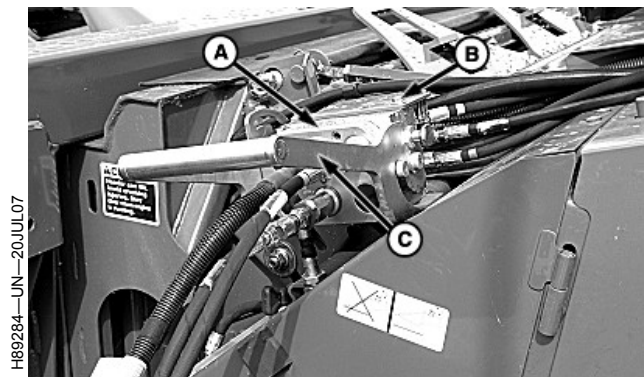
חשוב: למניעת נזק לכבל הנעילה, אל תפעיל את פני הנעילה כאשר שולחן הקציר על הקרקע. נסיון הפעלה עלול לגרום לגזירה של הברגים בידיה.

מידע: אם הבורג נגזר, עיין בפרק "מיקום בורג הגזירה" בספר ההפעלה של הקומביין לקבלת פרטים נוספים.

9. התקן את הרב-מחבר (A) לתוך התושבת (B) וסגור את הידית (C).

—C ידית

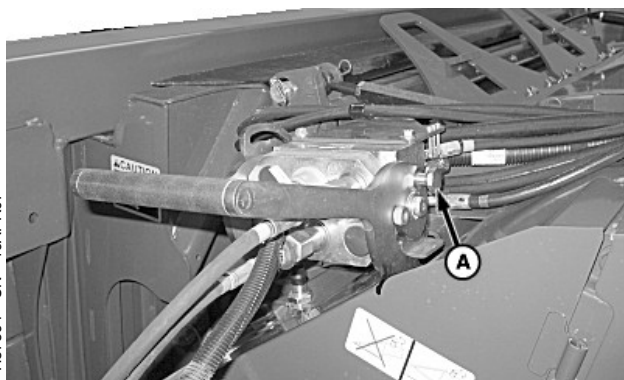
—A רב-מחבר
—B שקע



H89284—UN—20JUL07

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-5/9

המשך בעמוד הבא



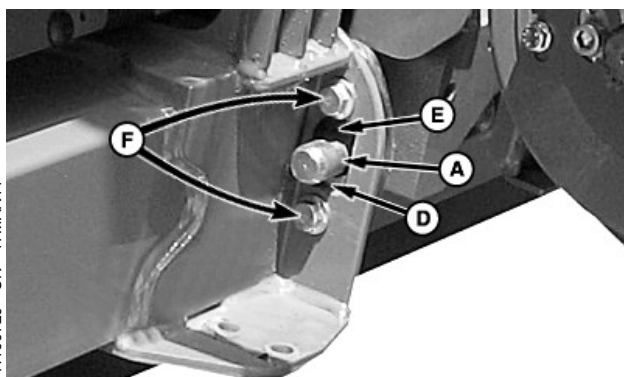
H87894—UN—19APR07

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-6/9

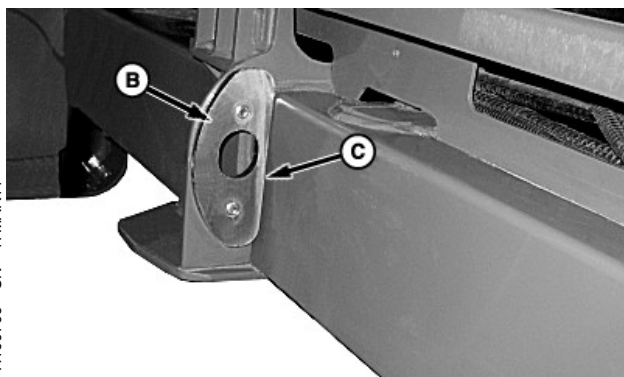
חשוב: אי סגירתו המלאה של הרב-מחבר כך שמנעול הלחצנים יוכל להשתלב עלולה להביא לכך ששולחן הקציר ייפול במהלך הקציר או הנסיעה.

10. כאשר ידית הרב-מחבר סגורה לחלוטין, מנעול הלחצנים (A) ינעל אוטומטית את המחברים יחדיו.

A—מנעול לחצנים



H100720—UN—17MAR11



H100709—UN—17MAR11

OUO6075,00046B8-33-19JUN17-7/9

מידע: פני הנעילה אמורים לנוע בחופשיות דרך חורי לוח הנעילה כאשר שולחן הקציר מחובר. אם פני הנעילה אינם עוברים דרך לוחיות הנעילה, ודא שלוחיות הנעילה בשולחן הקציר מכוונות נכון.

11. פני הנעילה (A) אמורים לנוע באופן חופשי דרך חורי לוחית הנעילה בשולחן הקציר בזמן שהרב-מחבר נעול. לוחית הנעילה (B) חייבת לגעת במסגרת (C). יש להקפיד על מרווח קטן יותר בין תחתית הלוחית והפין (D) ולא בין חלקה העליון של הלוחית והפין (E). ייתכן שיהיה צורך להפוך לשם כך את לוחית הנעילה.

אם יש צורך בכוונון: הסר את הברגים (F), הפוך את הלוחית לקצה והתקן מחדש.

12. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט 130 ניוטון מטר
(96 ליב-רגל)

D—מרווח תחתון
E—מרווח עליון
F—ברגים

A—פין נעילה
B—לוחית נעילה
C—מסגרת



H89283—UN—14JAN09

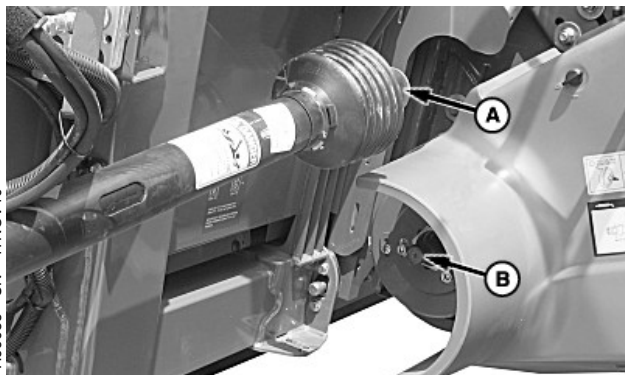
OUO6075,00046B8-33-19JUN17-8/9

13. אחסן את מכסה הרב-מחבר (A) בתושבת האחסון של שולחן הקציר.

A—מכסה

מצב אחסון

המשך בעמוד הבא



OUO6075,00046B8-33-19JUN17-9/9

14. הסר את גל ההינע הטלסקופי (A) ממצב האחסון והתקן אותו על גל בית המזין (B). ודא שטבעת החיבור המהיר נעולה באופן מלא. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.

A—גל הינע טלסקופי B—גל בית המזין

חיבור שולחן קציר למקצרת מספוא או לקולף תירס

עין בספר ההפעלה של מכונה זו לצורך חיבור או ניתוק שולחן הקציר למקצרת מספוא או לקולף תירס.

AZ06166,0000248-33-19JUN17-1/1

ניתוק שולחן הקציר מבית המזין

⚠ זיהירות: אל תשאיר גלי הינע מחוברים לקומביין. פגיעה או נזק למכונה ייגרמו אם בית המזין ישולב באקראי.

1. נתק את גל ההינע הטלסקופי מגל בית המזין (A) והחזר אותו לתושבת האחסון. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.

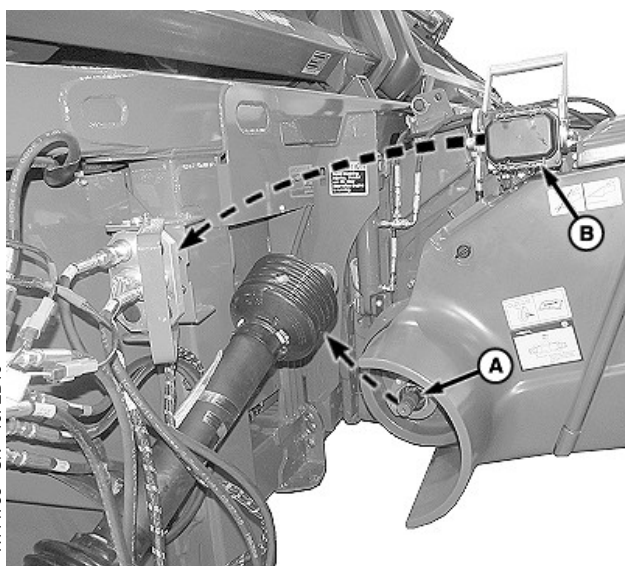
חשוב: אל תפעיל את פני הנעילה כאשר שולחן הקציר על הקרקע. אם יש להפעיל את הרב-מחבר כאשר שולחן הקציר על הקרקע, נתק את הכבל מהידית.

מידע: פני הנעילה משוכים לאחור לחלוטין כאשר הידית נמצאת מהלך מלא כלפי מעלה מול המעצור. כוונן את התקנת הכבל אם פני הנעילה אינם נמשכים לאחור באופן מלא (עין ב"נעילה בנקודה בודדת - כוונון" בספר ההפעלה של הקומביין).

2. הסר את מכסה הרב-מחבר ממצב האחסון שעל שולחן הקציר.

3. הרם את הידית והסר את הרב-מחבר מנקודת החיבור של בית המזין (B).

4. מקם את הרב-מחבר במצב אחסון בשולחן הקציר ונעל אותו במקומו באמצעות הידית.



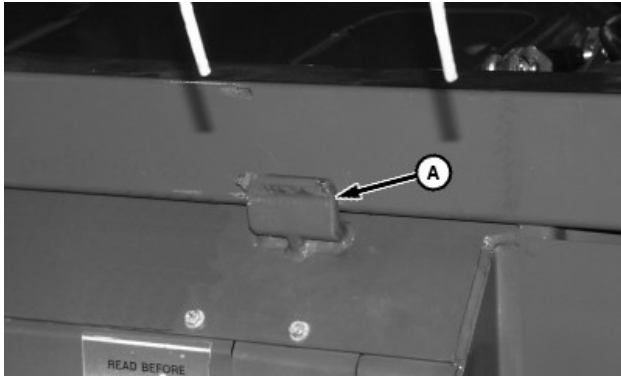
B—חיבורי רב-מחבר

A—גל בית המזין

5. מקם את המכסה על נקודת החיבור של בית המזין ונעל את הידית.

AZ06166,00001B1-33-19JUN17-1/2

המשך בעמוד הבא



6. צפור, התנע את המנוע והנמך את בית המזין עד שהווים (A) נמצאים מתחת למסגרת העליונה של שולחן הקציר והסע את הקומביין לאט לאחור.

A—ו (קיימים 2)

H70033—UN—19SEP01

AZ06166,00001B1-33-19JUN17-2/2

כיול והגדרות

מתי לכייל

- כיול חיישן זווית ההטיה הרוחבית (אם קיים)
- לוחית סיפון מתכווננת הידרולית (אם קיימת)
- כיול ציפה פעילה

מידע: כל הכיול: עיין בכיולים המתאימים לשולחן הקציר בספר ההפעלה של הקומביין.

מידע: יש לתקן תנאים הגורמים לשגיאות לפני המשך הכיול.

- אם מתעוררות שגיאות במהלך נוהלי הכיול, קודי שגיאות יוצגו:
- בצג CommandCenter™

יש לבצע את נוהלי הכיול לפני ההפעלה הראשונה או בעת החלפה של חיישן בקרת גובה שולחן הקציר, חיישן מיקום לוחית הסיפון או רכיבים קשורים.

- כיול שולחן קציר

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00046BB-33-28MAR17-1/1

קודי שגיאות כיול

אם מתרחשים קודי שגיאות במהלך נוהלי הכיול, פנה לסוכן John Deere עם מספר קוד השגיאה.

חשוב: יש לתקן את הגורם או הגורמים לקודי שגיאות לפני המשך הכיול.

AZ06166,00001B2-33-24APR17-1/1

נוהלי כיול למשתמש

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי כיול" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

הכיולים מתבצעים בהתאם להוראות המוצגות במסך. המפעיל בוחר בתפריט האבחון, בוחר בכיול הרצוי ופועל לפי ההנחיות הניתנות.

1. סמן את סמל האבחון ולחץ על לחצן האישור.
2. סמן את סמל הכיול (A) ולחץ על לחצן האישור.
3. סמן את תפריט הכיול (B) ולחץ על לחצן האישור.
4. סובב את חוגת הבורר עד שהכיול הרצוי מסומן. לחץ על לחצן האישור.
5. סמן את סמל ההזנה/קבלה (C) ולחץ על לחצן האישור.
6. פעל לפי ההנחיות המוצגות במסך לביצוע הכיול הרצוי.
7. חזור על הנוהל לפי הצורך עבור הכיולים הנוספים.

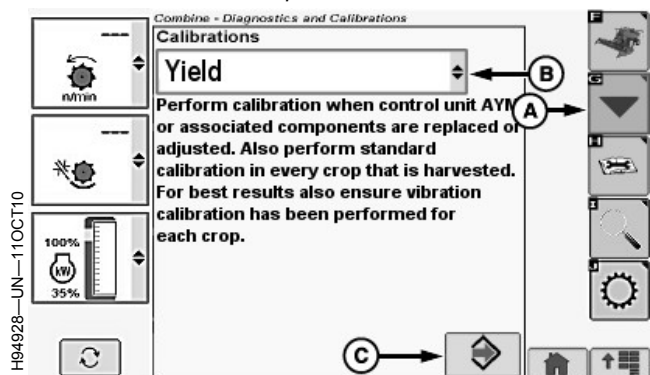
CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00046BC-33-23MAR17-1/1

H94478—UN—31MAR10



סמל אבחון



C—סמל הזנה/קבלה

A—סמל כיול
B—תפריט כיול

כוונון קצב ההנמכה והרגישות של בית המזין

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי שולחן הקציר" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

חישת גובה ורגישות לחץ הציפה האקטיבית של שולחן הקציר (פונקציות אוטומטיות): שולטת בקצב התגובה של תנועות שולחן הקציר במצבי חישה אוטומטית וציפה אוטומטית.

שינוי הקצב עבור פונקציות אוטומטיות:

1. ודא שמתג הניתוק לנסיעה בכביש נמצא במצב שדה.
2. לחץ פעמיים על מתג הכוונון של קצב/רגישות בית המזין (A) לכוונן ההגדרות. ההגדרות מכווננות בין 0 ל-100.

מידע: הגדרת הרגישות מוצגת בצג משענת היד בעת הכוונון.

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company



A—מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין
B—חוגת בורר

3. סובב את חוגת הבורר (B) בכיוון השעון להגדלת קצב התגובה או נגד כיוון השעון להקטנת קצב התגובה.

OUO6075,00046BD-33-19JUN17-1/2

הגברה/הפחתה ידנית של המהירות (פונקציות ידניות): שולטת בקצב התגובה של פונקציות ההגברה/ההנמכה של שולחן הקציר בעת שליטה ידנית ובמצב חידוש גובה אוטומטי.

שינוי הקצב עבור פונקציות ידניות:

1. ודא שמתג הניתוק לנסיעה בכביש נמצא במצב שדה.
2. לחץ פעם אחת על מתג הכוונון של קצב/רגישות בית המזין (A) לכוונן ההגדרות. ההגדרות מכווננות בין 0 ל-100.

מידע: הגדרת הרגישות מוצגת בצג משענת היד בעת הכוונון.

3. סובב את חוגת הבורר (B) בכיוון השעון להגדלת קצב התגובה או נגד כיוון השעון להקטנת קצב התגובה.



A—מתג כוונון הקצב/רגישות של בית המזין
B—חוגת בורר

OUO6075,00046BD-33-19JUN17-2/2

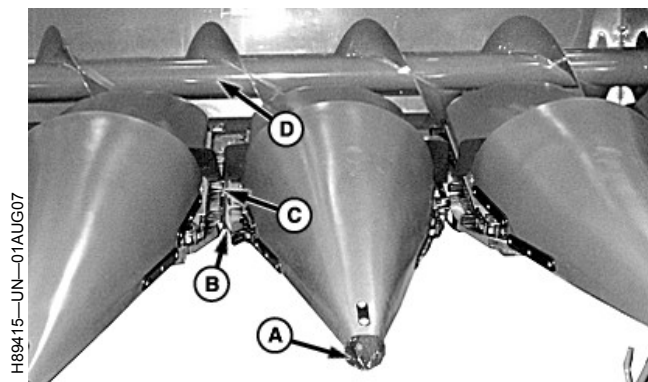
הפעלת שולחן התירס

מידע כללי

חוּדֵי האוספים (A) ממוקמים בין טורי התירס. גלילי הגבעולים (B) תופסים את גבעולי התירס ומושכים אותם במהירות למטה דרך יחידת הטור.

כאשר קלח התירס מגיע ללוחיות הסיפון, הקלח נחסם בפתח הצר. מכיוון שגלילי הגבעולים ממשיכים למשוך את הגבעול, קלח התירס נתלש.

שרשראות האוסף (C) תופסות את הקלחים ונושאות אותם אל החילזון (D) המעביר את הקלחים אל בית המזין של הקומביין.



C—שרשרת האוסף
D—חילזון

A—חוד האוסף
B—גלילי גבעולים

KR43067,0000743-33-23NOV10-1/1

נסיעה והפעלה זהירות

התירס נסתם, נקה אותו על ידי שמירה על המנוע במהירות הפעלה, והאטה של מהירות הנסיעה עד ששולחן הקציר ינוקה.

⚠️ זהירות: קרא היטב את ספרי ההפעלה של הקומביין ושל שולחן התירס.

חשוב: תנועת הקומביין קדימה חייבת להיות דומה לתנועה לאחור של מדרגות שרשרת האיסוף, אחרת עלולה להיגרם סתימה.

KR43067,0000744-33-23NOV10-1/1

סע בזהירות כך ששולחן התירס יישאר על הטורים. אל תפעיל עומס יתר על שולחן התירס או הקומביין. עומס יתר עלול לגרום לתקלות. התחל בהילוך נמוך והגבר את המהירות עד שתמצא את מהירות הנסיעה המתאימה.

הקשב להחלקת המצמדים או לרעשים חריגים אחרים. אם שולחן

מהירות התנועה של שולחן התירס

הגבעולים קדימה ויפגעו בקלחים. אם מהירות הנסיעה אטית מדי, שרשראות האיסוף יעיפו גבעולים לאחור אל שולחן התירס, יחתכו את הגבעולים ויפגעו בקלחים.

תנועת הקומביין קדימה חייבת להיות קרובה למהירות התנועה לאחור של מדרגות שרשרת האיסוף.

אם מהירות הנסיעה גבוהה מדי, שרשראות האיסוף ידחפו את

KR43067,0000745-33-23NOV10-1/1

פונקציות משענת היד

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"יישומי עזרה בסקירת הקומביין" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

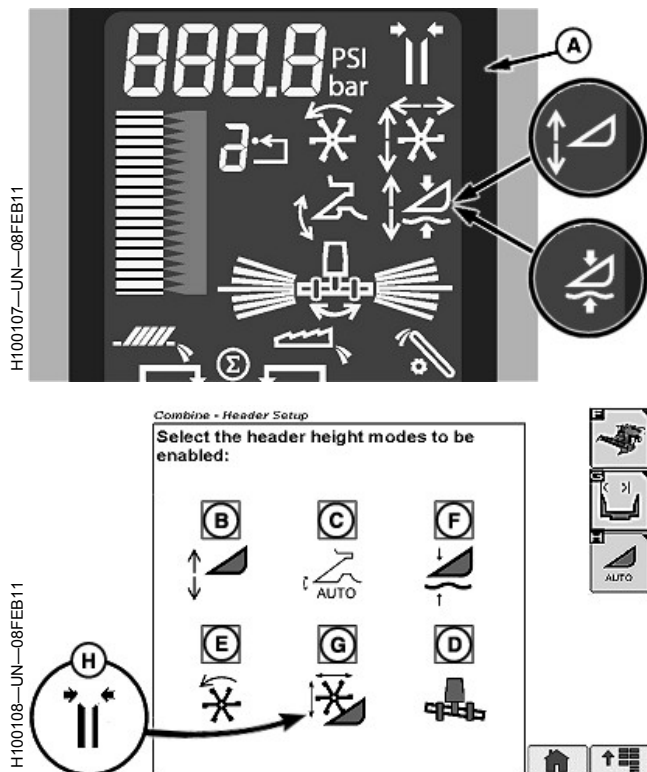
פונקציות שולחן הקציר במשענת היד: CommandCenter™ לקבלת הפרטים המלאים על כל פונקציה ופונקציה, עיין בספר ההפעלה של הקומביין.

- | | |
|--|---|
| A—מתג שילוב שולחן הקציר וריברסר | G—מתג כווןון הקצב/רגישות של בית המזין |
| B—מתג שילוב המפריד | H—מתג כווןון ההטיה של מוט החיתוך (דרייפר קשיח בלבד) |
| C—חוגת בקרת גובה שולחן הקציר/ לחץ HydraFlex™ | I—חוגת בורר (כווןוני ובקרות הפעלה) |
| D—מתג לכווןון מהירות רצועת הדרייפר | J—מהירות גלגל הכנפיים או חוגת מהירות רצועת האיסוף |
| E—מתג כווןון לחץ מוט החיתוך | K—מתג להפחתת מהירות הרצועה הצדית (דרייפרים קשיחים וגמישים בלבד) |
| F—מתג ניתוק מצב כביש | |

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

H111118—UN—16APR14

OUO6075,00046BE-33-24APR17-1/1



תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר - מאפיינים

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי שולחן הקציר" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

לקבלת הפרטים המלאים על כל פונקציה ופונקציה, עיין בספר ההפעלה של הקומביין.

תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר (A): מאפשר למפעיל לזהות איזו פונקציה פעילה על ידי סימון הסמל המתאים בצג.

מידע: מיקומי לחצני הבקרה עשויים להשתנות בהתאם לדגם הקומביין ולצידוד המותקן.

חשוב: ביצוע כיוול כלשהו בשולחן הקציר עשוי להפעיל אוטומטית את כל ששת מצבי שולחן הקציר המתוארים בפרק זה.

לחצן חישת גובה שולחן הקציר (B): מאפשר למפעיל לבחור את מצב שולחן הקציר ביחס לקרקע ולשמור אוטומטית על מצב זה.

לחצן חישת הגובה של שולחן הקציר -

לחצן חישת הגובה של שולחן הקציר (B): מאפשר למפעיל לבחור את הלחץ על הקרקע או את משקל מוט החיתוך ולשוב אוטומטית להגדרה זו. HydraFloat™/HydraFlex™ פועל בתיאום עם חישת גובה שולחן הקציר כדי לשמור על מיקום שולחן הקציר ביחס לקרקע, לעקוב אחר מתאר הקרקע ולשוב אוטומטית למיקום זה.

לחצן חידוש גובה שולחן הקציר (C): מאפשר למפעיל לבחור את מצב בית המזין יחסית למכונה ולחזור אוטומטית למצב זה.

לחצן הטיה רוחבית (D): מאפשר למפעיל לשמור על מצב שולחן הקציר ביחס לקרקע. נעשה שימוש בחיישנים לקביעת גובה קצות שולחן הקציר. שולחן הקציר מוטה בבית המזין כדי להשוות את המרחק לקרקע בכל קצה. אם המכונה מצוידת בחישת גובה שולחן הקציר - HydraFlex™ (אופציונלית), שתי המערכות יפעלו יחד כדי לשמור על המיקום הקרוב ביותר של מוט החיתוך ביחס לקרקע.

לחצן Dial-A-Speed™ (E): מאפשר למפעיל לבחור במהירות הפעלה אוטומטית לגלגל הכנפיים או רצועות האיסוף. מהירות ההפעלה היא היחס שבין מהירות הנסיעה של המכונה למהירות הגלגל או הרצועה.

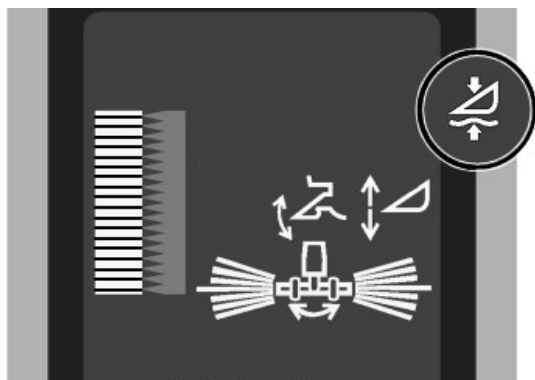
Deere & Company הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HydraFlex הוא סימן מסחרי של Deere & Company
HydraFloat הוא סימן מסחרי של Deere & Company

לחצן הציפה של בית המזין (F): מאפשר הפעלת שולחן קציר קשיח תוך מגע עם הקרקע ושמירה על לחץ מגע קבוע. המפעיל בוחר באיזה לחץ נוגע שולחן הקציר בקרקע וחוזר אוטומטית ללחץ זה.

מידע: מצב ציפה של בית המזין אינו מומלץ עם חילזון HydraFlex™ או עם פלטפורמות דרייפר מסדרה 700, מכיוון שעלולה להיגרם שחיקה רבה של המגלשים.

לחצן חידוש מצב גלגל הכנפיים (G): מאפשר למפעיל לבחור את מצב הגובה והקדימה/אחורה של גלגל הכנפיים ולחזור אוטומטית למצב זה.

חידוש מיקום לוחיות הסיפון (H): מאפשר למפעיל לבחור את רוחב הפתח של לוחיות הסיפון המתכווננות (אם קיימות) ולחזור אוטומטית למצב זה.



H100084—UN—08FEB11

תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן הקציר

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי שולחן הקציר" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

המערכות האוטומטיות לבקרת גובה שולחן הקציר מפצות במקרים של קרקע לא ישרה ושולטות במצב האופקי והאנכי של שולחן הקציר. המערכת משווה כל העת את המצב המתוכננת ואת המצב בפועל ושומרת בכך על שולחן הקציר במצב העבודה הרצוי. ניתן להזין את הערכים בכוון קצב התגובה וכווןן הרגישות באמצעות חוגת הבורר במשענת היד.

דרישות המערכת:

- על מתג ניתוק מצב הכביש להיות במצב שדה.
- המנוע פועל.
- שולחן הקציר משולב.
- מצב הבקרה הרצוי של שולחן הקציר מופעל.

כווןן הטיה רוחבית - שני מצבים

- כווןן ידני - הרכיבים ההידרוליים מופעלים ישירות באמצעות הידית הרב-תכליתית.
- כווןן אוטומטי - כווננים מקבילים של שולחן הקציר ביחס לקרקע מתבצעים באמצעות חיישנים בשני קצותיו של שולחן הקציר. בכך מובטח שהמרחק בין שולחן הקציר והקרקע יהיה שווה הן בצד שמאל והן בצד ימין.

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

כווןן גובה שולחן הקציר - ארבעה מצבים

- כווןן ידני - הרכיבים ההידרוליים מופעלים ישירות באמצעות הידית הרב-תכליתית.
- חידוש גובה אוטומטי - ניתן להגדיר את שולחן הקציר לכל מצב בתוך טווח בית המזין.
- חישת גובה אוטומטית - גובה שולחן הקציר נשמר באמצעות חיישני הגובה המחוברים לשולחן הקציר. הדבר מבטיח שגובה שולחן הקציר יהיה תמיד עקבי בשטח קשה.
- בקרת ציפה אוטומטית - המכונה שומרת על לחץ קבוע של שולחן הקציר תוך מגע עם הקרקע.

חשוב: כווןן ידני של הגדרות ההטיה והגובה ינתק את הפונקציות האוטומטיות.

AZ06166,00001B4-33-19JUN17-1/1

חיבור/ניתוק ההינע של שולחן הקציר

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי שולחן הקציר" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

על המפעיל לשבת במושב לפני שילוב מתגי המפריד ושולחן הקציר.

לשילוב שולחן הקציר.

- העבר את מתג ניתוק מצב הכביש (A) למצב שדה.
- שלב את מתג המפריד (B).
- שלב את מתג שולחן הקציר (C).

A—מתג ניתוק מצב כביש
B—מתג המפריד
C—מתג שולחן הקציר



H99168—UN—23NOV10

CommandCenter הוא סימן מסחרי של Deere & Company

AZ06166,00001B5-33-19JUN17-1/1

שליטה וחידוש של לוחיות הסיפון

מידע: עבור מכונות המצוידות בצג CommandCenter™ מדור 4, עיין ב"עזרה ליישומי שולחן הקציר" או ב"עזרה בעמדת המפעיל" לקבלת פרטים נוספים.

מתג מצב גלגל הכנפיים בידית הרב-תכליתית (A) מאפשר למפעיל להגדיל ולהקטין את פתיחת לוחיות הסיפון המתכווננות.

המערכת פעילה כאשר:

- המנוע פועל.
- מתג ניתוק מצב כביש (2) נמצא במצב שדה.
- שולחן הקציר משולב.
- כוונן לוחיות הסיפון מופעל במסך הצג (C).

הגדרת פתח לוחיות הסיפון:

1. לחץ על צדו השמאלי של מתג מצב גלגל הכנפיים (D) להגדלת פתח לוחיות הסיפון.

2. לחץ על צדו הימני של מתג מצב גלגל הכנפיים (E) להקטנת פתח לוחיות הסיפון.

מידע: סמל מצב לוחיות הסיפון וערך פתח לוחיות הסיפון מופיעים בצג CommandCenter.

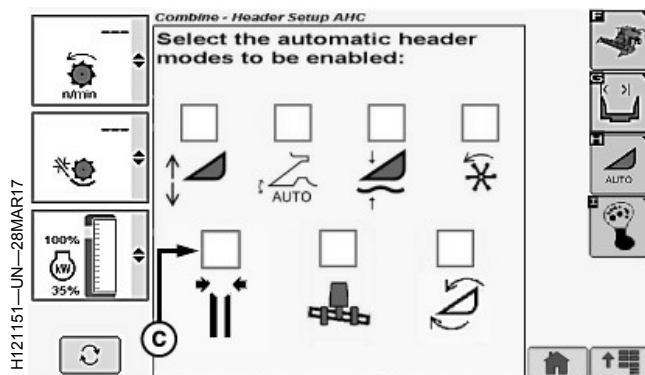
הטווח של לוחיות הסיפון הוא 0 (מצב מינימום) עד 9 (מצב מקסימום).

חידוש לוחיות הסיפון:

1. הגדר ידנית את הפתח הרצוי של לוחיות הסיפון.

2. לחץ לחיצה ממושכת על לחצני ההפעלה 1, 2 או 3 בידית הרב-תכליתית למשך שלוש שניות כדי להכניס את המצב הרצוי לזיכרון. המפעיל יכול כעת לחזור למצב המתוכנת בכל רגע בלחיצה על לחצן ההפעלה המתאים.

CommandCenter הוא סיון מנחרי של Deere & Company



A—מתג מצב גלגל הכנפיים
B—מתג ניתוק מצב כביש
C—סמל הפעלה של לוחיות הסיפון
D—מתג גלגל כנפיים קדימה
E—מתג להזזת גלגל הכנפיים אחורה

OUO6075,00046C2-33-28MAR17-1/1

קומביינים בעלי בית מזין במהירות קבועה

לשינוי מהירות שולחן הקציר בקומביין עם בית מזין בעל מהירות קבועה, עיין בפרק "כווננים - שולחן תיס".

KR43067,0000749-33-01DEC10-1/1

קציר תירס עם גבעולים חלשים או שבורים

הגבעולים והקלחים עשויים להיות חלשים בשל מחלה (ריקבון גבעולים) או מזיקים (נובר התירס), שגורמים להם להישבר קרוב לקרקע בזמן המגע בחודים ובמגנים של האוספים של שולחן התירס. חומר זה נדחף לערמות המונעות מהגבעולים לגעת בגלילי הגבעולים. הדבר גורם לאיבוד יבול ולהקטנת הפרודוקטיביות של הקציר.

להלן רשימה של פתרונות אפשריים לבעיות אלו:

KR43067,0000969-33-24OCT11-1/1

קציר זרעי תירס

- כוונן את לוחיות הסיפון קרוב ככל האפשר.
- הגבה את גליל הרוחב כך שהקלח בקוטר הגדול ביותר יעבור בין הגליל והרצפה ללא מגע.

KR43067,0000753-33-01DEC10-1/1

אוספים

ברוב התנאים, הפעל את המכונה כשהחלק הקדמי של חודי האוספים נוגע רק מעט בקרקע.

בתנאי בוץ או שלג, הגבה את שולחן הקציר מספיק כדי למנוע כניסת חומר לתוך פתח הגרון.

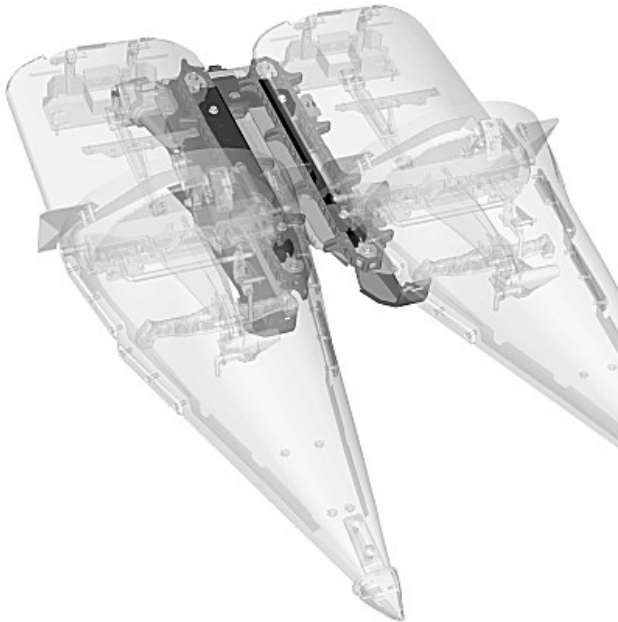
כוונן את כל הנקודות במאוזן זו לזו.



JK22594,0000242-33-13AUG07-1/1

יחידות הטורים

יחידת טור בודדת כוללת זוג סכיני פסולת, שרשראות איסוף, לוחיות סיפון וגלילי גבעולים. קלחי התיס נתלשים מהגבעול ומובלים לחילזון באמצעות יחידות הטורים.



H89154—UN—22NOV10

KR43067,00005BA-33-01DEC10-1/1

חילזון

החילזון (A) מוביל את חומר היבול מיחידות הטורים ומכונן את חומר היבול אל בית המזין.

A—חילזון



H89295—UN—20JUL07

OUO6043,0001C88-33-03JAN08-1/1

לוחיות סיפון מתכווננות הידרולית

מידע: לכוונן או כיול לוחיות הסיפון, עיין בספר ההפעלה של הקומביין.

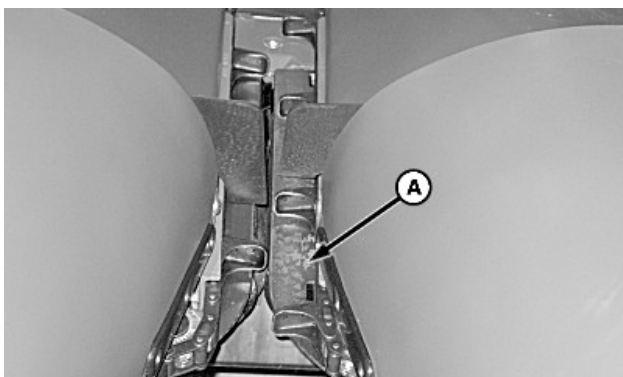
KR43067,0000360-33-21APR09-1/2

לוחיות הסיפון המתכווננות הידרולית (A) מאפשרות למפעיל לכוון את לוחיות הסיפון מתוך התא לגדלים שונים של הגבעולים והקלחים.

ניתן להזיז את לוחיות הסיפון רק כאשר המנוע פועל ומתג הניתוק לנסיעה בכביש נמצא במצב שדה.

לחיצה על מתג גלגל הכנפיים קדימה פותחת את לוחיות הסיפון ולחיצה על מתג גלגל הכנפיים אחורה סוגרת את לוחיות הסיפון.

A—לוחית סיפון



H89701—UN—21AUG07

KR43067,0000360-33-21APR09-2/2

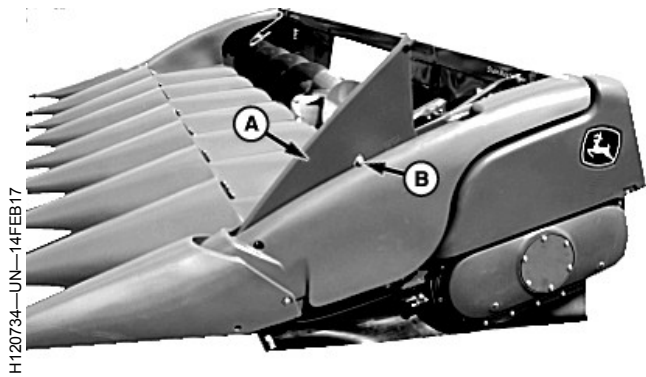
מאריכי אוספים חיצוניים

מאריכי האוספים החיצוניים (A) מונעים איבוד קלחים מעל צדי הפרופיל התחתון של לוחות האוספים.

בהפעלה בתנאים שבהם גבעולי התירס מכופפים, הנמך את המאריכים כדי לאפשר איסוף חלק של גבעולים.

המאריכים משולבים בכנפיים החיצוניות וניתן להגביהם ולהנמיכם לפי הצורך.

- הגבה את המאריך באמצעות משיכתו כלפי מעלה עד שהפין (B) ננעל במקומו.
 - להנמכת המאריך, דחוף את הפין (B) פנימה והנמך את המאריך.
- מידע: על המאריך להיות במצב מונמך להגבהת חוד האוסף החיצוני.



פין—B

A—מאריכים

OUO6041,0000B30-33-15FEB17-1/1

הגבהה והסרה של החודים ומגנים של האוספים הפנימיים

1. הסר את הבורג (A).

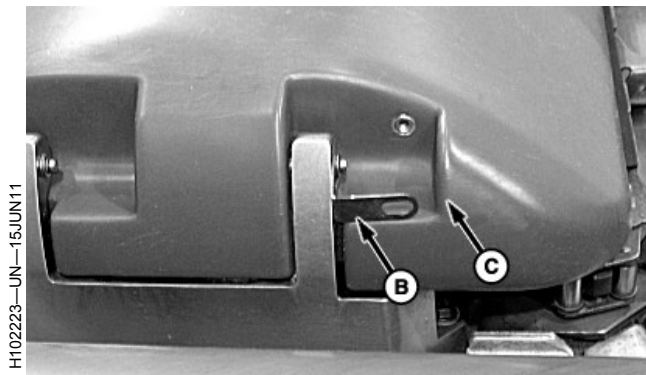
2. סובב את נעילת המגן (B) לאחור עד שהיא תרד מהמגן (C).

מגן—C

A—בורג
B—נעילת המגן

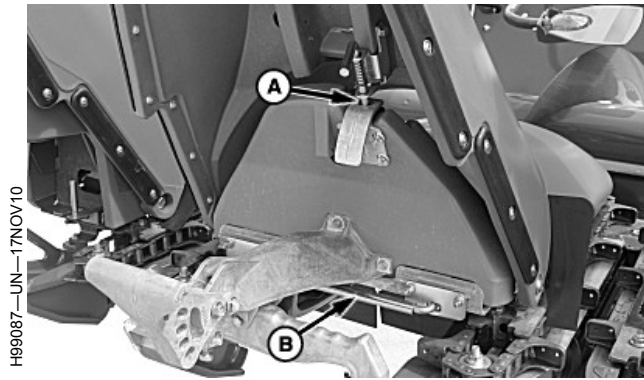


חלקו האחורי של המגן הפנימי מוצג

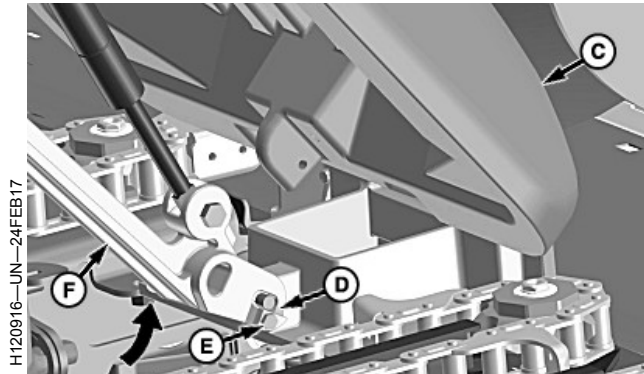


OUO6041,0000B38-33-27FEB17-1/3

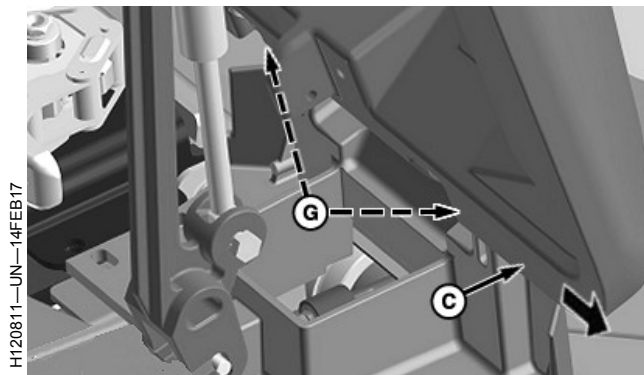
המשך בעמוד הבא



H99087—UN—17NOV10



H120916—UN—24FEB17



H120811—UN—14FEB17

OUO6041,0000B38-33-27FEB17-2/3

3. הגבה את החוד עד שהפין (A) יינעל במקומו.

⚠ זיהירות: מנע פציעה קשה בעת הגבהה והסרה של מכלול החודים והמגנים. המכלול כבד ומסורבל לטיפול.

4. משוך את מוט הנעילה (A) והרם את מכלול החודים והמגן יחדיו.

5. **אם קיימות:** נתק כל מחברי רתמות החיישנים מרתמת החיווט הראשית. לגישה למחברים הממוקמים בתוך המגן, חתוך את החבקים המחוברים לחלק האחורי של המגן ומשוך החוצה את המחברים.

6. ניתוק צילינדר ההגבהה:

a. הסר את בורג הנעילה (E).

b. הפעל לחץ כלפי מעלה על מגן האוספים (C) עד שהפין יהיה בחלק האחורי של החור המחוץ (D).

c. הרם את תושבת הצילינדר (F) עד שהתושבת תרד מהפינים.

⚠ זיהירות: היזהר בעת ההרמה. המכלול כבד ומסורבל לטיפול.

7. הסט את מגן האוספים הצדה (C) עד שהמגן ירד מפיני התמיכה (G) והרם את מכלול המגן מהתושבת.

8. התקן את מגן האוספים בסדר הפוך בעזרת ההוראות המיוחדות שלהלן:

a. הדק את בורג הנעילה (E) בהתאם למפרט.

מפרט

בורגי נעילה—מומנט 17 ניוטון מטר (150 ליב-אינץ')

A—פין
B—מוט נעילה
C—מגן אוספים
D—החלק האחורי של החור המחוץ
E—בורגי נעילה
F—תושבת הצילינדר
G—פין תמיכה (קיימים 2)

חשוב: אל תהדק יותר על המידה את הבורג בעת התקנת הנעילה.

b. הדק את בורג הנעילה של המגן (A) לפי המפרט.

מפרט

בורג נעילה של מגן האוספים—מומנט 20 ניוטון מטר (177 ליב-אינץ')

A—בורג



H102222—UN—15JUN11

OUO6041,0000B38-33-27FEB17-3/3

הגבהה והטיה של החודים והמגנים של האוספים החיצוניים

1. שחרר את פין הנעילה (A) וסובב למצב נעול.
2. הגבה את החוד החיצוני עד שהפין (B) יינעל במקומו.
3. שחרר את הפין (C) וסובב את המגן והחוד של האוסף החוצה.

C—פין נעילה

A—נעילת פין הנעילה
B—פין נעילה



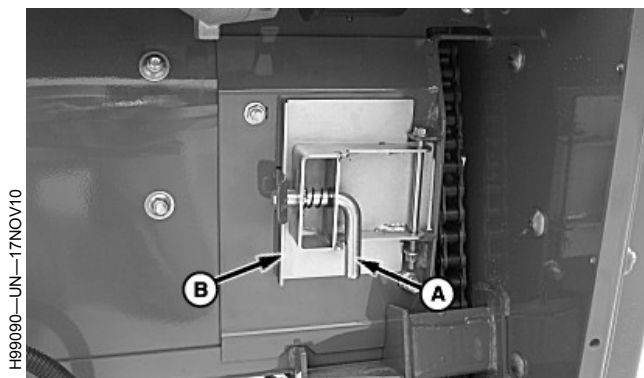
OUO6041,0000B31-33-14FEB17-1/1

דלת ניקוי רצפת החילזון

⚠ **זהירות:** מנע פציעות חמורות.

- אל תנקה את הציוד כאשר המנוע פועל.
- שלב את מעצור הבטיחות של בית המזין בעת עבודה מתחת לשולחן התיירס.
- הרכב מגני עיניים ופנים להגנה מפילת שאריות.

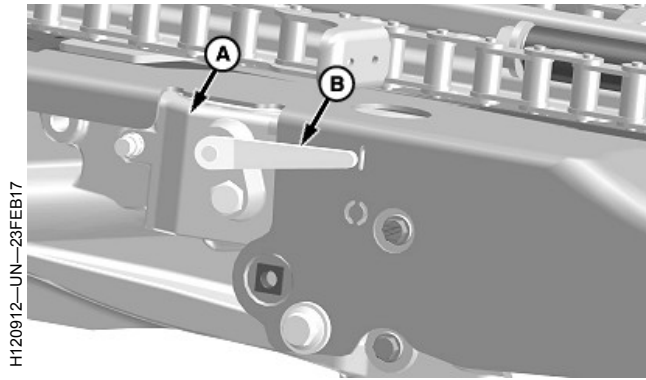
1. שחרר את הנעילה (A) ופתח את הדלת (B).
2. נקה את משטח החילזון באמצעות דלת הניקוי משני צדי שולחן התיירס.
3. ודא שנעילת הדלת נעולה, לפני הפעלת שולחן התיירס.



מראה מתחת לשולחן התיירס
דלת—B

A—תפס

KR43067,00005B2-33-18NOV10-1/1



H120912—UN—23FEB17

B—ידיית שילוב/ניתוק

A—תיבת תמסורת קיצוץ
StalkMaster™

שילוב וניתוק סכיני קיצוץ StalkMaster™

שולחנות הקציר המצוידים באופציית קיצוץ StalkMaster™ יכולים לנתק כל תיבת תמסורת הקיצוץ באופן נפרד. ניתוק כל תיבות תמסורת הקיצוץ מאפשר למפעיל להשתמש בשולחן הקיצוץ כשולחן קציר ללא קיצוץ, כשנדרש. ניתוק תיבות תמסורת הקיצוץ באופן נפרד מאפשר להגביל את מספר יחידות הטורים הקוצצות כאשר יש צורך בכמויות שונות של שאריות.

1. הנמך את שולחן הקציר לגמרי לקרקע או הגבה את בית המזין ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.

⚠️ זהירות: מנע פציעה קשה או מוות. אל תבצע נוהל זה כאשר המנוע פועל.

2. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

3. הגבה את החוד והמגן של האוסף (עיין בסעיף "הגבהה והסרה של המגנים והחודים של האוספים האמצעיים" בפרק זה).

מידע: ידיית השילוב/ניתוק מותקנת בצדה הימני של תיבת תמסורת הקיצוץ (A).

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

4. סובב מעלה את הידיית (B) לשילוב להבי הקיצוץ, וכלפי מטה לניתוקם.

5. הנמך את המגן והחוד של האוסף.

6. חזור על הנוהל עבור כל יחידת טור או לפי הצורך.

AZ06166,000012D-33-19JUN17-1/1

פרטי גליל הגבעולים

StalkMaster™ גלילי גבעולים ללא			
גליל קיצוץ גבעולים	גליל גבעולים משתלב	גליל הגבעולים נגדי	
השתפרו	טובים	טובים	גודל שאריות
המהירה ביותר	מהירה יותר	מהירה	התפלגות שאריות
המהירה ביותר	מהירה יותר	מהירה	חימום אדמה למעלה/ייבוש
הטובים ביותר	השתפרו	השתפרו	חיי שחיקה
השתפרו	השתפרו	הטובים ביותר	צריכת הספק ביחידות הטורים
טובים	השתפרו	הטובים ביותר	צריכת הדלק
השתפרו	השתפרו	הטובים ביותר	צריכת פסולת
טובים	טובים	הטובים ביותר	חומר אחר מאשר גרעינים (MOG)
השתפרו	השתפרו	הטובים ביותר	חומר אחר מאשר גרעינים (MOG)
טובים	טובים	הטובים ביותר	תירס למטה
19.5 ק"ג (43.0 ליב.)	18.1 ק"ג (40.0 ליב.)	17.2 ק"ג (38.0 ליב.)	משקל (שני גלילי גבעולים)
StalkMaster™ עם גליל גבעולים נגדיים			
הטובים ביותר			גודל שאריות
טובים			צריכת ההספק של יחידות טורים לעומת נגדי ללא StalkMaster™
תוספת של 19.1 ק"ג (42.0 ליב.) לטור עבור רכיבי StalkMaster™			משקל
פרטי גליל גבעולים			
10	6	8	מספר הסכינים

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

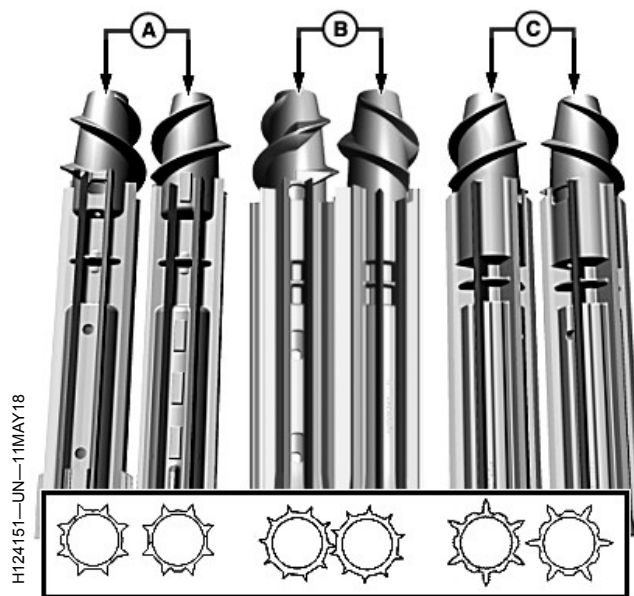
OUO6075,0004AAB-33-18FEB19-1/1

סוגים של גלילי הגבעולים

גלילי הגבעולים מושכים את גבעולי התירס כך שהקלחים יתלשו מהגבעול ויוכנסו אל לוחיות הסיפון. לקבלת מידע נוסף, עיין בסעיף "פרטי גלילי הגבעולים" כדי לסייע לך להחליט אילו גלילי גבעולים מתאימים לצרכיך.

C—גלילי גבעולים משתלבים

A—גלילי גבעולים נגדיים
B—גלילי קיצוץ גבעולים



OUO6075,0004AA0-33-08FEB19-1/1

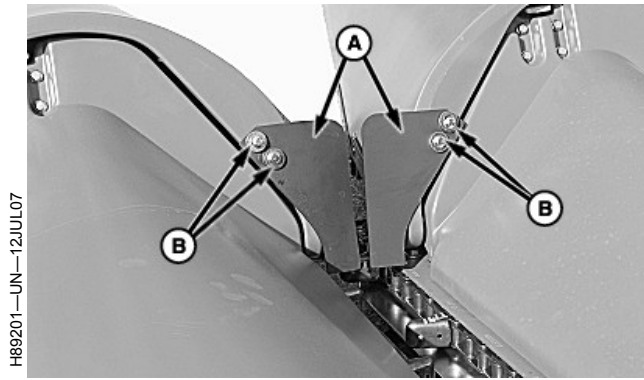
מצילי קלחים

- כאשר התירס כפוף או אם הגבעולים נוטים להיתקע בפתח גרון האיסוף, הסר את מצילי הקלחים ואת הקשיחים ושמור אותם.
- כאשר התירס זקוף, התקן את מצילי הקלחים כדי למנוע איבוד קלחים.

- מצילי הקלחים מונעים החלקה של קלחים מעל שרשראות האוספים לקרקע.

KR43067,000055B-33-12MAY10-1/2

המשך בעמוד הבא



החלף את מצילי הקלחים באופן הזה:

1. הסר את הברגים (B) ואת מצילי הקלחים (A).

2. חזור על כך עבור יתר הטורים.

3. התקן את מצילי הקלחים בסדר הפוך.

מידע: בעת התקנת מצילי הקלחים, הדק את הברגים בהתאם למפרט.

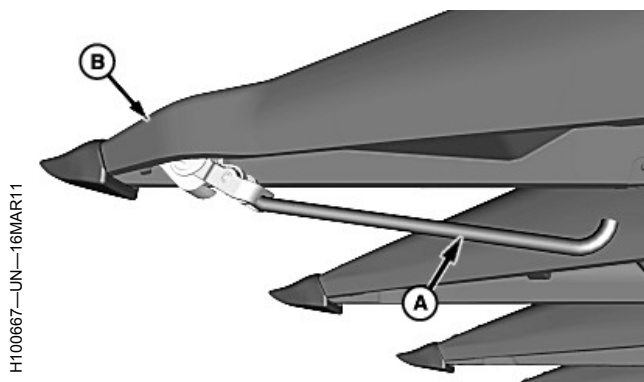
מפרט

ברגים—מומנט 25 נמ
(18 ליב-רגל)

B—ברגים

A—מצילי קלחים

KR43067,000055B-33-12MAY10-2/2



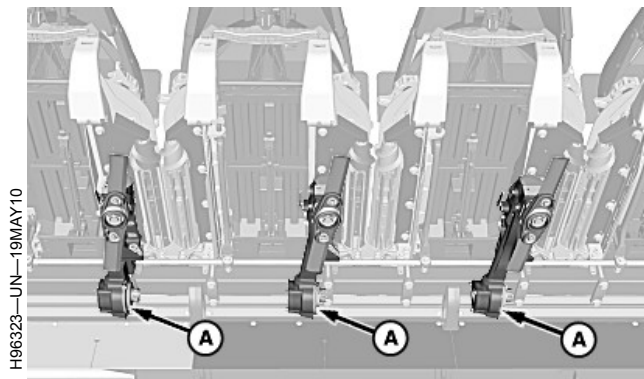
חיישני קרקע של בקרה אקטיבית של שולחן הקציר

זרועות החיישן (A) ממוקמות מתחת לשולחן התירס, מחוברות לחודי האוספים (B). זרוע החיישן עוקבת אחרי תוואי הקרקע ומפעילה פוטנציומטר. האות מאפשר לקומביין לשמור על גובה החיתוך הרצוי בעת הקציר.

B—חוד האוסף

A—זרוע חיישן

SS43267,00000CB-33-31MAY12-1/1



A—תיבות תמסורת קיצוץ
StalkMaster™

תיבות תמסורת קיצוץ StalkMaster™ (אופציונליות)

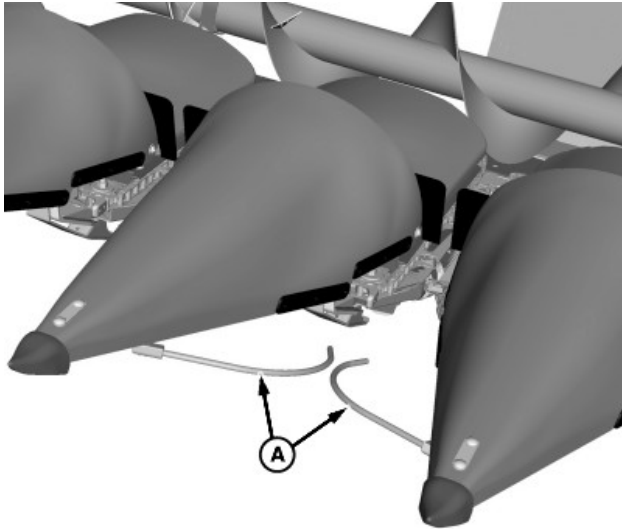
תיבות תמסורת קיצוץ StalkMaster™ (A) מאפשרות קיצוץ במעבר אחד וחיתוך גבעולי התירס בגודל הרצוי, תוך ביטול הצורך בצידוד נוסף. למפעילים קיימת האפשרות לנתק אחת מתיבות התמסורת ולאפשר גמישות בניהול השאריות.

מקצצי גבעולי תירס המותקנים במפעל זמינים בדגמי שולחנות התירס 718C-SM, 706C-SM, 708C-SM, 712C-SM, 716C-SM.

חשוב: תיבות תמסורת קיצוץ חלופיות הנרכשות באמצעות שירות החלקים מסופקות יבשות. לפני השימוש, יש למלא את תיבת התמסורת בשמן עד למפלס המתאים (למפרטים, עיין בפרק "סיכה ותחזוקה").

StalkMaster או סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6041,0000B10-33-24APR17-1/1



H95836—UN—25MAR10

SS43267,000014C-33-11OCT12-1/1

AutoTrac RowSense

AutoTrac RowSense משתמשת באותות מהחיישנים המותקנים על שולחן התירס לסיוע בניווט ה-GPS הקיים בהיגוי הקומביין בעת הקציר.

כאשר גבעולי התירס עוברים דרך חודי האוספים, הם דוחפים סדרה של זרועות חיישן מותקנות (A). האותות מחיישנים אלה משמשים לזיהוי מיקום טור התירס ולביצוע הכוונונים הדרושים להיגוי הקומביין לשמירה עליו בקו ישר עם היבול.

לא אופציונלי בדגמים 12R36/38 ו-38/6R36/38, 8R36

A—חיישני טורים



H120821—UN—22FEB17

AZ06166,000012E-33-19JUN17-1/1

פנסי שלפים

פנסי השלפים (A) מאירים את הסביבה מאחורי שולחן הקציר כך שהמפעיל יכול לראות את גובה החיתוך בלילה.

ניתן לכוון את פנסי השלפים לראות הטובה ביותר.

A—פנס שלפים

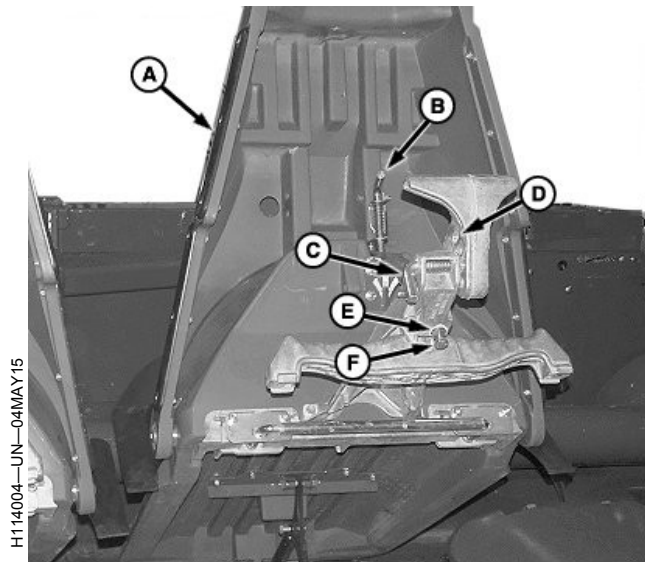
כוונונים - שולחן תירס

כוונון ואיזון חודי האוספים

הגדר חוד אוסף אחד לגובה המתאים. הגדר את יתר החודים לגובה זהה.

⚠ זהירות: הגבה את שולחן הקציר עד שהנקודות יהיו מעל הקרקע. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

AZ06166,00001B7-33-19JUN17-1/2



1. הגבה את חוד האוסף (A) עד שהפין (B) יינעל במקומו.
2. משוך את פין הנעילה הקפיצי (C) וכוון את הגובה באמצעות חורי המיקום (D).
3. ניתן לבצע כוונונים עדינים על ידי שחרור אום הנעילה (E) וכוון הבורג (F) למעלה או למטה.

A—חוד האוסף
B—פין
C—פין נעילה קפיצי
D—חור מיקום
E—אום נעילה
F—בורג

AZ06166,00001B7-33-19JUN17-2/2

כוונון סכיני הפסולת

גלילי גבעולים בעלי סכינים נגדיות

1. שחרר את הברגים (A).
2. כוון את הסכין (B) כדי לקבוע את המרווח במיקומים (C ו-D) לפי המפרט.

מפרט

ספירלת וצלע גליל הגבעולים לסכין
הפסולת—מרווח מרבי 1.5 מ"מ
(1/16 אינץ')

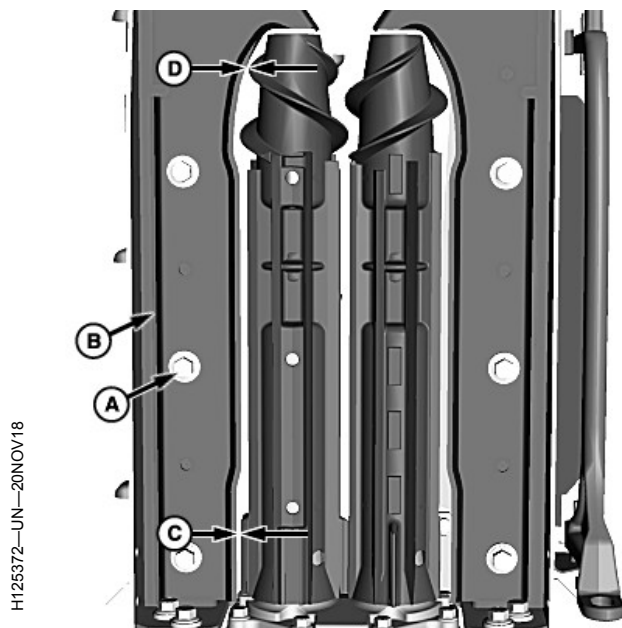
3. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט 130 ניוטון מטר
(96 ליב-רגל)

4. סובב ידנית את גלילי הגבעולים וודא שאין מגע בין גליל הגבעולים והאשפה של הסכין.

5. חזור על הנהל בסכין הפסולת הנגדית וביחידות הטורים הנותרות.



גלילי גבעולים נגדיים
A—בורג (קיימים 4)
B—סכין הפסולת
C—מיקום המרווח (קיימים 2)
D—מיקום המרווח

MH69740,0000797-33-13FEB19-1/2

המשך בעמוד הבא

גלילי גבעולים של סכין קיצוץ ומשולבת

1. שחרר את הברגים (A).

חשוב: אל תמדוד את המרווח במיקום (B). צלעות גליל הגבעולים משופעות ביחס לספירלת גליל הגבעולים במיקום זה.

2. כוונן את סכין הפסולת (C) כדי להגדיר את המרווח במיקומים (D) ו-(E) בהתאם למפרט.

מפרט

ספירלת וצלע גלילי הגבעולים לסכין

הפסולת—מרווח מרבי 1.5 מ"מ
(1/16 אינץ')

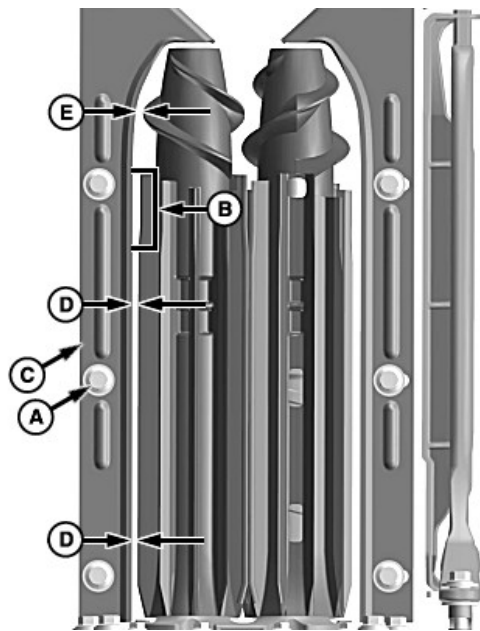
3. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט 130 ניוטון מטר
(96 ליב-רגל)

4. סובב ביד את גלילי הגבעולים כדי לוודא שלא קיים מגע בין גלילי הגבעולים וסכין הפסולת.

5. חזור על הנוהל בסכין הפסולת הנגדית וביחידות הטורים הנותרות.



H125397—UN—28NOV18

גלילי קיצוץ גבעולים
A—בורג (קיימים 4)
B—מיקום
C—סכין הפסולת
D—מיקום המרווח (קיימים 2)
E—מיקום המרווח

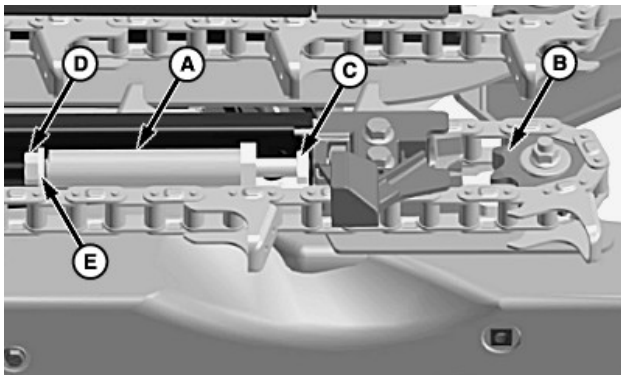
MH69740,0000797-33-13FEB19-2/2

כוונון מתח שרשרת האוסף

מתח שרשרת האוסף נשמר באמצעות מותחן קפיצי. הקפיץ מוגן באמצעות צינור המרווח (A) המשמש גם כמעצור כדי למנוע מגלגל השיניים של המותחן (B) לחזור יתר על המידה.

• להגדלת מתח שרשרת האוסף, שחרר את האום (C) והדק את הבורג (D).

• שמור על מרווח מרבי של 4.8 מ"מ (3/16 אינץ') בין צינור המרווח (A) והדסקית (E) כדי למנוע מהשרשרת ליפול מגלגל השיניים של המותחן.



H120815—UN—15FEB17

A—צינור המרווח
B—גלגל שיניים של המותחן
C—אום
D—בורג
E—דסקית

AZ06166,000012F-33-21FEB17-1/1

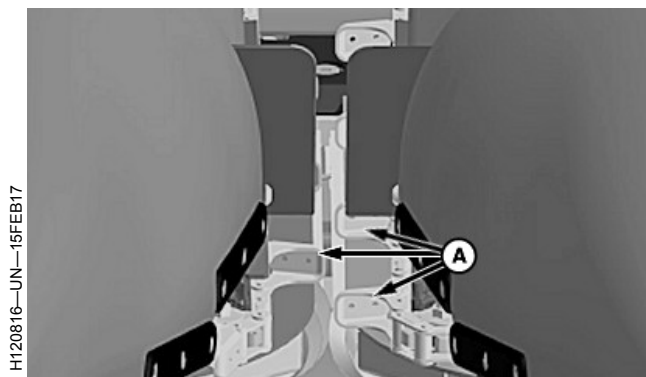
כוונן מדרגות שרשרת האוסף

חשוב: בעת הפעלה של האוספים קרוב לקרקע, היזהר מסלעים ומכשולים אחרים בטורים.

הגבה לחלוטין את שולחן הקציר, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה, הוצא את המפתח והנמך את מעצור הבטיחות של בית המזין.

שרשראות האוספים מורכבות במפעל כאשר מדרגות השרשרת (A) מדרגות ביניהן.

אם טווח הכוונן של מותחן שרשרת האוסף הסתיים או אם השרשרת תקולה, החלף בשרשרת חדשה. בעת החלפת שרשרת, החלף גם את גלגל השיניים של ההינע ואת מכלול גלגל השיניים של גלגלת המתח כדי למנוע שחיקה מוקדמת של השרשרת החלופית.



A—מדרגות השרשרת

1. פתח את החודים והמגנים של האוסף לפי הצורך.

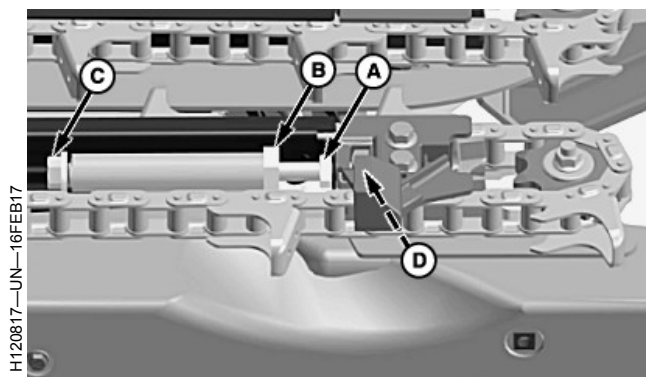
AZ06166,00001BC-33-19JUN17-1/5

2. שחרר את האום (A) עד שהיא תהיה קרובה אך ללא מגע ברגל של תומך גלגלת המתח (B).

מידע: השתמש במפתח על האום (A) כדי למנוע הידוק של האום כנגד תומך גלגלת המתח (B) בעת שחרור הבורג (C).

3. שחרר את הבורג (C) עד שהאום (D) תתנתק.

A—אום
B—תומך גלגלת המתח
C—בורג
D—אום

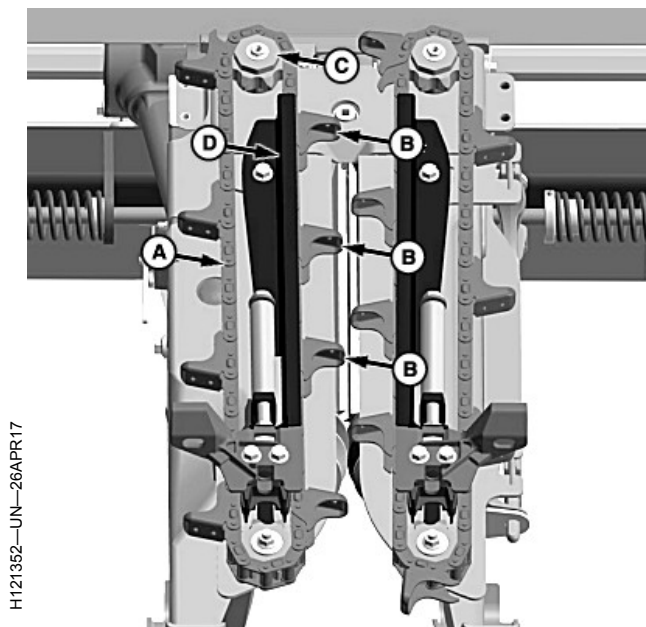


AZ06166,00001BC-33-19JUN17-2/5

4. בשרשרת האוסף (A), מצא את שלוש המדרגות עם המרווח הקרוב ביותר (B) ביניהם.

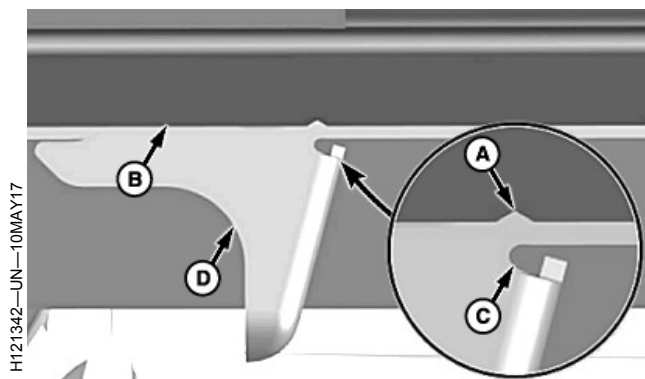
5. הרם את שרשרת האוסף מגלגל השיניים המניע (C) וסובב את השרשרת עד שהמדרגות עם המרווח הצר ביותר יהיו לצד מוביל השרשרת (D).

A—שרשרת האוסף
B—מדרגות עם המרווח הקרוב ביותר (קיימות 3)
C—גלגל שיניים מניע
D—מוביל השרשרת



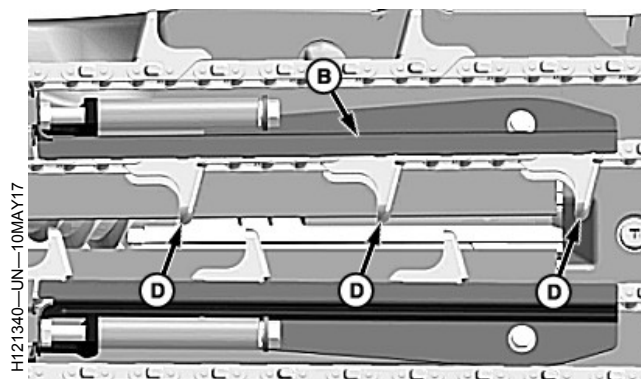
AZ06166,00001BC-33-19JUN17-3/5

המשך בעמוד הבא



H121342—UN—10MAY17

D—מדרגות עם המרווח הקרוב ביותר
(קיימות 3)



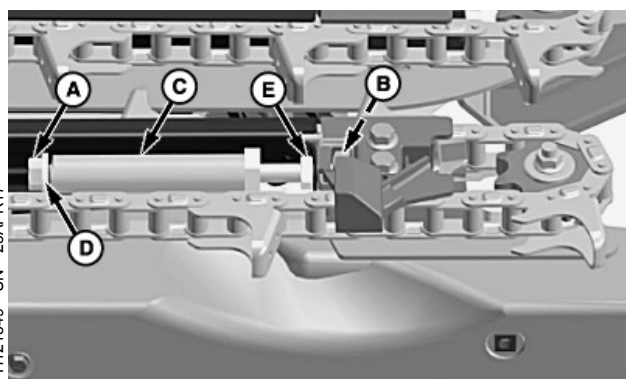
H121340—UN—10MAY17

C—חריץ (קיימים 3)

A—מגרעת (קיימות 3)
B—מוביל השרשרת

6. כוונן את שרשרת האוסף כך שהמגרעות (A) במוביל השרשרת (B) ייתישרו עם החריצים (C) במדרגות בעלות המרווח הקרוב ביותר (D), כמוצג באיור.
7. מקם את שרשרת האוסף חזרה על גלגל השיניים המניע. ודא שהמגרעות והחריצים מיושרים.

AZ06166,00001BC-33-19JUN17-4/5



H121349—UN—25APR17

8. הדק את הבורג (A) על האום (B) עד שיהיה מרווח מרבי של 4.8 מ"מ (3/16 אינץ') בין צינור המרווח (C) והדסקית (D).

9. הדק את האום (E) כנגד מכלול המותחן.

D—דסקית
E—אום

A—בורג
B—אום
C—צינור המרווח

AZ06166,00001BC-33-19JUN17-5/5

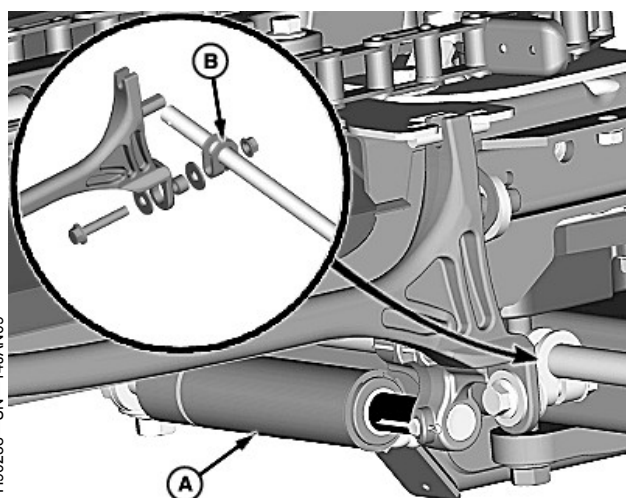
כוונן לוחיות הסיפון

מידע: לוחיות הסיפון מוגדרות במפעל.

- הגדר את לוחיות הסיפון למצב הסגור (הצילינדר (A) פתוח לחלוטין). ודא שלוחיות הסיפון השמאליות יהיו במצב סגור. הצב והדק את החבקים (B) לפי הצורך.
- כשהקשיחים מהודקים, החבק (B) נסגר ותופס את מוט המפשק. כוונן את זרועות הצירים על יחידות הטורים הנותרות.

B—חבק

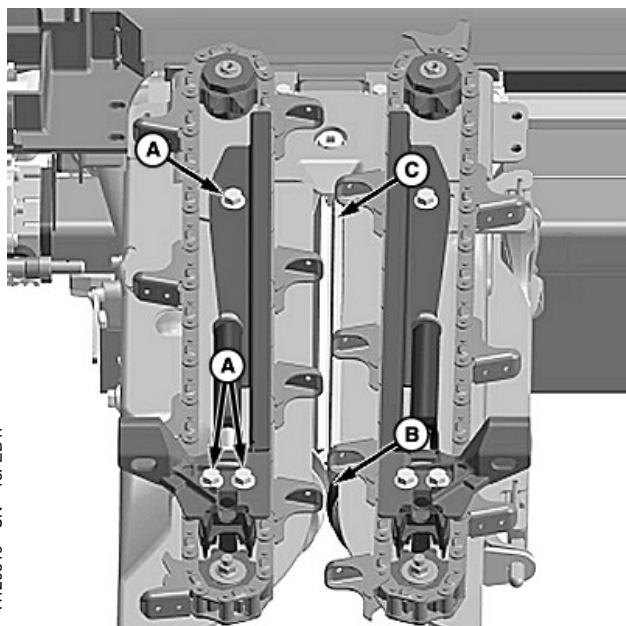
A—צילינדר



H90238—UN—14JAN09

MH69740,0000700-33-07JUN18-1/2

המשך בעמוד הבא



MH69740,0000700-33-07JUN18-2/2

3. שחרר את הברגים (A) המאפשרים ללוחית הסיפון הימנית להחליק.
4. הגדר את המרווח הקדמי (B) ל-15 מ"מ (5/8 אינץ') ואת המרווח האחורי (C) ל-17 מ"מ (11/16 אינץ').
5. הדק את הברגים לפי המפרט.

מפרט

ברגים—מומנט 95 ניוטון מטר
(70 ליב-רגל)

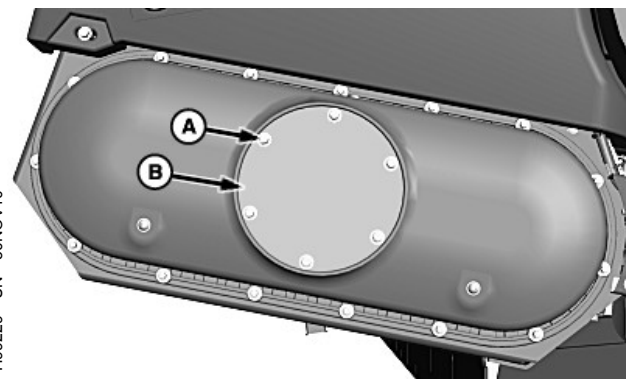
C—מרווח אחורי

A—בורג (קיימים 3)
B—מרווח קדמי

כוונן שרשרת ההינע של יחידת הטור

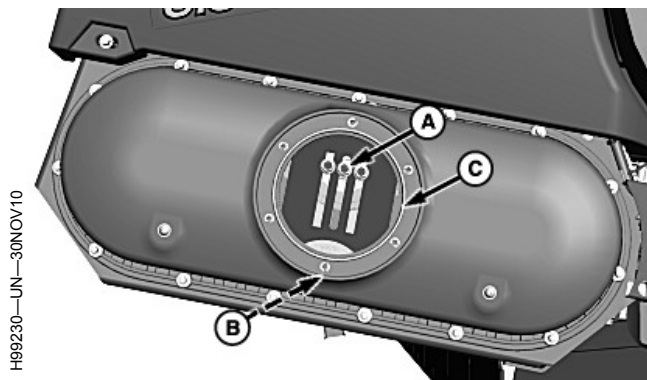
1. הסר את הברגים והדסקיות (A) ואת המכסה (B).

A—ברגים ודסקיות (קיימים 6) B—מכסה



DM84283,00006F7-33-21MAY15-1/2

המשך בעמוד הבא



A—קשיחי המותחן
B—שרשרת ההינע התחתונה
C—אטם

מפרט

מכסה שרשרת ההינע של החילזון—מומנט 17 נ"מ
(150 ליב-אינץ')

מידע: שרשרת מתוחה מדי תגרום לשחיקה מוקדמת של השרשרת.
שרשרת יחידת הטור היא שרשרת רציפה ללא חוליית חיבור.

2. שחרר את קשיחי המותחן (A).

3. כוון את המותחן כלפי מטה להגדלת מתח השרשרת או כלפי מעלה להקטנת המתח. השרשרת התחתונה (B) אמורה להיות בעלת תנועה של 10 מ"מ (25/64 אינץ') למעלה ו-10 מ"מ (25/64 אינץ') למטה. הדק את הקשיחים בהתאם למפרטים.

מפרט

בורגי מותחן—מומנט 90 נ"מ
(66 ליב-רגל)

חשוב: ודא שטבעת ה-O (C) נקייה ולא פגומה לפני התקנת המכסה. החלף בעת הצורך.

4. התקן את המכסה באמצעות הברגים והדסקיות. הדק את בורגי המכסה לפי המפרט.

DM84283,00006F7-33-21MAY15-2/2

כוונון גלגלי השיניים של הינע יחידת הטור עם הינע במהירות קבועה בלבד

קומביניים -

מידע: מהירות הנסיעה המומלצת בתנאי שדה ממוצעים. תנאי השדה הספציפיים עשויים להיות שונים, ולחייב תצורה שונה של גלגלי השיניים.

בעת הפעלה במהירויות נסיעה גבוהות, התקן גלגל שיניים קטן יותר בגל המונע וגלגל שיניים גדול יותר בגל המניע.

מהירות נסיעה מומלצת לקומביין עבור תצורת גלגלי השיניים				
שולחן תירס לא מקצץ		שולחן תירס מקצץ		
גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע	גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע	מהירות מומלצת
30 שיניים	33 שיניים	24 שיניים	27 שיניים	7 קמ"ש (4 מ"ש) או פחות
33 שיניים	30 שיניים	27 שיניים	24 שיניים	מעל 7 קמ"ש (4 מ"ש)

מקצרות מספוא -

מידע: מהירות הנסיעה המומלצת בתנאי שדה ממוצעים. תנאי השדה הספציפיים עשויים להיות שונים, ולחייב תצורה שונה של גלגלי השיניים.

בעת הפעלה במהירויות נסיעה גבוהות, התקן גלגל שיניים קטן יותר בגל המונע וגלגל שיניים גדול יותר בגל המניע.

מהירות נסיעה מומלצת למקצרת מספוא עבור תצורת גלגלי השיניים				
שולחן תירס לא מקצץ		שולחן תירס מקצץ		
גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע	גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע	מהירות מומלצת
30 שיניים	33 שיניים	24 שיניים	27 שיניים	5 קמ"ש (3 מ"ש) ופחות
33 שיניים	30 שיניים	27 שיניים	24 שיניים	מעל 5 קמ"ש (3 מ"ש)

קולפי תירס -

תצורה מומלצת של גלגלי השיניים עבור קולפי תירס			
שולחן תירס לא מקצץ		שולחן תירס מקצץ	
גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע	גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע
33 שיניים	30 שיניים	27 שיניים	24 שיניים

זוגות גלגלי שיניים עבור שולחנות תירס			
דגם	צד ההינע	גלגל שיניים מניע	גלגל שיניים מונע
6R, לא קוצץ	שמאל	30	33
8R36/38, לא קוצץ	כפול	30	33
8R30	שמאל	24	27
כל שולחנות התירס הקוצצים (StalkMaster), לא קוצץ	כפול	24	27
16R, לא קוצץ			
18R, לא קוצץ			

חשוב: אין צורך להחליף גלגלי שיניים אלה בקומביניים עם מהירות משתנה.

החלפת גלגלי שיניים מניעים לשולחן תירס בבית מזין במהירות משתנה עלולה לגרום להיגוי יתר של שולחן התירס ונזק למכונה. לגל המונע הקדמי אסור לחרוג מ-715 סל"ד.

1. נקז את השמן והסר את אגן המכסה (עיין בסעיף "הסרה והתקנה של אגן השמן" בפרק "טיפולים").
2. שחרר את רכיבי המתח והסר את שרשרת ההינע.
3. הסר והתקן את גלגלי השיניים המניעים לפי הצורך.
4. התקן את שרשרת ההינע וכוונון את המתח לפי ההגדרה הנכונה (עיין ב"כוונון שרשרת ההינע של יחידות הטורים" בפרק "כוונונים - שולחן תירס").
5. התקן את אגן המכסה.
6. הוסף חומר סיכה עד למפלס הנכון (עיין בסעיף "הסרה והתקנה של אגן השמן" בפרק "טיפולים").
7. חזור על הנוהל בצד האחר בשולחנות תירס עם הינע כפול.

חשוב: על תצורת גלגלי השיניים להיות זהה בכל קצה, בשולחנות תירס עם הינע כפול.

KR43067,00009BF-33-09DEC11-1/1

כוונון גובה הגליל החלזוני

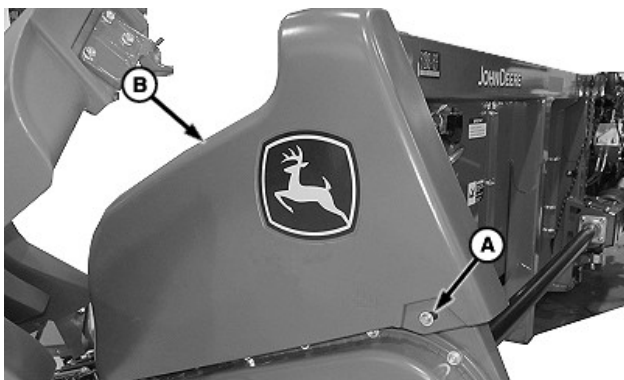
ניתן לכוונן את הגליל החלזוני למעלה או למטה כדי ליצור מרווח בין הכנף החלזונית והרצפה.

1. הגבה והטה למצב הפתוח את חודי ומגני האוספים החיצוניים (עיין בסעיף "הגבהה והטיה של החודים והמגנים של האוספים החיצוניים" בפרק "הפעלת שולחן תירס" בספר הפעלה זה).
2. הסר את הבורג והדסקית (A).
3. הסר את מגן הצד (B).

B—מגן צד

A—בורג ודסקית

H121804—UN—19JUN17



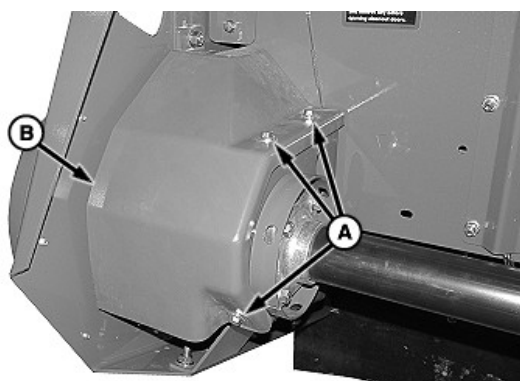
AZ06166,000022E-33-20JUN17-1/5

4. הסר את הברגים (A) ואת מגן שרשרת ההינע של הגליל החלזוני (B).

B—מגן שרשרת ההינע של הגליל החלזוני

A—בורג (קיימים 3)

H114855—UN—29JUN15



AZ06166,000022E-33-20JUN17-2/5

5. שחרר את האום (A) ואת שרשרת ההינע של הגליל החלזוני.

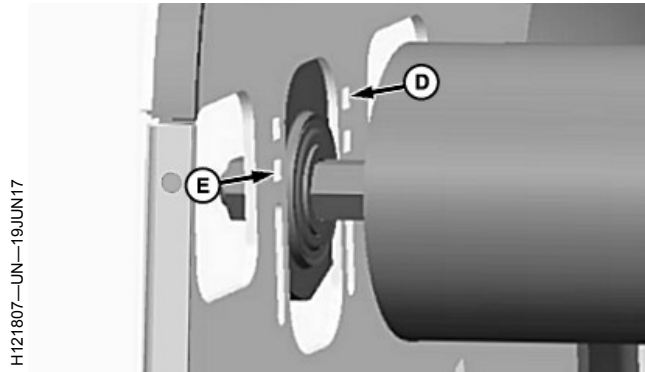
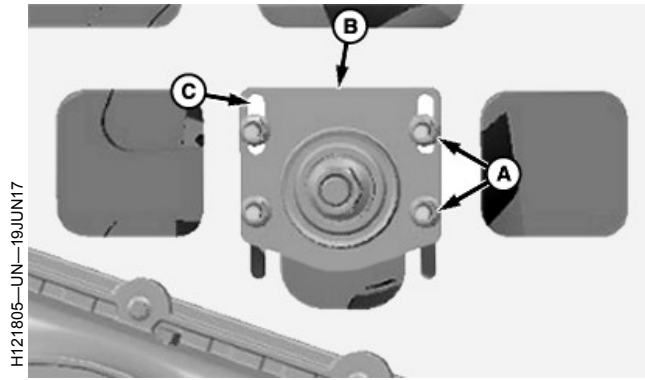
A—אום

H114856—UN—29JUN15



AZ06166,000022E-33-20JUN17-3/5

המשך בעמוד הבא



A—בורג ואום (קיימים 4)
B—נושא המסב
C—חריץ כוונן (קיימים 2)
D—חור עליון (קיימים 2)
E—חור תחתון (קיימים 2)

חשוב: יש לכוון באופן שווה את הגליל החלזוני לכל אורכו.

10. כוון את נושא המסב בצד הנגדי של שולחן הקציר.

6. חבר מכשיר הרמה לגליל החלזוני.

חשוב: עקב סבולת הגליל והכנף החלזונית (זווית הגליל החלזוני) חייב להישמר מרווח מינימלי בין הכנף החלזונית לבין הרצפה.

עיינ גם בסעיף "כוונן הקולף התחתון" בפרק זה.

מידע: ברוב התנאים, כוון את נושאי המסבים למצב הנמוך ביותר בחורים העליונים (D). אל תשתמש בחורים התחתונים (E) אלא אם שולחן התירס מצויד בערכת רצפה לאיכות גרעינים. הנמכת הגליל מתחת למרווח המינימלי הרשום תגדיל את הנזק ליבול.

ניתן לשפר את איכות הגרעינים באמצעות התקנת ערכת רצפה לאיכות הגרעינים. ערכת רצפה לאיכות הגרעינים מאפשרת מרווחים בין הכנף החלזונית התחתונה והרצפה. לקבלת מידע נוסף, פנה לסוכן John Deere.

מפרט

כנף חלזונית לרצפה—מרווח מינימלי (ללא ערכת רצפה לאיכות הגרעינים) 30 עד 35 מ"מ (1-3/8—1-3/16 אינץ')

כנף חלזונית לרצפה—מרווח מינימלי (עם ערכת רצפה לאיכות הגרעינים) 15 עד 20 מ"מ (25/32-19/32 אינץ')

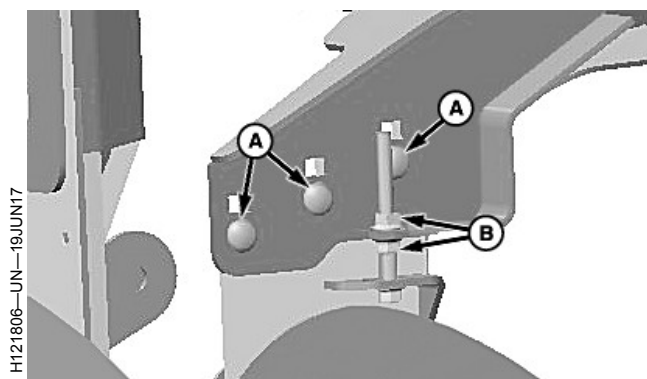
7. שחרר את הברגים והאומים (A) על נושא המסב (B).

8. כוון למעלה או למטה את גובה הגליל החלזוני, לפי הצורך.

9. אם יש להנמיך את הגליל החלזוני מעבר לחריצי הכוונן (C) המורשים:

a. הסר את הברגים והאומים מנושא המסב.

b. הזז את נושא המסב מחורי ההתקנה העליונים (D) לחורי ההתקנה התחתונים (E) והתקן חזרה את הברגים והאומים. אל תהדק בשלב זה את הברגים והאומים לפי המפרט.



A—בורג ואום (קיימים 3) B—אום (קיימות 2)

11. עבור שולחנות קציר ל-12, 16 ו-18 טורים, כוון את התומך האמצעי של הגליל החלזוני:

a. שחרר את הברגים והאומים (A).

b. כוון את האומים (B) להזזה למעלה או למטה של הגליל החלזוני, לפי הצורך.

12. ודא שהגליל החלזוני מכוון כך שיוותר מרווח שווה בין הכנף החלזונית והרצפה לכל אורך הגליל.

13. הדק את כל הקשיחים בנושאי המסב והתומך האמצעי, אם קיים, לפי המפרט.

מפרט

קשיחי נושא המסב—מומנט 35 ניוטון מטר (26 ליב-רגל)

קשיחי התומך האמצעי של הגליל החלזוני (שולחנות תירס עבור 12, 16 ו-18 טורים)—מומנט 88 ניוטון מטר (65 ליב-רגל)

14. כוון את שרשרת ההינע של הגליל החלזוני (עיין בסעיף "כווןון שרשרת ההינע של הגליל החלזוני" בפרק זה).

15. אם קיימת, כוון את שרשרת ההינע של הגליל החלזוני בצד הנגדי.

16. התקן את המגנים שהסרת קודם לכן.

AZ06166,000022E-33-20JUN17-5/5

כווןון הקולף התחתון

הקולפים בדופן האחורית של שולחן התירס מונעים מהיבול והחומר להצטבר סביב הגליל החלזוני כשהם מובלים אל בית המזין. הקולף התחתון (A) מתכוון.

1. שחרר את הקשיחים (B).

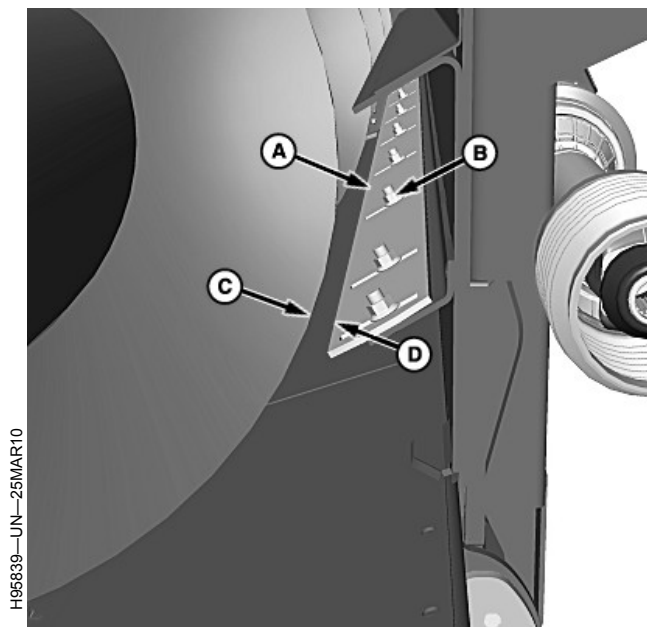
2. כוון את הקולף קדימה או לאחור כדי ליצור מרווח בין הכנף החלזונית (C) ושפת הקולף (D).

מפרט

כנף חלזונית וקולף—מרווח 6 מ"מ (1/4 אינץ')

3. הדק את הקשיחים ששחררו קודם.

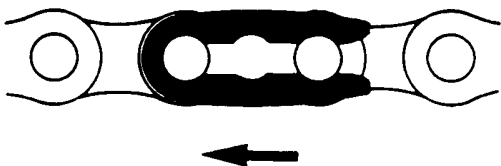
A—הקולף התחתון B—ברגים ואומים C—כנף חלזונית D—שפת הקולף



OUO6075,000433A-33-13SEP16-1/1

חיבור השרשרת

בעת אבטחת חוליית השרשרת, על הקצה הסגור של החוליה לפנות לכיוון התנועה של השרשרת.



H41470—UN—28NOV89

H41470

KR43067,0000738-33-09JUL15-1/1

כוונן שרשרת ההינע של החילזון

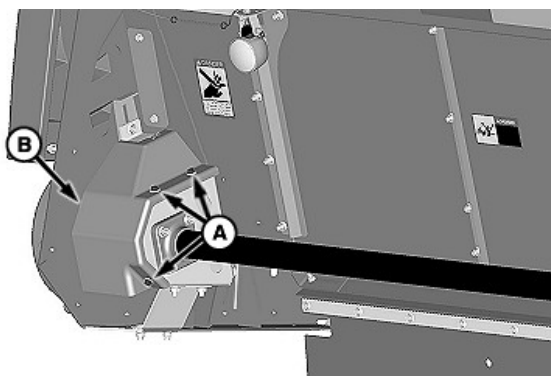
1. הסר את הברגים (A) ואת המכסה (B).
2. שחרר את אומי הנעילה (C).
3. החלק את לוחית המותחן (D) למטה להגדלת מתח השרשרת והחלק את הלוחית כלפי מעלה להקטנת המתח.
4. הדק את אומי הנעילה בהתאם למפרט.

מפרט

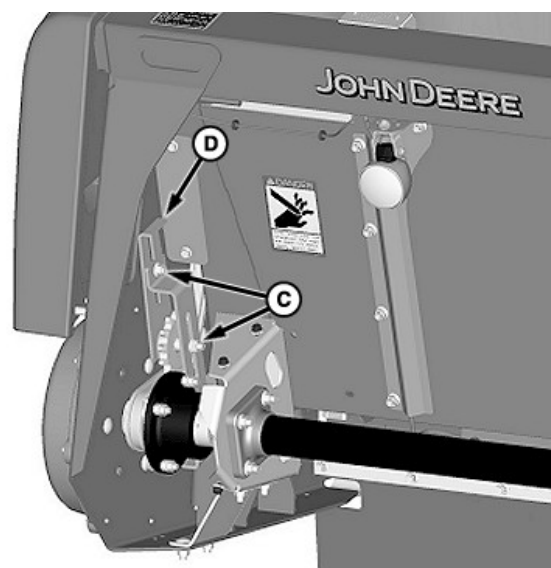
אומי לוחית המותחן—מומנט 90 נ"מ
(66 ליב-רגל)

מידע: מתח מוגזם של השרשרת יגרום לשחיקתה. הגדר את מתח השרשרת כך שתנועת הצד הרפוי תהיה 10 מ"מ ($3/8$ אינץ') למעלה ו-10 מ"מ ($3/8$ אינץ') למטה.

A—ברגים
B—מכסה
C—אומים נגדיות
D—לוחית מותחן



H114322—UN—05JUN15



H114323—UN—05JUN15

DM84283,00006F8-33-21MAY15-1/1

גריז

השתמש בגריז בהתאם לנתוני סמיכות NLGI ובהתאם לתחום טמפרטורות האוויר הצפויה במרווח הזמן עד לטיפול הבא.

מומלץ להשתמש בגריז הבא:

• John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

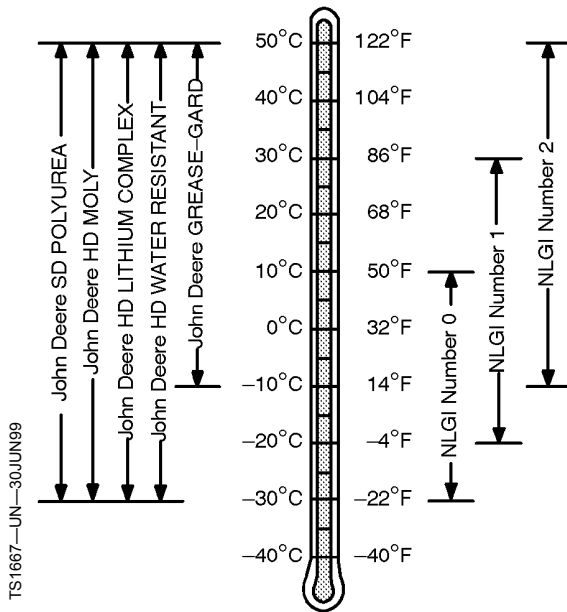
ניתן להשתמש בגריז אחר, אם הוא עומד בדרישות האלה:

• NLGI Performance Classification GC-LB

חשוב: סוגים מסוימים של חומרים לעיבוי גריז אינם תואמים לסוגים אחרים.

אם חסרה פיית גירוז, התקן חדשה מיד. נקה את פיית הגירוז היטב לפני שימוש במגרזת.

מספר מוצר	תיאור
TY6341	גריז רב-שימושי, עבור לחץ וטמפרטורות גבוהים, יעיל במיוחד ביישומי מגע סיבובי.



AG,OUO1035,1175-33-09JUL15-1/1

אחסון חומר סיכה

הציוד יכול לפעול בצורה מיטבית רק אם תשתמש בחומרי סיכה נקיים. ודא שכל המכלים מסומנים כהלכה, כדי שניתן יהיה לזהות את תכנם.

לטיפול בכל חומרי הסיכה, השתמש במכלים נקיים בלבד. פנה מכלים ישנים ואת השאריות הנמצאות בתוכם לפי ההוראות.

אחסן את חומרי הסיכה ואת המכלים באזור מוגן מפני אבק, לחות וזיהום אחר. אחסן מכלים בשכיבה, כדי למנוע הצטברות מים ולכלוך.

DX,LUBST-33-11APR11-1/1

חומרי סיכה חלופיים וסינטיים

תנאי ההפעלה באזורים גיאוגרפיים מסוימים עשויים לדרוש הוראות סיכה שונות מאלה המופיעות בהוראות הפעלה אלה.

ייתכן שלא ניתן להשיג חלק מנוזלי הקירור וחומרי הסיכה של John Deere באזורך.

התייעץ בסוכן John Deere לקבלת מידע והמלצות.

ניתן להשתמש בשמנים סינטיים, כאשר הם עונים על דרישות הביצועים המופיעות בספר זה.

DX,ALTER-33-13JAN18-1/1

ערבוב חומרי סיכה

הימנע באופן כללי מערבוב סוגי ומוצרי שמנים שונים. יצרני השמנים מוסיפים תוספים בשמן כדי לענות על מפרטים מסוימים ועל דרישות ביצוע מסוימות.

למידע ספציפי והמלצות, פנה לסוכן John Deere.

DX,LUBMIX-33-18MAR96-1/1

סיכה ותחזוקה

טבלת מרווחי טיפול - מדי 10 שעות

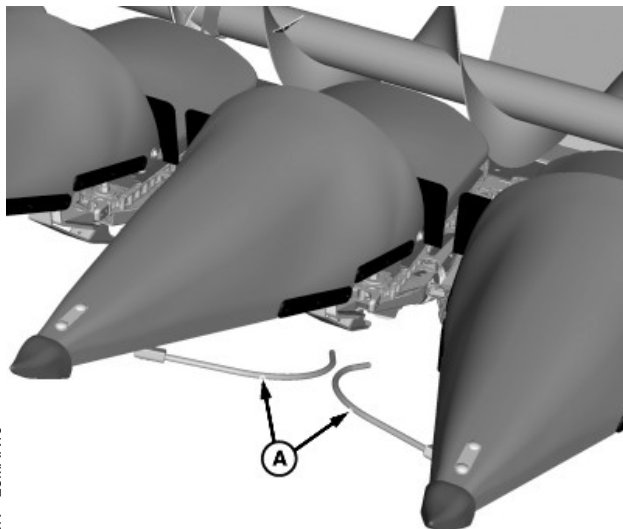
מדי 10 שעות	
•	נקה ובדוק את חיישני AutoTrac™ RowSense™ (אם קיימים)

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company
RowSense הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00046A8-33-25APR17-1/1

מדי 10 שעות עבודה

OUO6075,00046A9-33-24APR17-1/2



ניקוי חיישני AutoTrac™ RowSense™ (אם קיימים)

⚠ זיהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצור הבטיחות על מוט הצילינדר ההידרולי.

יש לבדוק מדי יום אם נחוץ ניקוי של חיישני AutoTrac™ RowSense™ (A). הצטברות פסולת על החיישנים עלולה למנוע תנועה חופשית ולפגוע בביצועים. לניקוי החיישנים, הסר את הפסולת מהחיישנים וסביבם. בדוק שזרועות החיישנים יכולות לנוע ללא הפרעה.

A—חיישנים

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company
RowSense הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00046A9-33-24APR17-2/2

טבלת מרווחי טיפול - מדי 200 שעות

מדי 200 שעות	
•	בדוק וכוון את השרשראות
•	החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים
•	גרז את שרשרת ההינע של החילזון
•	בדוק את שמן תיבת התמסורת של יחידות הטורים
•	גרז את מצמד ההחלקה של יחידות הטורים
•	גרז את מצמד ההחלקה של הינע החילזון
•	בדוק את שמן תיבת תמסורת הקיצוץ StalkMaster™ (אם קיימת)
•	גרז את גלי הינע המבוא

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

חשוב: למניעת נזק לציוד ותקלה עקב זיהום במערכת, נקה תמיד את פיות הגירוז לפני וכן אחרי הסיכה.

חשוב: בעת בדיקת מפלס השמן, נקה תמיד את האזור שסביב הפקקים לפני הסרתם.

אם חסרה פיית גירוז או שהיא פגומה, התקן חדשה מיד.

הדק תמיד את הפקקים באופן בטיחותי.

OUO6075,00046AA-33-25APR17-1/1

מדי 200 שעות עבודה

בדוק וכוון את השרשראות - אוסף, הינע חילזון והינע יחידת טור
מידע: לדגמים שונים של שולחן קציר יש מספר שונה עבור כל שרשרת.

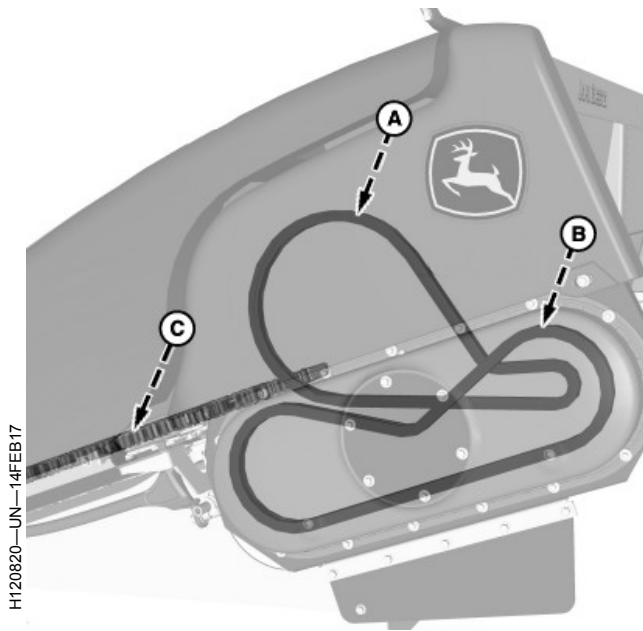
1. **שרשרת החילזון (A):** בדוק את מתח השרשרת ואת מצבה. כוון או החלף לפי הצורך (עיין בסעיף "כוון שרשרת ההינע של החילזון" בפרק "כווננים").

2. **שרשרת ההינע של יחידות הטורים (B):** בדוק את מתח השרשראות ואת מצבן. כוון או החלף לפי הצורך (עיין בסעיף "כוון שרשרת ההינע של יחידות הטורים" בפרק "כווננים" בספר הפעלה זה).

3. **שרשראות האוספים (C):** בדוק את מתח השרשראות ואת מצבן. כוון או החלף לפי הצורך (עיין בסעיף "כוון מתח שרשרת האוסף" בפרק "כווננים").

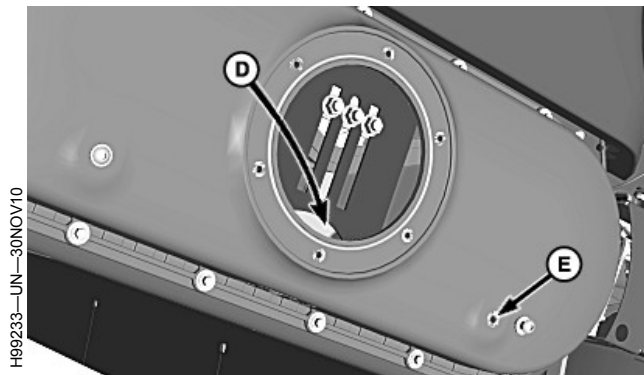
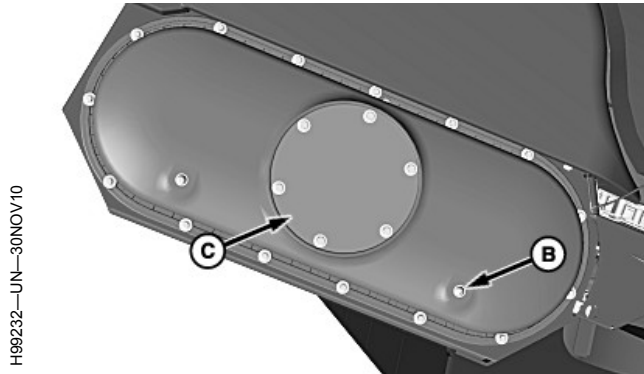
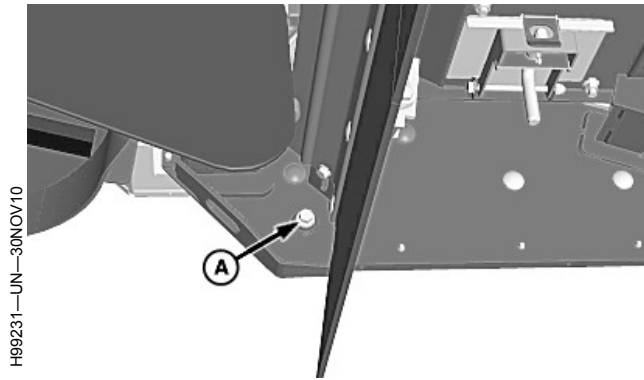
C—שרשרת האוסף

A—שרשרת ההינע של החילזון
B—שרשרת ההינע של החילזון



OUO6041,0000B39-33-19JUN17-1/8

המשך בעמוד הבא



D—מיקום מילוי
E—חור פקק בדיקה

A—פקק ניקוז
B—פקק בדיקה
C—דלת גישה

OUO6041,0000B39-33-19JUN17-2/8

החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים:

חשוב: שמור על מפלס השמן לפי המפרט כדי למנוע שחיקה מוגזמת של השרשרת.

1. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.
2. הפעל את שולחן הקציר לזמן קצר כדי לחמם את השמן לפני הניקוז. מידע: נקז את הנוזל למכל נקי והשלך כהלכה.
3. הסר את פקק הניקוז (A), נתק את מעצור הבטיחות והנמך את שולחן הקציר כדי לנקז את השמן.
4. התקן את פקק הניקוז.
5. הסר את פקק הבדיקה (B) ואת דלת הגישה (C).

חשוב: יש לבדוק את מפלס השמן כששולחן הקציר מחובר לקומביין וחודי האוספים נוגעים בקרקע (זווית של בערך 25°).

6. הוסף חובר סיכה לתמסורת SAE 80/90 דרך פתח המילוי (D) עד שהשמן מגיע לתחתית של חור פקק הבדיקה (E). הקיבולת המקורבת היא 0.9 ליטר (1 קוורט).

מפרט

שמן שרשרת ההינע—קיבולת 0.9 ליטר (1 קוורט)

מידע: ודא שאטם דלת הגישה נקי ותקין. החלף בעת הצורך.

7. התקן את המכסה ובדוק את הפקק. הדק את הברגים בדלת הגישה לפי המפרט.

מפרט

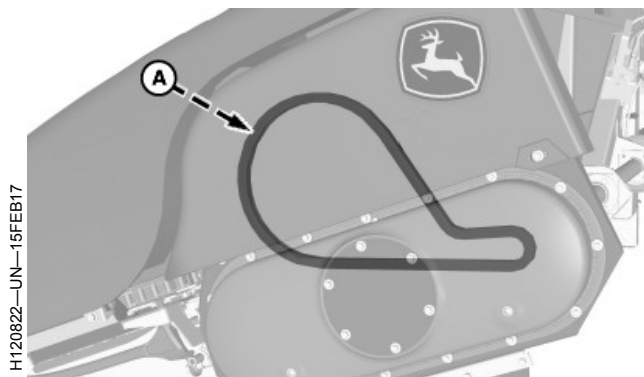
בורגי דלת הגישה—מומנט 17 ניוטון מטר (150 ליב-אינץ')

8. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.

שמן את שרשראות ההינע של החילזון:

⚠ זהירות: למניעת פציעה קשה, אל תשמן את השרשראות כאשר המנוע פועל.

1. הפעל את שולחן הקציר לזמן קצר לפני שימון השרשראות. שרשרת חמה מגדילה את חדירת השמן בין הפינים והתותבים.
2. שמן את השרשרת באמצעות SAE 30 או שמן כבד יותר. שמן שרשראות John Deere TY6240 זמין בפחית תרסיס.
3. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.



A—שרשרת ההינע של הגליל החלזוני

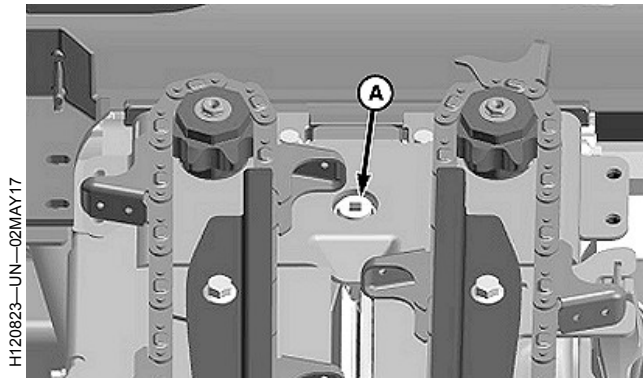
OUO6041,0000B39-33-19JUN17-3/8

המשך בעמוד הבא

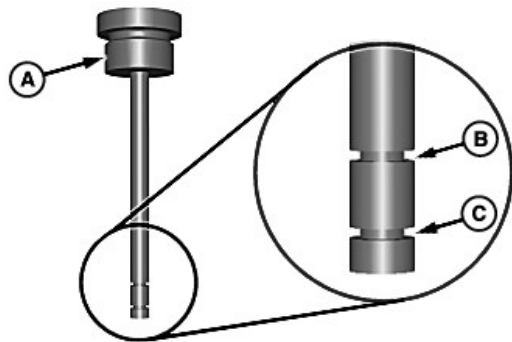
בדיקת שמן תיבת התמסורת של יחידות הטורים:

מידע: להשגת קריאות מדויקות במדיד, הגבה את שולחן הקציר וחמם את השמן בתיבת התמסורת של יחידת הטורים.

1. הפעל את שולחן הקציר לזמן קצר כדי לחמם את שמן תיבת התמסורת.
 2. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.
 3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
 4. נקה את האזור שסביב פקק הבדיקה/המדיד (A) כדי למנוע חדירת לכלוך ושאריות לתיבת התמסורת.
 5. הוצא את המדיד ונגב אותו.
 6. הברג את המדיד במלואו אל תיבת התמסורת, הסר וצפה במפלס הנוזל בציר.
 7. אם המפלס מתחת לסימון המלא (B), הוסף חומר סיכה לתמסורת מסוג TY6296 80W 90 GL-5 דרך פתח המדיד, עד שהשמן יגיע לסימון המלא.
- חשוב:** אל תמלא את תיבת התמסורת יתר על המידה. למילוי תיבת התמסורת מסימון המינימום (C) לסימון המלא (B), יש צורך ב- 0.42 ליטר (0.44 קוורט). הכמות להוספה ברמות השונות היא ביחס מתאים.



H120823—UN—02MAY17



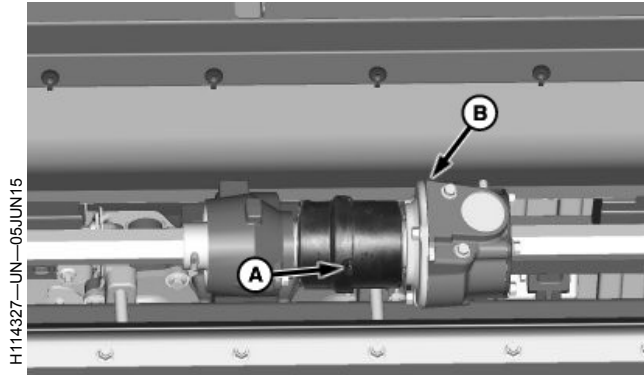
H100565—UN—03MAR11

C—סימון מינימום

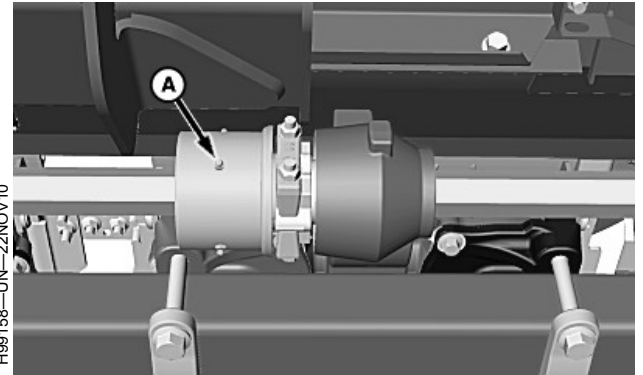
A—פקק בדיקה/מדיד
B—סימון מלא

OOU6041,0000B39-33-19JUN17-4/8

המשך בעמוד הבא



H114327—UN—05JUN15



H99158—UN—22NOV10

מוצג דגם לא קוצץ

A—פיות הגירוז של מצמד החלקה של B—תיבות תמסורת קיצוץ יחידות הטורים

c. חזור על נוהל הגירוז ביתר יחידות הטורים.

3. שולחן תירס מקצץ בלבד:

a. אתר את מצמד ההחלקה של יחידות הטורים מתחת לשולחן הקציר. מצמד ההחלקה מותקן בין תיבת התמסורת ותיבת תמסורת הקיצוץ (B).

b. הזרק עשר הזרקות גריז לפיית גירוז אחת (A) במצמד ההחלקה.

c. חזור על נוהל הגירוז ביתר יחידות הטורים.

OUO6041,0000B39-33-19JUN17-5/8

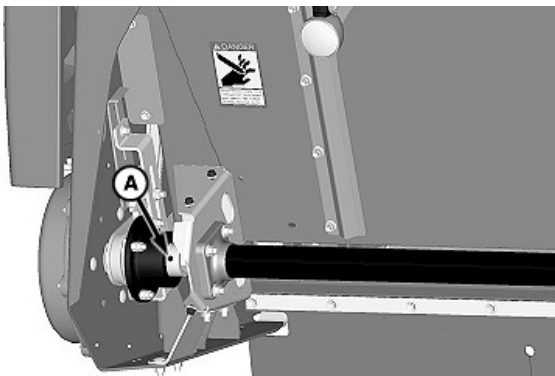
חשוב: לכל מצמד החלקה יש כמה פיות גירוז כדי להקל על הגישה. גרז רק פיה אחת בכל מצמד.

1. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.

2. שולחן תירס לא מקצץ בלבד:

a. אתר את מצמד ההחלקה של יחידות הטורים מתחת לשולחן הקציר. מצמד ההחלקה מותקן על צדה השמאלי של תיבת התמסורת.

b. הזרק עשר הזרקות גריז לפיית גירוז אחת (A) במצמד ההחלקה.



H114324—UN—05JUN15

OUO6041,0000B39-33-19JUN17-6/8

המשך בעמוד הבא

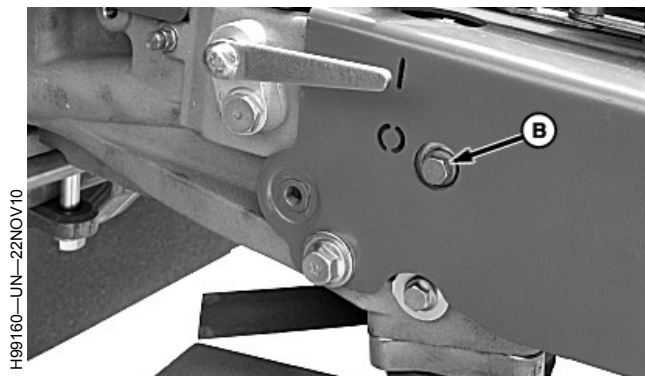
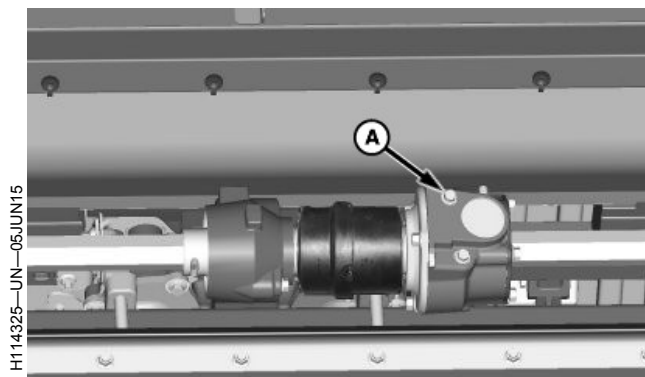
גירוז מצמד ההחלקה של הינע החילזון:

חשוב: לכל מצמד החלקה יש כמה פיות גירוז כדי להקל על הגישה. גרז רק פיה אחת בכל מצמד.

1. הזרק עשר הזרקות של גריז לפיית גירוז אחת (A) במצמד ההחלקה של הינע החילזון.

2. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.

A—פיית הגירוז של מצמד ההחלקה של הינע החילזון



מוצג המכל הקדמי

בדיקת שמן תיבת התמסורת של StalkMaster™ (אם קיימת):

מידע: להשגת קריאות מדויקות של מפלס השמן, הגבה את שולחן הקציר וחמם את השמן בתיבת התמסורת של StalkMaster™.

2. הפעל את שולחן הקציר לזמן קצר כדי לחמם את שמן תיבת התמסורת.

3. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר StalkMaster™ ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.

4. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

5. הסר את פקק הבדיקה/המילוי (A) בחלק האחורי של תיבת התמסורת. על מפלס השמן להגיע לתחתית חור פקק הבדיקה/מילוי. הוסף TY6296 80W 90 GL-5 לפי הצורך, להשגת המפלס המדויק. התקן מחדש את פקק הבדיקה/המילוי.

6. הסר את פקק הבדיקה/המילוי (B) בחלק הקדמי של תיבת התמסורת. על מפלס השמן להגיע לתחתית חור פקק הבדיקה/מילוי. הוסף TY6296 80W 90 GL-5 לפי הצורך, להשגת המפלס המדויק. התקן מחדש את פקק הבדיקה/המילוי.

7. חזור על הפעולה עבור תיבות תמסורת הקיצוץ הנותרות.

A—פקק בדיקה/מילוי B—פקק בדיקה/מילוי
StalkMaster™ הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6041,0000B39-33-19JUN17-7/8

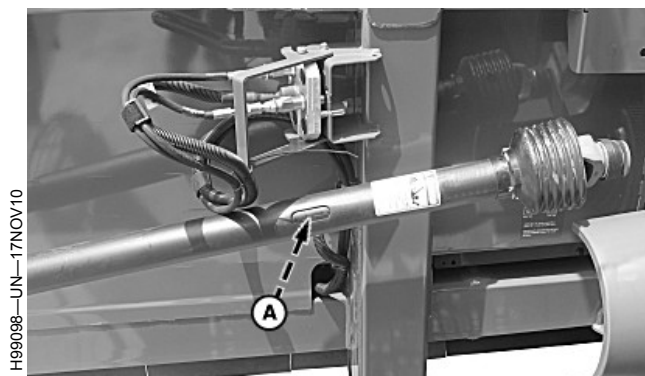
גירוז גל הינע המבוא:

1. סובב את המגן כדי להגיע לפיית הגירוז.

2. גרז את פיית הגירוז בגל הינע המבוא (A).

3. אם שולחן הקציר משתמש בגלי הינע כפולים, חזור על הפעולה בצד האחר.

A—פיית גירוז בגל הינע



OUO6041,0000B39-33-19JUN17-8/8

טבלת מרווחי טיפול - מדי 400 שעות

מדי 400 שעות	
•	בדוק את תותבי חיישן AutoTrac™ RowSense™ (אם קיים)

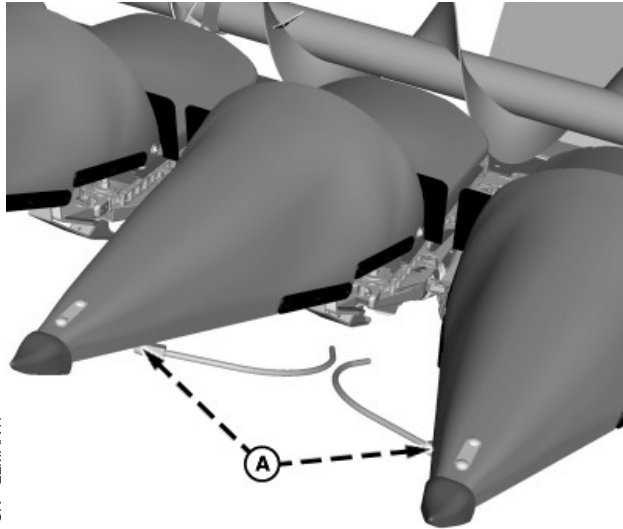
AutoTrac™ הוא סימן מסחרי של Deere & Company
RowSense™ הוא סימן מסחרי של Deere & Company

OUO6075,00046AD-33-25APR17-1/1

מדי 400 שעות עבודה

OUO6075,00046AE-33-24APR17-1/2

המשך בעמוד הבא



H121123—UN—22MAR17

OUO6075,00046AE-33-24APR17-2/2

בדיקת תותבי חיישן AutoTrac™ RowSense™ (אם קיים)

זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצור הבטיחות על מוט הצילינדר ההידרולי.

מדי שנה, חפש שחיקה מוגזמת של תותבי וצירי החיישנים של AutoTrac™ RowSense™ (A). החלף בעת הצורך.

A—תותבים

AutoTrac הוא סימן מסחרי של Deere & Company
RowSense הוא סימן מסחרי של Deere & Company

טבלת מרווחי טיפול - מדי 1000 שעות

מדי 1000 שעות	
•	החלפת שמן בתיבת התמסורת של יחידות הטורים
•	החלף את השמן בתיבת תמסורת הקיצוץ (אם קיימת)

חשוב: בעת בדיקת מפלס השמן, נקה תמיד את האזור שסביב הפקקים לפני הסרתם.

הדק תמיד את הפקקים באופן בטיחותי.

חשוב: למניעת נזק לציוד ותקלה עקב זיהום במערכת, נקה תמיד את פיות הגירוז לפני וכן אחרי הסיכה.

אם חסרה פיית גירוז או שהיא פגומה, התקן חדשה מיד.

OUO6075,00046AB-33-25APR17-1/1

חשוב: בעת בדיקת מפלס השמן, נקה תמיד את האזור שסביב הפקקים לפני הסרתם.

הדק תמיד את הפקקים באופן בטיחותי.

חשוב: למניעת נזק לציוד ותקלה עקב זיהום במערכת, נקה תמיד את פיות הגירוז לפני וכן אחרי הסיכה.

אם חסרה פיית גירוז או שהיא פגומה, התקן חדשה מיד.

OUO6041,0000B43-33-25APR17-1/3

המשך בעמוד הבא

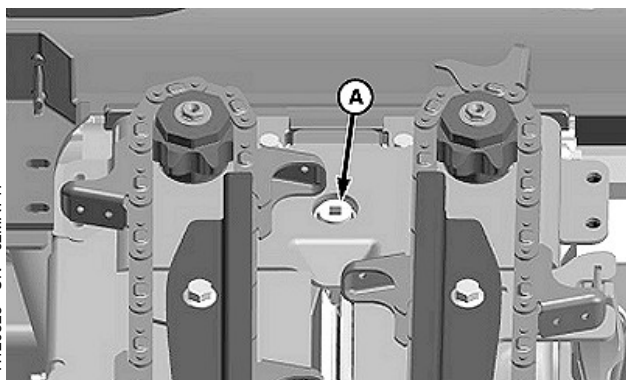
החלפת שמן בתיבת התמסורת של יחידות הטורים

מידע: לניקוז או מילוי שמן, הגבה את שולחן הקציר וחמם את תיבות התמסורת של יחידות הטורים.

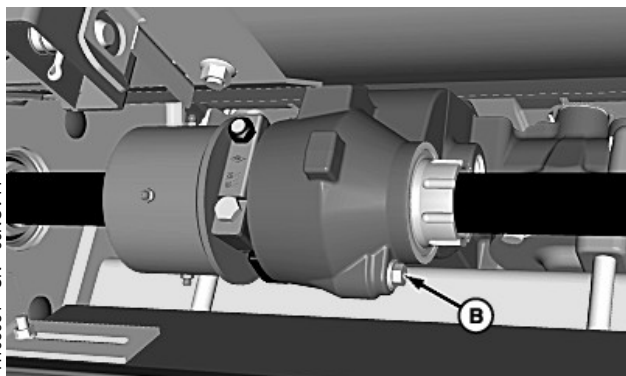
1. הפעל את שולחן הקציר לחימום שמן תיבת התמסורת של יחידות הטורים.
2. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.
3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.
4. נקה את האזור שסביב פקק הבדיקה/המדיד (A) כדי למנוע חדירת לכלוך ושאריות לתיבת התמסורת.
5. הוצא את המדיד ונגב אותו.
- מידע: נקז את הנוזל למכל נקי והשלך כהלכה.
6. הסר את פקק הניקוז (B) והנח לשמן להתנקז.
7. התקן מחדש את פקק הניקוז.
8. הוסף שמן תמסורת TY6296 80W 90 GL-5 דרך פתח המדיד.

מפרט

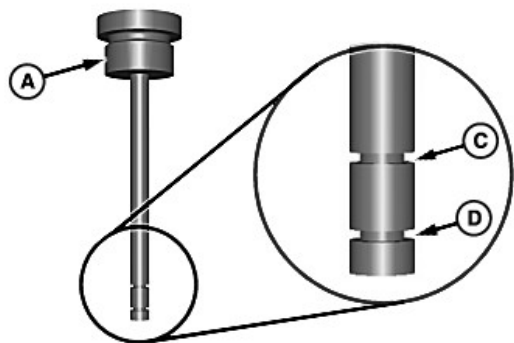
- מכל—קיבולת 1100 מ"ל
(37.2 אונק.)
9. הברג את המדיד במלואו אל תיבת התמסורת, הסר וצפה במפלס הנוזל בציר.
 10. אם המפלס מתחת לסימון המלא (C), הוסף שמן לפי הצורך.
 - חשוב: אל תמלא את תיבת התמסורת יתר על המידה. להגבהת המפלס מסימון המינימום (D) לסימון המלא (C), יש צורך ב- 0.42 ליטר (0.44 קוורט). הכמות להוספה ברמות השונות היא ביחס מתאים.
 11. התקן מחדש את המדיד.
 12. חזור על הפעולה עבור שאר תיבות התמסורת של יחידות הטורים.



מבט מעל יחידת הטור



מראה מלמטה ומאחורי יחידת הטור

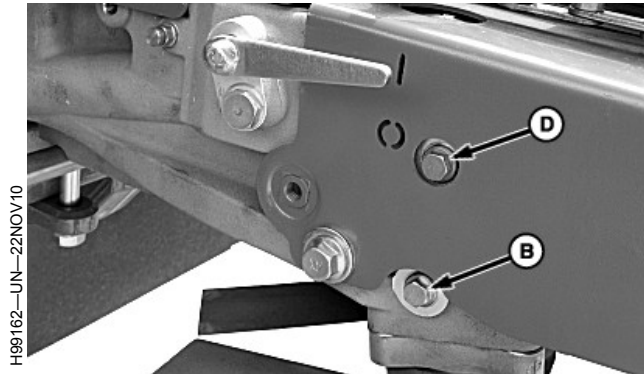
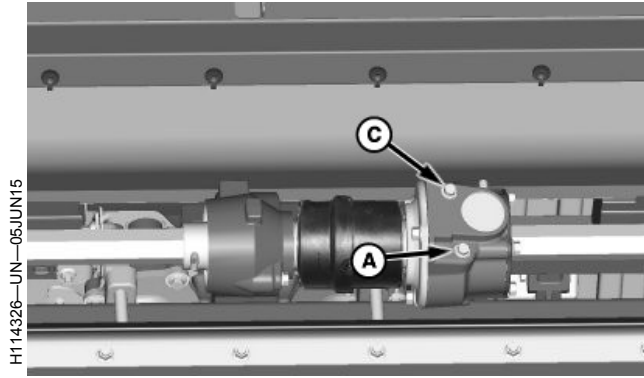


C—סימון מלא
D—סימון מינימום

A—פקק בדיקה/מדיד
B—פקק ניקוז

OUO6041,0000B43-33-25APR17-2/3

המשך בעמוד הבא



מוצג המכל הקדמי
 A—פקק הניקוז האחורי
 B—פקק ניקוז קדמי
 C—פקק בדיקה/מילוי אחורי
 D—פקק בדיקה/מילוי קדמי

9. חזור על הפעולה עבור תיבות תמסורת הקיצוץ הנותרות.

החלפת שמן בתיבות תמסורת הקיצוץ StalkMaster™

מידע: לניקוז או מילוי שמן, הגבה את שולחן הקציר וחמם את תיבות התמסורת לקיצוץ. ודא שלהבי הקיצוץ משולבים כדי לחמם את השמן במכל הקדמי. ודא שידית השילוב/ניתוק נמצאת במצב לשילוב תיבות התמסורת לקיצוץ.

1. הפעל את שולחן הקציר לחימום שמן תיבת התמסורת של הקיצוץ.
 2. הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.

3. כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: נקז את הנזל למכל נקי והשלך כהלכה.

4. הסר את פקקי הניקוז הקדמי והאחורי (A ו-B) והנח לשמן להתנקז.

5. התקן מחדש את הפקקים.

6. הסר את פקקי הבדיקה/המילוי הקדמי והאחורי (C ו-D).

7. הוסף שמן תמסורת TY6296 80W 90 GL-5 למכלים הקדמי והאחורי עד שהמפלס יגיע לתחתית חורי פקק הבדיקה/מילוי.

מפרט

מכל אחורי—קיבולת 350 מ"ל (11.8 אונק.)

מכל קדמי—קיבולת 630 מ"ל (21.3 אונק.)

8. התקן מחדש את פקקי הבדיקה/המילוי.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

מעצור בטיחות לצילינדר ההידרולי

⚠ זהירות: כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

סדיקת חיבורי הצינורות ההידרוליים בבית המזין תגררם לנפילה מהירה של בית המזין ושל שולחן הקציר.

הטיה ידנית קדימה/אחורה של בית המזין

הגבה את בית המזין באופן מלא והנמך את מעצור הבטיחות (A) על מוט הצילינדר ההידרולי.

כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

הטיה קדימה/אחורה של בית מזין הידרולי

הגבה את בית המזין באופן מלא והטה את מסגרת ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין ההידרולי באופן מלא קדימה והנמך את מעצור הבטיחות על מוט הצילינדר ההידרולי.

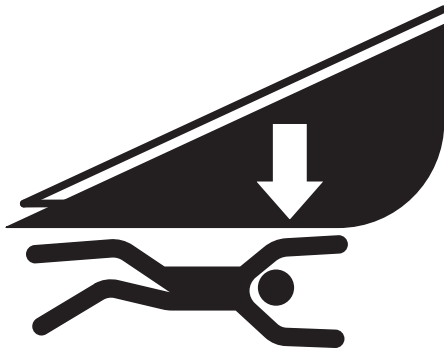
כבה את המנוע, שלב את בלם החניה והוצא את המפתח.

מידע: כשבית המזין מוגבה ושולחן הקציר משולב, ההטיה

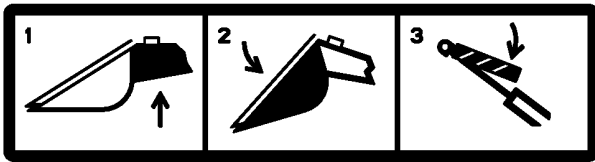
קדימה/אחורה של בית המזין נעה אוטומטית קדימה ומאפשרת הנמכה של מעצור הבטיחות של בית המזין על מוט הצילינדר ההידרולי. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין חוזרת אוטומטית למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.

כששולחן הקציר מנותק, ההטיה האורכית של בית המזין נעה אוטומטית קדימה עם הגבהתו. ההטיה קדימה/אחורה של בית המזין לא חוזרת למצב הידוע האחרון בעת ההנמכה.

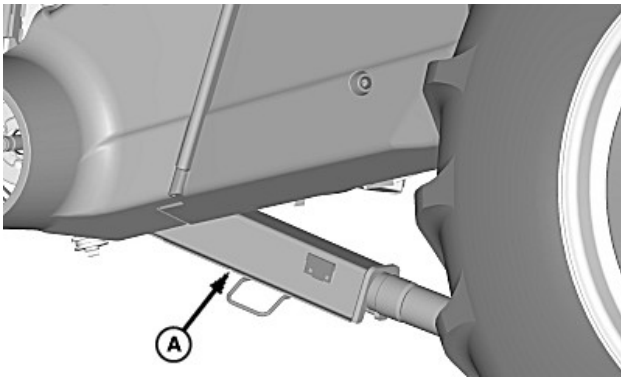
A—מעצור בטיחות



H121063—UN—14MAR17



H112828—UN—18FEB15



H90891—UN—26FEB08

OUO6075,00046C3-33-24APR17-1/1

הסרה והתקנה של גלילי הגבעולים

MH69740,0000798-33-04FEB19-1/11

המשך בעמוד הבא

הסר את גילי הגבעולים

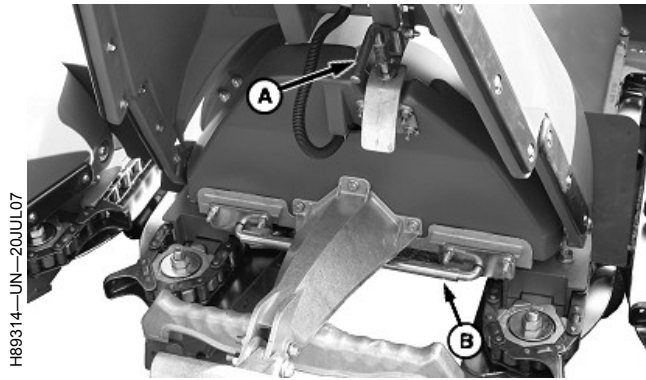
⚠ **זהירות:** הגבה לחלוטין את שולחן הקציר ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין לפני ביצוע עבודות.

1. הגבה את חוד האוסף עד שהפין (A) ננעל במקומו.

חשוב: החודים עלולים להזיק לשמשה הקדמית של הקומביין. אל תדחוף את המגנים מעל החלק האחורי של המסגרת.

2. משוך את מוט הנעילה (B) והגבה את מגן האוסף.

3. חזור על הנוהל לפי הצורך לגישה ליחידות הטורים.



B—מוט נעילה

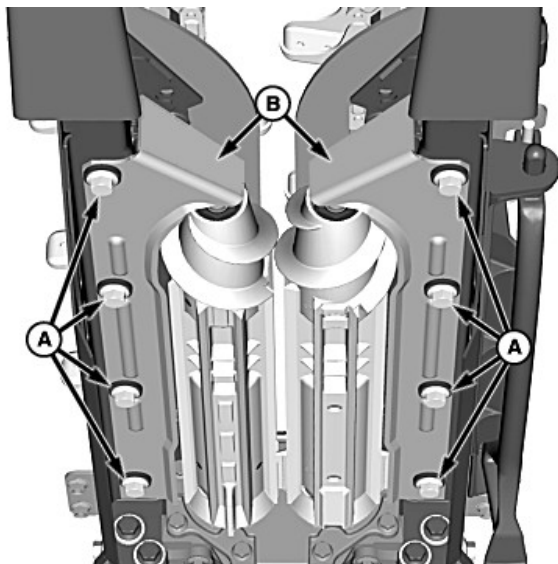
A—פין

MH69740,0000798-33-04FEB19-2/11

4. הסר את הברגים והדסקיות (A) מהחלק התחתון של מסגרת יחידת הטור.

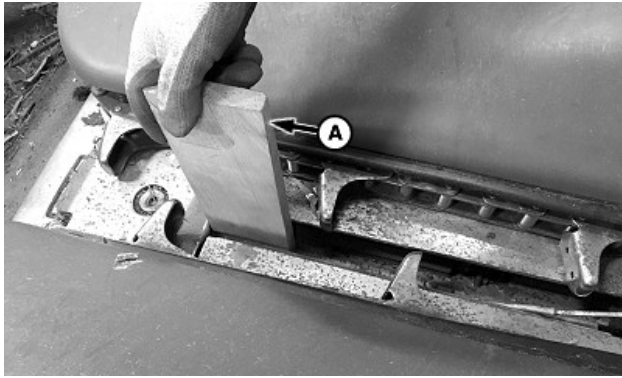
5. הסר את סכיני הפסולת (B).

A—בורג ודסקית (קיימים 8) B—סכין פסולת (קיימות 2)



MH69740,0000798-33-04FEB19-3/11

המשך בעמוד הבא



H125375—UN—21NOV18

מידע: בעת הסרת גלילי הגבעולים, מנע את סיבוב גלילי הגבעולים באמצעות אחת מהשיטות שלהלן:

6. באמצעות קרש (StalkMaster™) או ללא (StalkMaster™):

a. להסרת האום השמאלית, הכנס מלמעלה קרש 13 מ"מ (1/2 אינץ') (A) בין גלילי הגבעולים.

b. להסרת האום הימנית, הכנס מלמטה קרש 13 מ"מ (1/2 אינץ') (A) בין גלילי הגבעולים.

7. באמצעות מפתח מתכוון (StalkMaster™ בלבד):

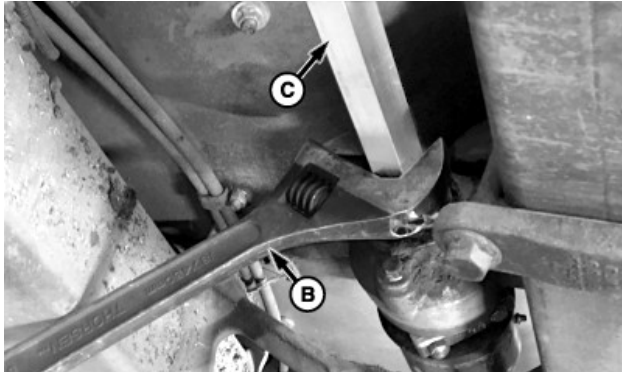
a. התקן מפתח מתכוון (B) על גל ההינע של יחידות הטורים (C).

b. כדי להסיר את האום השמאלית, הדק את המפתח המתכוון על הצינור האחורי.

c. כדי להסיר את האום הימנית, הדק את המפתח המתכוון על צינור יחידת הטורים.

C—גל ההינע של יחידת הטורים

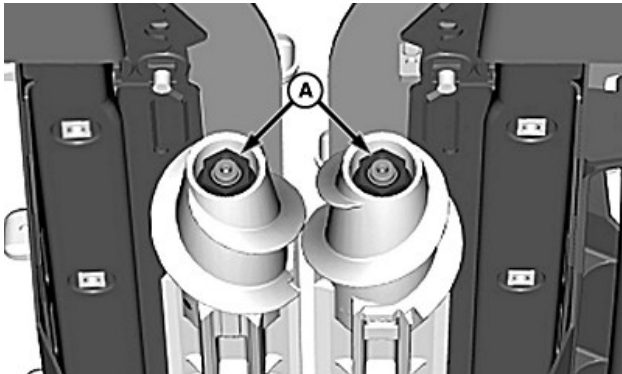
A—קרש
B—מפתח מתכוון



H125376—UN—20NOV18

MH69740,0000798-33-04FEB19-4/11

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company



H125377—UN—20NOV18

8. הסר את האום ואת הדסקית העגולה (A). השלך את האום.

9. בדוק את הדסקית העגולה וחפש קורוזיה או נזק. החלף בעת הצורך.

A—אום ודסקית עגולה (קיימות 2)

MH69740,0000798-33-04FEB19-5/11

המשך בעמוד הבא



זהירות: מנע פציעה, גלילי הגבעולים חדים. לבש כפפות בעת טיפול בגלילי הגבעולים.

חשוב: הצב את סימוני היישור על הפנים של גלילי הגבעולים והצירים לפני ההסרה. יש להתקין את גלילי הגבעולים באותו מיקום ובאותו גל כפי שהוסרו.

יש להסיר בו-זמנית את שני גלילי קיצוץ הגבעולים.

10. אם יש צורך לשחרר את גלילי הגבעולים, התקן חולץ גלילים בעל שתי זרועות (A) לתוך שני הפתחים (B) מאחורי הספירלה של כל גליל (C). שחרר את שני גלילי הגבעולים באמצעות חולץ הגלילים.

11. הסר את גלילי הגבעולים.

12. הסר כל לכלוך וקורוזיה מקצה הציר, השיניים והתברגים. בדוק את גלילי הגבעולים וחפש בלאי או נזק. החלף בעת הצורך.

A—חולץ גליל בעל שתי זרועות
B—פתח (קיימים 4)
C—גליל גבעולים (קיימים 2)

H125378—UN—21NOV18

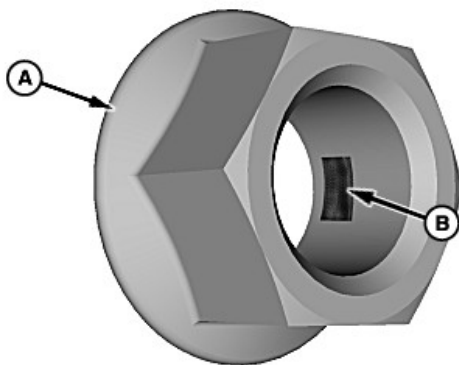
MH69740,0000798-33-04FEB19-6/11

התקן את גלילי הגבעולים

חשוב: יש להתקין אום חדשה. פנה לסוכן John Deere.

1. אום גליל הגבעולים (A) מכילה פיסת בד לנעילת תברגים (B) והיא חד-פעמית.

A—אום
B—פיסת בד לנעילת התברג



H97520—UN—04AUG10

MH69740,0000798-33-04FEB19-7/11

המשך בעמוד הבא



זהירות: מנע פציעה, גלילי הגבעולים חדים. לבש כפפות בעת טיפול בגלילי הגבעולים.

חשוב: ודא שגלילי הגבעולים מותקנים בציר הנכון. המשטח הספירלי אמור למשוך את הגבעולים אל הגלילים בעת סיבוב בכיוון הנכון.

2. אם הסימנים בוצעו בזמן ההסרה, השתמש בסימוני היישר כדי להתקין את גלילי הגבעולים (A) על הציר (B) בכיוון הנכון.

אם לא מותקנים סימוני התאמה או גלילי גבעולים חדשים, השתמש ביציאות (C) כדי להתמצא את גלילי הגבעולים כהלכה. מקם את הפתחים באחד מגלילי הגבעולים בניצב (90 מעלות) לפתחים של הגליל השני.

חשוב: יש להתקין בו-זמנית את שני גלילי קיצוץ הגבעולים.

3. התקן את גלילי הגבעולים.

חשוב: סובב לפי הצורך את גלילי הגבעולים, כדי ליישר את השיניים.

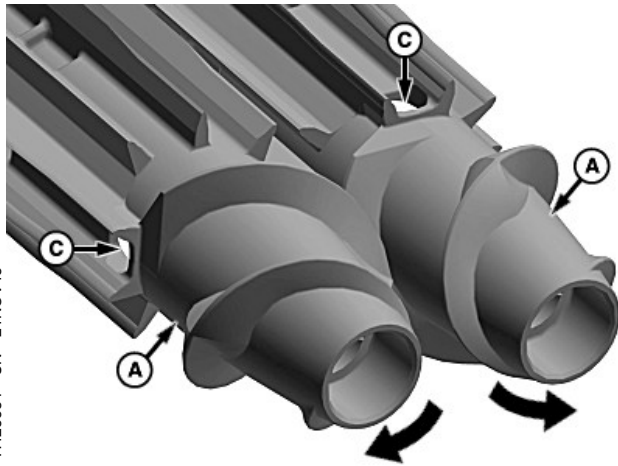
אל תהדק את הקשיחים עד שתבקש לעשות זאת. הקפד במדויק על הנוהל.

על הצד השטוח של הדסקית לפנות הרחק מגליל הגבעולים.

4. התקן את הדסקיות העגולות (D) ואת האומים החדשות (E).

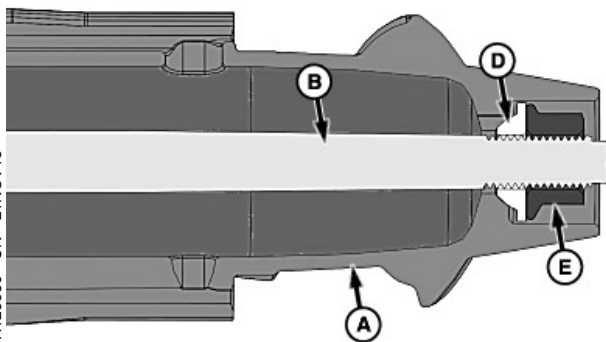
D—דסקית עגולה (קיימות 2)
E—אום (קיימות 2)

A—גליל גבעולים (קיימים 2)
B—גל (קיימים 2)
C—פתח (קיימים 4)



H125384—UN—21NOV18

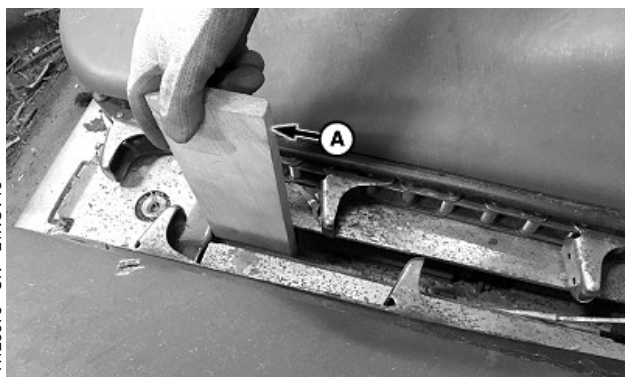
כיוון נכון של גלילי הגבעולים



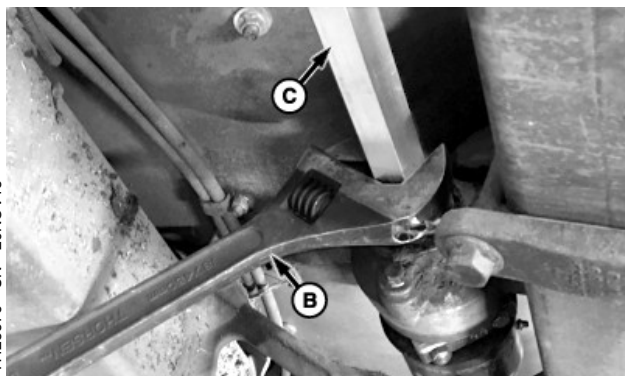
H125380—UN—21NOV18

חתך של גליל הגבעולים

H125375—UN—21NOV18



H125376—UN—20NOV18



MH69740,0000798-33-04FEB19-9/11

המשך בעמוד הבא

מידע: בעת הידוק האומים, מנע את סיבוב גלילי הגבעולים באמצעות אחת מהשיטות שלהלן:

5. שיטת הקרש (StalkMaster™ או ללא StalkMaster™):

a. בעת הידוק האום השמאלית, הכנס מלמטה קרש 13 מ"מ (1/2 אינץ') (A) בין גלילי הגבעולים.

b. בעת הידוק האום הימנית, הכנס מלמעלה קרש 13 מ"מ (1/2 אינץ') בין גלילי הגבעולים.

6. באמצעות מפתח מתכוון (StalkMaster™ בלבד):

a. התקן מפתח מתכוון (B) על גל ההינע של יחידות הטורים (C).

b. בעת הידוק האום השמאלית, הדק את המפתח המתכוון על צינור יחידת הטורים.

c. בעת הידוק האום הימנית, הדק את המפתח המתכוון על הצינור האחורי.

C—גל ההינע של יחידת הטורים

A—קרש
B—מפתח מתכוון

חשוב: מנע שחרור של גלילי הגבעולים. הקפד במדויק על נוהלי המומנט והסיבוב.

7. הדק את האום לפי המפרט ובהתאם לנוהל שלהלן:

מפרט

אום גליל הגבעולים—מומנט 135 ניוטון מטר + סיבוב של 60°
(100 ליב-רגל + סיבוב של 60°)

a. הדק את האום בהתאם למפרט.

b. סמן את גלילי הגבעולים בפינה אחת של האום (A).

c. תוך תנועה בכיוון השעון סביב האום, סמן את גלילי הגבעולים בפינה הבאה של האום (B).

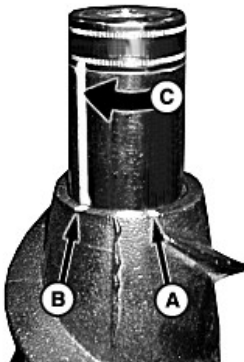
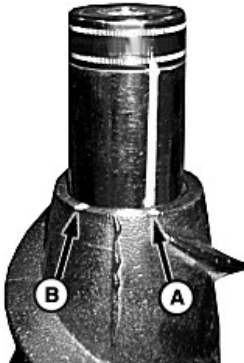
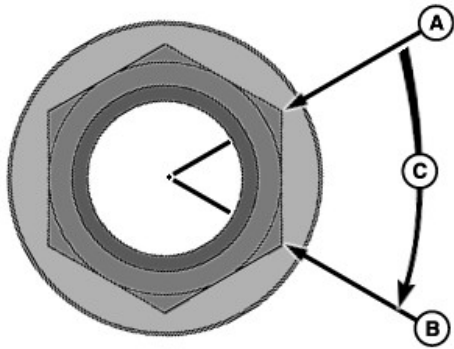
d. הצב את הגביע על האום והמשך את הסימון הראשון (A) על דופן הגביע.

e. סובב את האום 60° (C) על ידי הידוק האום עד שהסימון בדופן השקע יגיע לסימון השני שעל גלילי הגבעולים (B).

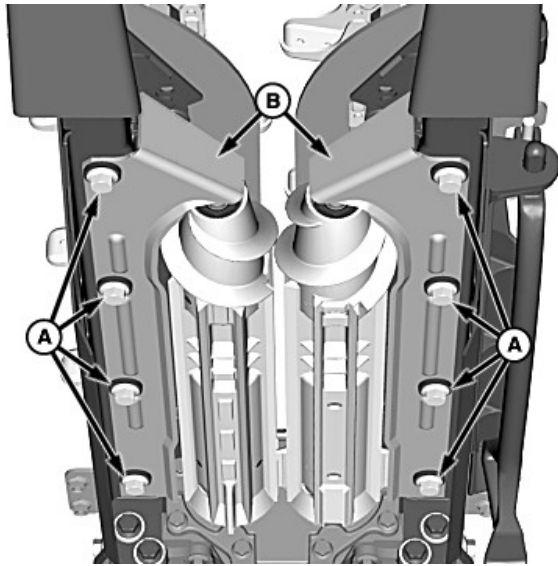
f. חזור על הנוהל עבור האום השנייה.

8. הסר את הקרש או המפתח המתכוונן.

A—סימון בפינה של האום
B—סימון בפינה הבאה של האום
(בכיוון השעון)
C—סיבוב של 60°



המשך בעמוד הבא

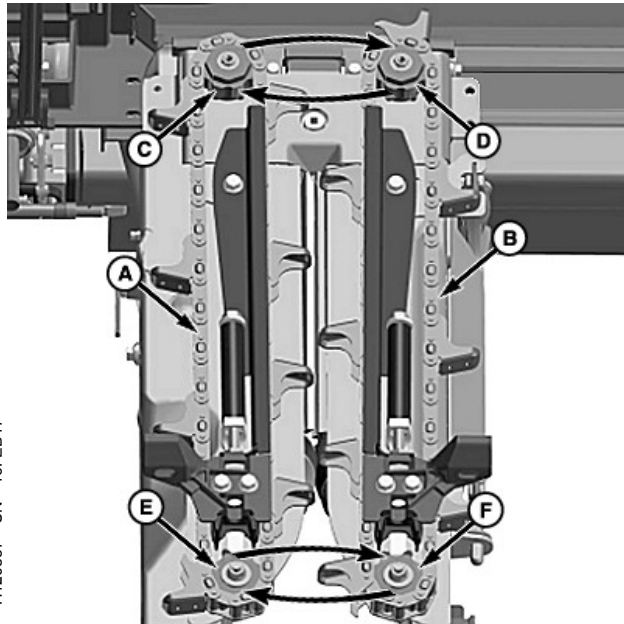


H125374—UN—21NOV18

MH69740,0000798-33-04FEB19-11/11

9. התקן את סכיני הפסולת (B) באמצעות הברגים והדסקיות (A).
10. כוונן את סכיני הפסולת (עיין בסעיף "כוונן סכיני הפסולת" בפרק "כוונונים — שולחן תירס" בספר הפעלה זה).
11. הנמך את נקודת האיסוף.

A—בורג ודסקית (קיימים 8) B—סכין פסולת (קיימות 2)



H120857—UN—16FEB17

A—שרשרת האוסף
B—שרשרת האוסף
C—גלגל שיניים מניע
D—גלגל שיניים מניע
E—גלגל שיניים
F—גלגל שיניים

הפיכת שרשראות האוספים וגלגלי השיניים לשחיקה נוספת

ניתן להפוך את שרשראות האוסף ואת גלגלי השיניים כדי לאפשר שחיקה נוספת. הפוך בו-זמנית את כל יחידות הטורים.

1. אופן הפיכת שרשראות האוסף וגלגלי השיניים:

מידע: בכל שרשרת וגלגל שיניים, סמן את הצד שהסרת כדי להרכיב נכון לאחר מכן.

- a. הסר את שרשראות האוספים (A ו-B) - (עיין בסעיף "הסרה והתקנה של שרשרת האוסף" בפרק זה).
- b. הסר את גלגלי השיניים המניעים (C ו-D).
- c. התקן את גלגלי השיניים המניעים על הגל הנגדי.
- d. הסר את גלגלי השיניים (E ו-F).
- e. התקן את גלגלי השיניים על הגל הנגדי.

חשוב: ודא שהמדרגות מכווננות בכיוון הנכון, כמוצג.

- f. הפוך כל שרשרת אוסף והתקן בצד הנגדי. כוונן את השרשראות (עיין בסעיף "הסרה והתקנה של שרשרת האוסף" בפרק זה).
2. חזור על הפעולה בשאר יחידות הטורים.

AZ06166,00001BD-33-26APR17-1/1

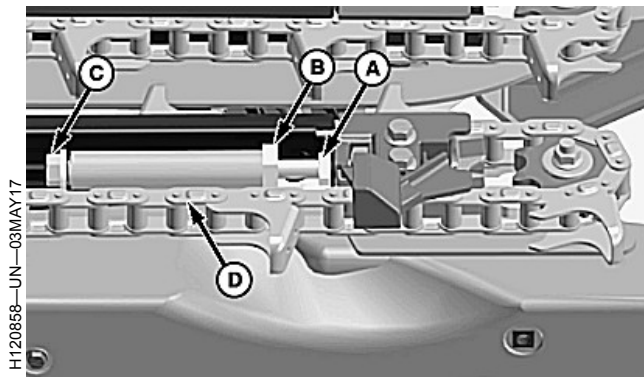
הסרה והתקנה של שרשרת האוסף

גלגל השיניים של ההינע ואת מכלול גלגל השיניים של גלגלת המתח כדי למנוע שחיקה מוקדמת של השרשרת החלופית.
ניתן להסיר את שרשראות האוספים כדי לטפל בחלקים של יחידות הטורים בלי לפתוח את השרשרת.

⚠ זehירות: הגבה את שולחן הקציר באופן מלא, כבה את המנוע, שלב את בלם החניה, הוצא את המפתח והנמך את מעצור הבטיחות של בית המזין לפני עבודה מתחת לשולחן הקציר.

אם טווח הכוונן של מותחן שרשרת האוסף הסתיים או אם השרשראות תקולות, החלף בשרשרת חדשה. בעת החלפת שרשרת, החלף גם את

AZ06166,00001BE-33-19JUN17-1/5



C—בורג
D—שרשרת האוסף

A—אום
B—מוט תמיכה

1. הסר את חוד האוסף המתקפל (עיין בסעיף "הגבהה והסרה של המגנים והחודים של האוספים הפנימיים" בפרק "הפעלת שולחן תירס").

⚠ זehירות: אל תטפל בחלקי מכלול הינע השרשרת עד שהאום (A) תהיה מהודקת לרגל רצועת תומך המותחן (B).

2. שחרר את האום (A) עד שהיא תהיה קרובה אך ללא מגע ברגל של התומך (B).

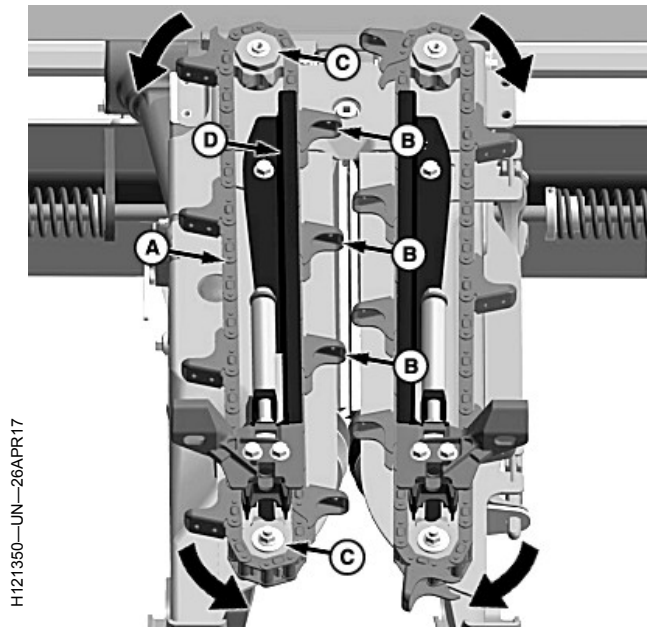
מידע: השתמש במפתח על האום (A) כדי למנוע הידוק של האום כנגד התומך (B) בעת שחרור הבורג (C).

3. שחרר את הבורג (C) לשחרור המתח בשרשרת האוסף (D).

4. הסר את שרשרת האוסף מגלגלי השיניים.

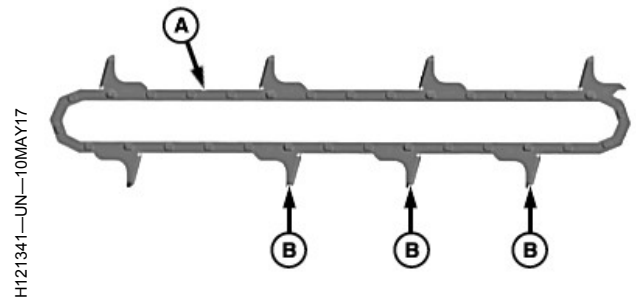
AZ06166,00001BE-33-19JUN17-2/5

המשך בעמוד הבא



H121350-UN-26APR17

C—גלגל שיניים (קיימים 2)
D—מוביל השרשרת



H121341-UN-10MAY17

B—מדרגות עם המרווח הקרוב ביותר
(קיימות 3)

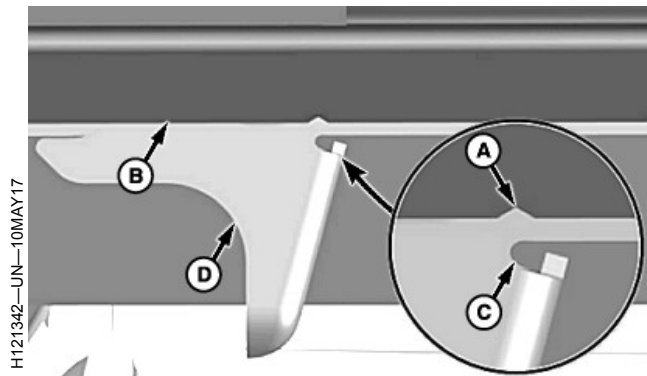
A—שרשרת האוסף

6. התקן את שרשרת האוסף על גלגלי השיניים (C) כך ששלוש המדרגות בעלות המרווח הקרוב ביותר יהיו לצד מוביל השרשרת (D), כמוצג.

5. בשרשרת האוסף (A), מצא את שלוש המדרגות עם המרווח הקרוב ביותר (B) ביניהם.

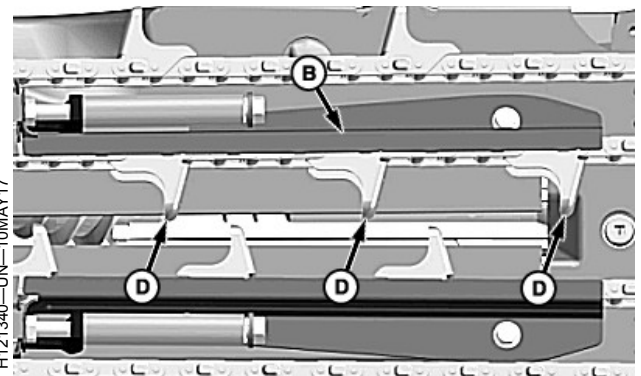
חשוב: ודא שהמדרגות מכווננות בכיוון הנכון, כמוצג.

AZ06166,00001BE-33-19JUN17-3/5



H121342-UN-10MAY17

D—מדרגות עם המרווח הקרוב ביותר
(קיימות 3)



H121340-UN-10MAY17

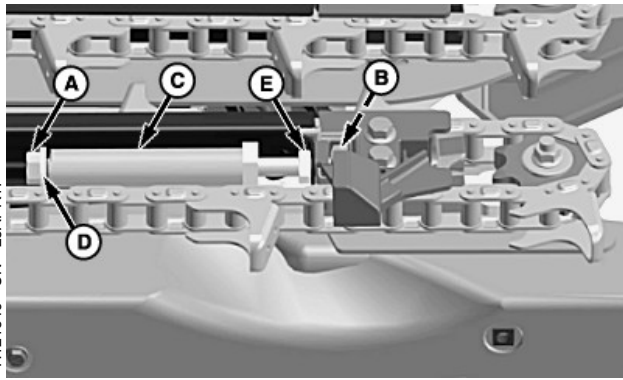
C—חריץ (קיימים 3)

A—מגרעת (קיימות 3)
B—מוביל השרשרת

7. כוונן את שרשרת האוסף כך שהמגרעות (A) במוביל השרשרת (B) ייתישרו עם החריצים (C) במדרגות בעלות המרווח הקרוב ביותר (D), כמוצג באיור.

המשך בעמוד הבא

AZ06166,00001BE-33-19JUN17-4/5



H121349—UN—25APR17

AZ06166,00001BE-33-19JUN17-5/5

8. הדק את הבורג (A) על האום (B) עד שיהיה מרווח מרבי של 4.8 מ"מ (3/16 אינץ') בין צינור המרווח (C) והדסקית (D).
9. הדק את האום (E) כנגד מכלול המותחן.

A—בורג
B—אום
C—צינור המרווח
D—דסקית
E—אום

הסרה והתקנה של אגן השמן

1. הגבה לחלוטין את שולחן התיירס ושלב את מעצור הבטיחות של בית המזין.
2. הפעל את שולחן הקציר לזמן קצר כדי לחמם את השמן.
- מידע: אסוף את הנוזל במכל נקי והשלך בהתאם.
3. הסר את פקק הניקוז (A), נתק את מעצור הבטיחות והנמך את שולחן התיירס כדי לנקז שמן.

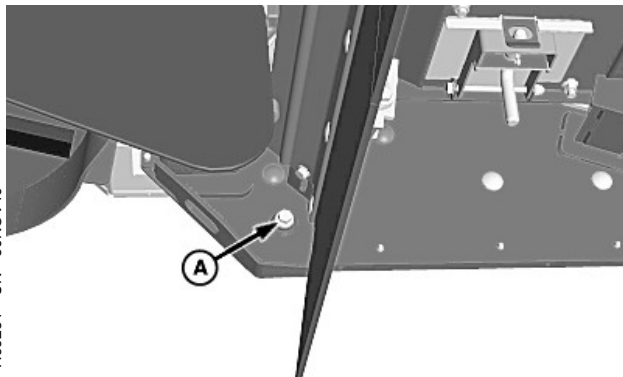
חשוב: מנע נזק לאטם הרב-פעמי של האגן. אל תשתמש בחפצים חדים כדי להפריד בין האגן ומסגרת שולחן התיירס.

4. הסר את הברגים והדסקיות (B) ואת אגן השמן (C).
5. נקה את כל הלכלוך והשמן מצד המסגרת (D) שבו מותקן אגן השמן.
6. ודא שהאטם באגן השמן (E) נקי וללא נזק. החלף בעת הצורך.
- מידע: בעת התקנת אגן שמן, התחל בהתקנת החלקים מהמרכז (F) והמשך כלפי חוץ.
7. התקן את אגן השמן באמצעות הברגים והדסקיות. הדק בהתאם למפרט.

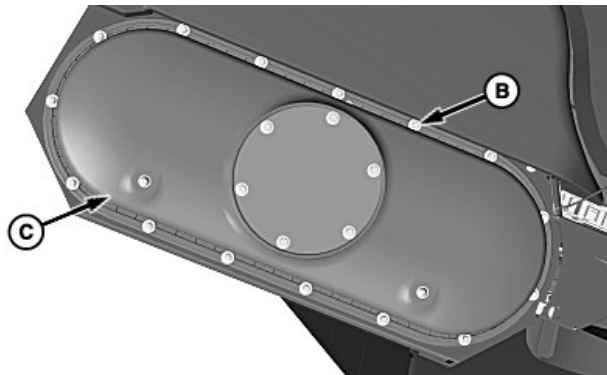
מפרט

בורגי אגן השמן—מומנט 30 נ"מ
(256 ליב-אינץ')

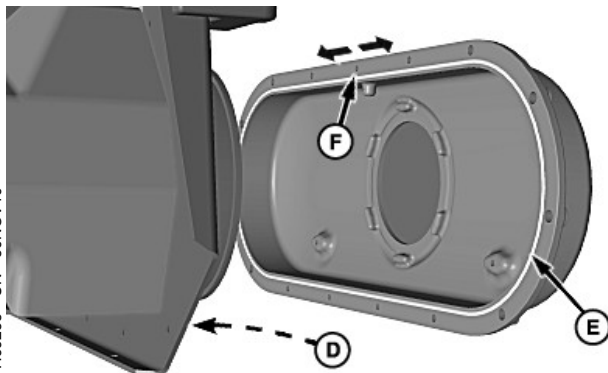
A—פקק ניקוז
B—בורג ודסקית (קיימים 15)
C—אגן שמן
D—משטח המסגרת
E—אטם
F—חור אמצעי



H99231—UN—30NOV10



H99234—UN—30NOV10



H99235—UN—30NOV10

DM84283,00006FB-33-22MAY15-1/2

המשך בעמוד הבא

8. התקן את פקק הניקוז (A).

9. הסר את פקק הבדיקה (B) ואת דלת הגישה (C).

חשוב: יש לבדוק את מפלס השמן כששולחן התירס מחובר לקומביין וחודי האוספים נוגעים בקרקע (זווית של בערך 25 מעלות).

10. הוסף חובר סיכה לתמסורת SAE 80/90 דרך הפתח (D) עד שהמפלס מגיע לתחתית של חור פקק הבדיקה (E).

מפרט

אגן שמן—קיבולת. 0.9 ליטר
(1 קוורט)

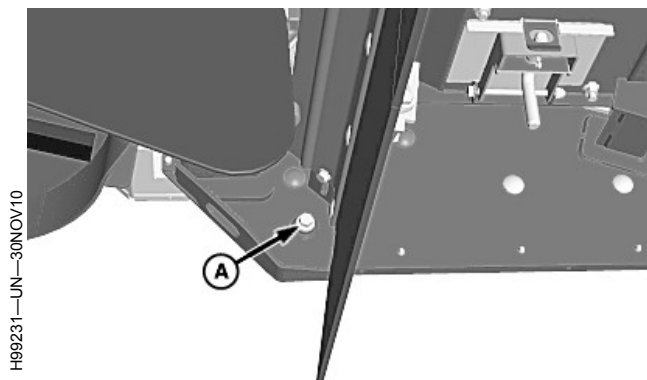
מידע: ודא שאטם דלת הגישה נקי ותקין. החלף בעת הצורך.

11. התקן את מכסה שרשרת ההינע של החילזון ובדוק את הפקק. הדק את בורגי המכסה לפי המפרט.

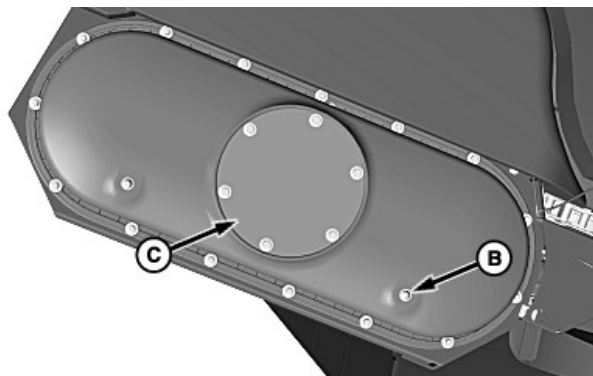
מפרט

מכסה שרשרת ההינע של החילזון—מומנט 17 נ"מ
(150 ליב-אינץ')

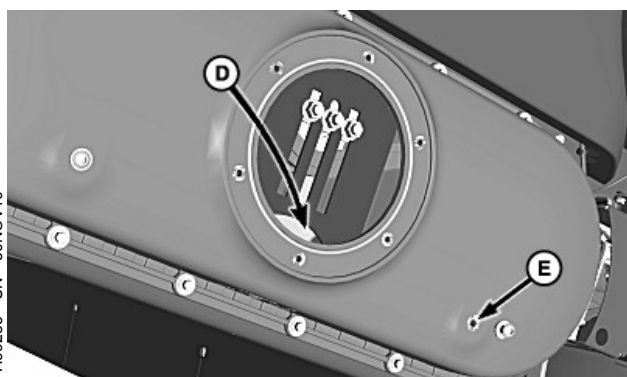
A—פקק ניקוז
B—פקק בדיקה
C—דלת גישה
D—מיקום מילוי
E—חור פקק ניקוז



H99231—UN—30NOV10



H99232—UN—30NOV10



H99233—UN—30NOV10

DM84283,00006FB-33-22MAY15-2/2

הסרה והתקנה של רצועות השחיקה

1. הסר את האומים והדסקיות (A).

2. הסר את בורגי האלן והדסקיות (B).

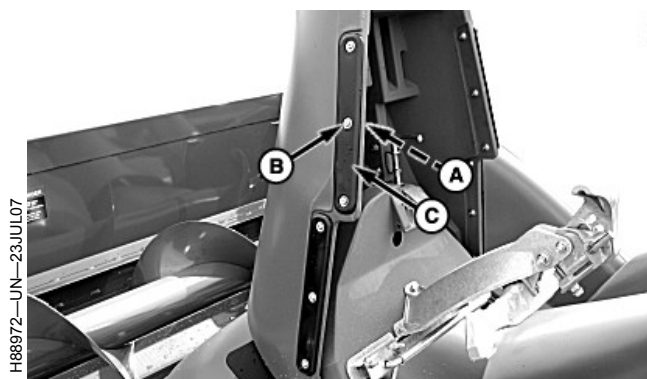
3. הסר את רצועת השחיקה (C).

4. התקן את רצועת השחיקה החדשה.

5. התקן את רצועת השחיקה באמצעות בורגי האלן שהסרת קודם לכן, הדסקיות והאומים. הדק את בורגי האלן והאומים לפי המפרט.

מפרט

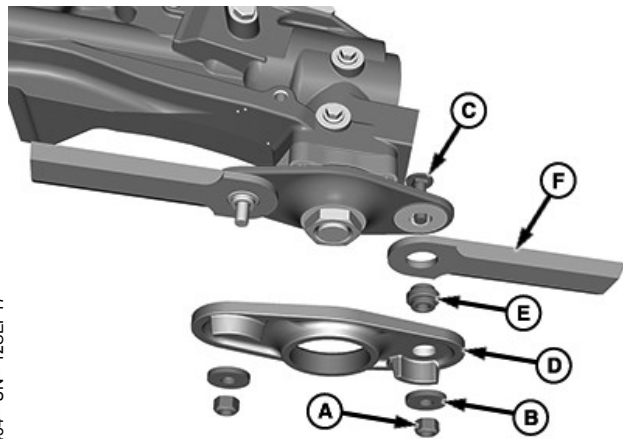
בורגי אלן ואומים—מומנט. 10 ניוטון מטר
(89 ליב-אינץ')



H88972—UN—23JUL07

A—אום ודסקית (קיימות 3)
B—בורג אלן ודסקית (קיימים 3)
C—רצועת שחיקה

AZ06166,00001B8-33-24APR17-1/1



H98454—UN—12SEP17

—D לוחית ההתקנה התחתונה
—E תותב (קיימים 2)
—F להב קיצוץ (קיימים 2)
—A אום נעילה (מתוך 2)
—B דסקית (קיימות 2)
—C בורג עגול (קיימים 2)

4. התקן את החלקים בסדר הפוך מבהסרה. הדק בהתאם למפרט.

מפרט

בורגי להב קיצוץ—מומנט 87 ניוטון מטר
(64 ליב-רגל)

KR43067,00005B1-33-19APR18-1/1

הסרה והתקנה של להבי סכין הקיצוץ StalkMaster™

⚠ זהירות: לסכינים יש שני להבי חיתוך והן עלולות לגרום פציעה חמורה. חבוש כפפות בזמן הטיפול בסכינים.

חשוב: יש להחליף את להבי סכיני הקיצוץ של StalkMaster בזוגות בכל תיבת תמסורת קיצוץ.

מידע: סכיני הקיצוץ StalkMaster הן פריטים מתכלים. ניתן להפוך את הסכינים להארכת זמן השחיקה שלהן. הפוך או החלף את הסכינים לפי הצורך, לשמירה על יכולת קיצוץ קבילה של הגבעולים.

סכינים שחוקות, קהות או פגומות משפיעות על צריכת הכוח של שולחן התירס ועל איכות קיצוץ הגבעולים, שעלולים להגביל את מהירות הקציר. אורך חיי השחיקה הצפוי של סכיני הקיצוץ משתנה בהתאם לתנאי הקציר ולאופן ההפעלה.

1. הסר את אומי הנעילה (A), הדסקיות (B), הברגים (C), לוחית ההתקנה התחתונה (D), התותבים (E) ולהבי הקיצוץ (F).

2. הפוך או החלף את הלהבים.

3. חפש שחיקה מוגברת או נזק בכל החלקים והתותבים והחלף לפי הצורך. ניתן להשתמש שוב באומי הנעילה בעת הפיכת הלהבים. יש להחליף את אומי הנעילה בזמן החלפת הסכינים.

החלפת נורה בפנסי השלפים

1. שחרר את קשיחי ההתקנה של פנס השלפים (A).

2. נתק את רתמת החיווט ממכלול הפנס.

חשוב: אל תיגע בנורה באצבעות חשופות, שמן או מים.

3. סובב את בסיס הנורה (B) לשחרור מהבית (C).

מידע: הנורה לא נפרדת מהבסיס. הבסיס ומכלול הנורה מוחלפים כיחידה אחת.

4. התקן בסיס נורה חדשה בבית.

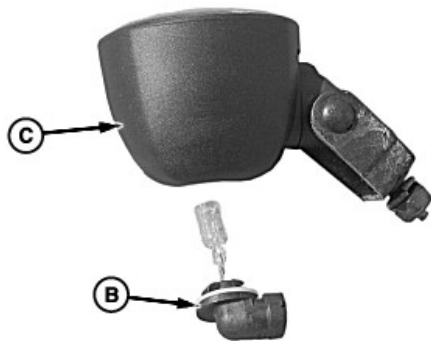
5. חבר את רתמת החיווט, בדוק את כיוון הפנס והדק את קשיחי ההתקנה.

—C בית

—A פנס שלפים
—B בסיס הנורה



H120821—UN—22FEB17



H94014—UN—13MAY09

AZ06166,0000139-33-24APR17-1/1

החלפת נורה בפנס אזהרה בשולחן קציר

1. השתמש במברג שטוח להפרדה זזהירה של העדשה (A).
2. דחוף את הנורה (B) וסובב כדי להסירה.
3. התקן נורה חדשה.
4. לחץ את העדשה שהסרת קודם לכן בחזרה על בית הנורה.

נורה—B

עדשה—A

H93046—UN—31OCT08

KR43067,000038D-33-11MAY09-1/1

שולחן תירס

רוב בעיות ההפעלה של שולחן התירס נובעות מכוון שגוי. טבלת פתרון הבעיות שלהלן מסייעת כשמופיעות בעיות, על ידי הצעת סיבה אפשרית ופתרון מומלץ. בעת ניסיון לפתור בעיות, ודא שמקור הבעיה אינו מגיע ממקום שונה מזה שבו הבעיה קיימת.

סימפטום	בעיה	פתרון
פחת קלחי תירס בשדה	קצות החודים מוגדרים גבוה מדי.	כוון את החודים כך שקצותיהם ייגעו מעט בקרקע כשלוחיות המגלשים יחידות הטורים יהיו אינץ' אחד מעל הקרקע.
		בעת קטיף של קלחי תירס נמוכים, הגבה את הקצה הקדמי של חודי האוספים והפעל את שולחן התירס כאשר המגלשים קרובים לקרקע.
	מהירות הנסיעה מהירה או אטית מדי.	הפעל במהירות מתאימה לתנאי השדה והקרקע. מהירות נסיעה גבוהה מדי עלולה לכופף את הגבעולים קדימה ולגרום לקלחים ליפול החוצה משרשראות האוספים. מהירות נסיעה אטית עלולה לגרום לשרשראות האוספים להעיף את הגבעולים, לחתוך את הקלחים ולגרום להחלקת הקלחים משולחן הקציר.
		הפעל במהירות שבה שרשראות האיסוף יסייעו בהנחיית הגבעולים אל גילי הגבעולים.
	טורי הנוטע לא נאספים.	עקוב אחר הטורים הנטועים להקטנת פחת הקלחים.
	יחידות הטורים אינן ממורכזות בטורים.	כוון את מרווח שולחן התירס למרווח טורים שווה של התירס בשדה.
	הקלחים מחליקים משרשראות האוסף.	החלף את מצילי הקלחים השחוקים או התקן שמצילי קלחים.
	מהירות שרשרת האוסף גבוהה או נמוכה מדי.	שנה את מהירות בית המזין במהירות משתנה או התאם את מהירות הנסיעה של הקומביין.
קילוף הקלחים בגילי הגבעולים	לוחיות הסיפון לא מכוונות נכון.	כוון את לוחיות הסיפון. הקטן את המרווח בין לוחיות הסיפון.
	המכונה פועלת גבוה מדי.	הגבה את קצות החודים והפעל את השולחן נמוך יותר.

סימפטום	בעיה	פתרון
תירס מקולף נפלט מהחלק האחורי של הקומביין	יניקת פסולת רבה משולחן התירס.	הגבר את מהירות ההינע המשתנה או ההינע הקבוע של הקומביין. פתח את מרווח לוחיות הסיפון בשולחן התירס.
הקלחים מחליקים החוצה דרך הגרון שלפית גבעולי התירס	מצילי הקלחים שחוקים. לוחיות הסיפון מוגדרות קרוב מדי זו לזו.	החלף את מצילי הקלחים. פתח בהדרגה את לוחיות הסיפון עד שהגבעולים יוזנו דרך הגלילים באופן חופשי יותר.
נסיעה מהירה מדי למהירות שרשרת האוסף.	האט כדי להתאים לתנאי היבול או הגבר את מהירות ההינע של יחידות הטורים.	
מדרגות שרשראות האוספים חופרות אל שורשי גבעולי התירס.	הנמך את קצות החודים והפעל את השולחן גבוה יותר.	
התירס יבש מדי או נמוך.	הסר את מצילי הקלחים.	
גלילי גבעולים שחוקים.	החלף את גלילי הגבעולים.	
הגבעולים נשברים בגלילי הגבעולים או בלוחיות הסיפון.	כוון את פתח לוחיות הסיפון. ודא גם שלוחיות הסיפון מוגדרות באופן שווה וממוקדות מעל מרכז הגלילים.	
הפסולת נכרכת סביב גלילי הגבעולים.	הגדר את סכיני הפסולת קרוב יותר לגלילי הגבעולים.	
שרשראות איסוף רפויות.	חפש שחיקה של גלגלי השיניים של שרשרת האיסוף. כוון את מתח שרשרת האוסף.	
טורי הנוטע לא נאספים.	עקוב אחר הטורים להקטנת פחת הקלחים.	
מהירות הנסיעה מהירה מדי, גורמת לחומר לכסות את שולחן התירס.	הפעל במהירות מתאימה לתנאי היבול והקרקע. מהירות גבוהה יותר תגרום לסתימה.	
החומר לא זורם עם החילזון.	חפש הפרעות חספוס בבית החילזון. ודא שקיים מרווח של 22 מ"מ (7/8 אינץ') בין מדרגת החילזון והרצפה. ודא שקיים מרווח של 6 מ"מ (1/4 אינץ') בין מדרגת החילזון והקולף.	
גבעולי תירס נתקעים בפתח גרון האוסף.	הסר את מצילי הקלחים.	
גלילי גבעולים שחוקים.	החלף את גלילי הגבעולים השחוקים.	

סימפטום	בעיה	פתרון
פחת קלחי תירס מגבעולים חלשים או שבורים. הבעיה נגרמת כתוצאה ממחלה (ריקבון גבעולים) או חרקים (נובר התירס)	מגע של הגבעולים עם מצילי הקלחים.	הסר את מצילי הקלחים.
	מהירות הנסיעה מהירה מדי.	הקטן את מהירות הנסיעה.
	מהירות בית המזין שגויה.	נסה מהירויות שונות של בית המזין כדי למצוא את המהירות הנכונה.
	גלילי גבעולים שחוקים.	החלף את גלילי הגבעולים.
KR43067,0000758-33-01DEC10-3/3		

בקרה אקטיבית של שולחן הקציר (AHC)

סימפטום	בעיה	פתרון
הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר (AHC) ההגבהה או ההנמכה הידנית לא פועלת. לא פועלת		פנה לסוכן John Deere.
הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר לא מופעלת.	הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר לא מופעלת.	הפעל את מצב הבקרה האקטיבית הרצוי של שולחן הקציר.
מחבר בית המזין לשולחן הקציר לא מחובר או חבר כהלכה. רופף.		
חיישן שולחן הקציר מחובר באופן שגוי או פגום.		חבר או תקן את החיישן.
הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר (AHC) ממסר של הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר או כרטיס של הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר פגומים. מנמיכה אך לא מגביהה		פנה לסוכן John Deere.
הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר ממסר של הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר או כרטיס של הבקרה האקטיבית של שולחן הקציר פגומים. מגביהה אך לא מנמיכה		פנה לסוכן John Deere.
מגבלה בגל הבקרה.	מגבלה בגל הבקרה.	בדוק את המגבלה.
שסתום קצב ההנמכה האוטומטי סגור.	שסתום קצב ההנמכה האוטומטי סגור.	כוון את השסתום בטור.
המערכת נדלקת ונכבית או נתפסת	כוון קצב ההנמכה שגוי.	כוון את השסתום בטור.
תקלה במערכת מיד לאחר הגבהה ידנית של המערכת נותקה.	הגדרה שגויה של מכל האיסוף.	עייין בספר ההפעלה של הקומביין.
שולחן הקציר מעל מכשול	הפעלה מחודשת, לחץ על לחצן ההפעלה בידית הבקרה הרב-תכליתית.	
שולחן הקציר מוגבה או מונמך לאט או מהר	כוון קצב ההנמכה שגוי.	כוון את קצב ההנמכה בשסתומים.
מדי		
בעיה בשסתום בטור.		פנה לסוכן John Deere.

KR43067,0000759-33-01DEC10-1/1

טיפול בסוף העונה

7. השתמש במגן פולימרי בחודי האוספים, במכסי הסיפון ובכנפיים הסופיות.
8. סגור את כל המגנים.
9. אם ניתן, שמור על שולחן התירס במקום יבש.
10. הזמן את החלקים הדרושים לעונה הבאה.

שולחנות תירס StalkMaster™ בלבד:

- נקה לכלוך סביב טבור הקיצוץ באמצעות מברשת מתכת ואוויר דחוס.
 - בדוק את מפלסי הנוזלים בכל תיבות תמסורת הקיצוץ.
- מידע: עיין בסעיף "בדיקת שמן תיבת התמסורת של StalkMaster™ (אם קיימת)" בפרק "תחזוקה" בספר הפעלה זה.
- שמן את תיבות תמסורת הקיצוץ כמתואר בסעיף "החלפת שמן בתיבת תמסורת הקיצוץ" בפרק "סיכה ותחזוקה" בספר הפעלה זה.
 - הגן על החלק הפנימי של משטח טבור הקיצוץ בתרסיס נגד קורוזיה (מומלץ להשתמש בתרסיס מגן TY22032 או שווה ערך).

SS43267,0000319-33-18NOV13-1/1

1. הנמך את שולחן התירס על מעצור הבטיחות של בית המזין, על בלוקי עץ או על הקרקע.
 2. פתח את הכנפיים הסופיות, חודי האוספים ומכסי הסיפון (לנהלים, עיין בפרק "הפעלת שולחן התירס").
- חשוב: אל תשתמש במים בלחץ גבוה ישירות על המסבים או כל אזור אחר שעלול להינזק מהמים. מים בלחץ גבוה עלולים לחדור דרך רוב האטמים ולגרום נזק. ייבש אזורים אלה, שמן והפעל את המכונה.**
3. נקה ביסודיות את שולחן התירס. מוץ ולכלוך סופגים לחות וגורמים חלודה.
 4. בדוק את מפלסי הנוזלים בכל תיבות התמסורת והינעי השרשראות.
 5. שמן את שולחן התירס כפי שמתואר בפרק "סיכה ותחזוקה" בספר הפעלה זה. שמן את התברגים של בורגי הכונון.
 6. צבע את כל החלקים שהצבע בהם דהה או התקלף.

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

טיפול בתחילת העונה

5. גרז את שולחן הקציר כפי שמתואר בפרק "סיכה ותחזוקה" בספר הפעלה זה. שמן את התברגים של בורגי הכונון.
6. ודא שכל הקשיחים הדוקים בהתאם למפרט ושכל הפינים הפצילים מפושקים.
7. סגור את המגנים, הכנפיים והחודים.
8. הפעל את שולחן הקציר בחצי מהירות למשך מספר דקות. חפש התחממות יתר של המסבים, נזילות בתיבות התמסורת או שרשראות רפויות.
9. כייל את שולחן הקציר למכונה (עיין בפרק "כיול והגדרות" בספר הפעלה זה).
10. עיין בספר ההפעלה.

AZ06166,00001B9-33-19JUN17-1/1

1. פתח את הכנפיים הסופיות, חודי האוספים ומכסי הסיפון (עיין בפרק "הפעלת שולחן תירס" בספר הפעלה זה).
- חשוב: אל תשטוף במים בלחץ גבוה ישירות על מסבים או על כל שטח אחר שעלול להינזק ממים. מים בלחץ גבוה עלולים לחדור דרך רוב האטמים ולגרום נזק. ייבש אזורים אלה, שמן והפעל את המכונה.**
2. שטוף כל לכלוך או שאריות שהצטברו בזמן האחסון.
 3. כוונן את יחידת הטור, הינע החילזון ושרשראות האוספים למתח נכון (עיין בפרק "כוונונים - שולחן תירס" בספר הפעלה זה).
 4. בדוק את מפלסי הנוזלים בכל תיבות התמסורת והינעי השרשראות.

מפרטים

מפרטים

מידע: המפרטים והעיצוב כפופים לשינויים ללא הודעה מוקדמת. המפרטים המופיעים בספר ההפעלה מיועדים לטיפול בלבד ואינם כוללים סיבולות רגילות של הייצור במפעל.

מפרטים	
רכיב	תיאור
חודי האוספים	דגם פרופיל נמוך צף, תלוי מעל שרשראות האוספים. חומר (פוליאתילן) Perma-Glide™.
מגנים ואוספים חיצוניים	תלויים, מתפרקים. פתח עם תומך גז (מגנים). חומר (פוליאתילן) Perma-Glide™.
שרשראות האוספים	לעבודה מאומצת, שרשרת פלדה אינסופית (ללא חוליית חיבור ראשית). זיזי פלדה מובנים.
הינע יחידות הטורים	תיבת התמסורת גלגלי שיניים טבולים בחומר הסיכה; מונעת באמצעות ציר מבוא משושה יחיד עם מצמד החלקה של פין רדיאלי.
סכיני הפסולת	אורך מלא, מתכווננת, יחידה אחת, פלדה מטופלת בחום.
מצמד החלקה	אחד לכל יחידת טור. אחד לכל הינע מבוא. אחד לכל הינע חילזון.
גלילי גבעולים	גלילי גבעולים נגדיים, גלילי גבעולים, גלילי גבעולים משתלבים (צמד אחד לכל יחידת טור).
כוונונים והגדרות	
כוונן שרשראות האוספים	קפיצי, כוונן עצמי.
כוונן לוחית הסיפון	כוונן הידרולי.
כוונן חודי האוספים	גובה מכוון ידנית, כוונן פין וכוונן עדין.
המרווח המינימלי בין שרשראות האוספים והקרקע	32 מ"מ (1-1/4 אינץ')

Perma-Glide הוא סימן מסחרי של Deere & Company

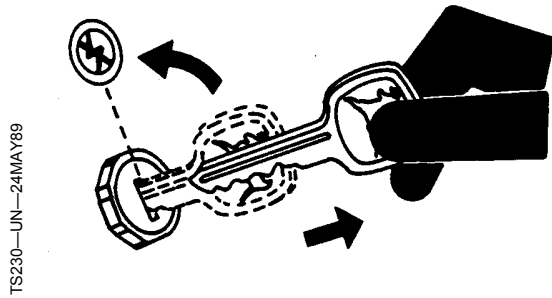
רוחב כולל מקורב		
דגם	מספר זיהוי של שולחן הקציר	רוחב במטרים (רגל-אינץ')
706C-SM ו- 706C	6R70	4.6 מטרים (15 רגל - 1 אינץ')
706C-SM ו- 706C	6R75	4.6 מטרים (15 רגל - 1 אינץ')
706C-SM ו- 706C	6R30	4.8 מטרים (15 רגל - 9 אינץ')
706C	6R36/38	5.8 מטרים (19 רגל)
708C-SM ו- 708C	8R70	6.1 מטרים (20 רגל - 2 אינץ')
708C-SM ו- 708C	8R75	6.1 מטרים (20 רגל - 2 אינץ')
708C-SM ו- 708C	8R30	6.4 מטרים (20 רגל - 10 אינץ')
708C-SM ו- 708C	8R36/38	7.8 מטרים (25 רגל - 8 אינץ')
712C-SM	12R70	9.2 מטרים (30 רגל - 2 אינץ')
712C-SM	12R75	9.2 מטרים (30 רגל - 2 אינץ')
712C	12R36	11.2 מטרים (36 רגל - 10 אינץ')
712C	12R38	11.8 מטרים (38 רגל - 10 אינץ')
712C-SM ו- 712C	12R20	6.6 מטרים (21 רגל - 8 אינץ')
712C-SM ו- 712C	12R22	7.2 מטרים (23 רגל - 6 אינץ')
712C-SM ו- 712C	12R30	9.4 מטרים (30 רגל - 10 אינץ')
716C-SM ו- 716C	16R30	12.3 מטרים (40 רגל - 4 אינץ')
718C-SM ו- 718C	18R20	9.5 מטרים (31 רגל - 2 אינץ')
718C-SM ו- 718C	18R22	9.5 מטרים (31 רגל - 2 אינץ')
עומק כולל מקורב (כל הדגמים)		
חודים במצב הפעלה (מונמכים)	3.0 מטרים (10 רגל)	
חודים במצב טיפול (מוגבהים)	2.4 מטרים (8 רגל)	

משקל מקורב של שולחן תירס בשדה		
משקל ק"ג (ליב.)	מספר זיהוי של שולחן הקציר	דגם
שולחן תירס לא מקצץ:		
1857 ק"ג (4094 ליב.)	6R70	706C
1858 ק"ג (4097 ליב.)	6R75	706C
1858 ק"ג (4097 ליב.)	6R30	706C
1999 ק"ג (4407 ליב.)	6R36	706C
2006 ק"ג (4423 ליב.)	6R38	706C
2376 ק"ג (5239 ליב.)	8R70	708C
2478 ק"ג (5464 ליב.)	8R75	708C
2375 ק"ג (5237 ליב.)	8R30	708C
2656 ק"ג (5857 ליב.)	8R36	708C
2663 ק"ג (5872 ליב.)	8R38	708C
3014 ק"ג (6645 ליב.)	12R20	712C
3074 ק"ג (6778 ליב.)	12R22	712C
3464 ק"ג (7638 ליב.)	12R30	712C
4374 ק"ג (9642 ליב.)	12R36	712C
4474 ק"ג (9864 ליב.)	12R38	712C
4545 ק"ג (10019 ליב.)	16R30	716C
4423 ק"ג (9753 ליב.)	18R20	718C
4520 ק"ג (9967 ליב.)	18R22	718C
שולחן תירס מקצץ - StalkMaster™		
2090 ק"ג (4608 ליב.)	6R70	706C-SM
2089 ק"ג (4606 ליב.)	6R75	706C-SM
2084 ק"ג (4595 ליב.)	6R30	706C-SM
2719 ק"ג (5996 ליב.)	8R70	708C-SM
2712 ק"ג (5980 ליב.)	8R75	708C-SM
2721 ק"ג (6000 ליב.)	8R30	708C-SM
3412 ק"ג (7522 ליב.)	8R36	708C-SM
3457 ק"ג (7622 ליב.)	8R38	708C-SM
3858 ק"ג (8506 ליב.)	12R70	712C-SM
3890 ק"ג (8577 ליב.)	12R75	712C-SM
3446 ק"ג (7598 ליב.)	12R20	712C-SM
3511 ק"ג (7741 ליב.)	12R22	712C-SM
3921 ק"ג (8645 ליב.)	12R30	712C-SM
5053 ק"ג (11142 ליב.)	16R30	716C-SM
4982 ק"ג (10986 ליב.)	18R20	718C-SM
5082 ק"ג (11206 ליב.)	18R22	718C-SM

StalkMaster הוא סימן מסחרי של Deere & Company

MH69740,00007B7-33-13FEB19-2/2

שמירה על המכונות



TS230—UN—24MAY89

6. דווח לוסון John Deere על אבדן חלקים.

DX, SECURE2-33-18NOV03-1/1

1. התקן מערכות למניעת השחתה.

2. כאשר המכונה באחסון:

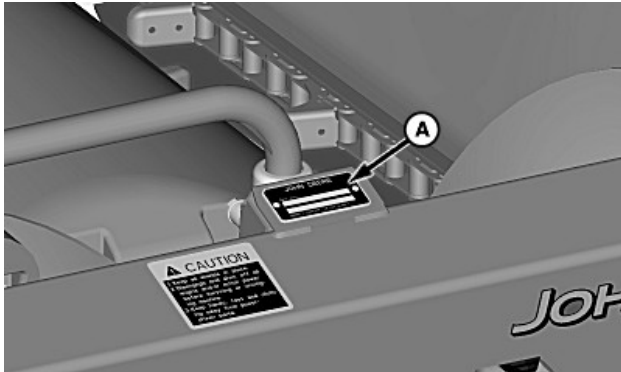
- הנמך את הציוד לקרקע.
- הצב את הגלגלים במצב הרחב ביותר כדי להקשות על ההעמסה.
- הסר את המפתחות והמצברים

3. בעת החנייה במקום סגור, שים ציוד גדול לפני היציאות ונעל את הבניינים בהם מתבצע האחסון.

4. בעת החנייה בחוץ, אחסן באזור מואר היטב ומגודר.

5. שים לב לפעילות חשודה ודווח מיד לרשויות אכיפת החוק על גניבות.

מספר זיהוי של שולחן הקציר



H96466—UN—19MAY10

אתר את לוחית הזיהוי של שולחן הקציר (A) על בסיס תושבת פנס האזהרה השמאלי.

רשום את המספר הסידורי של שולחן התירס במקום המתאים לכך להלן. העבר את המספר הסידורי לוסון בעת הזמנת חלקים.

A—לוחית זיהוי של שולחן הקציר

SS43267,0000119-33-03JAN17-1/1

שמירה על הוכחת הבעלות



TS1680—UN—09DEC03

1. שמור במקום בטוח רשימה מעודכנת של כל המספרים הסידוריים של המוצרים והחלקים.

2. בדוק באורח סדיר שלוחיות הזיהוי לא הוסרו. דווח על כל הוכחה לעבירה לרשויות אכיפת החוק והזמן לוחיות כפולות.

3. פעולות אחרות שבהן תוכל לנקוט:

- סמן את כלי רכבך באמצעות שיטת מספור המיוחדת לך.
- צלם צילומי צבע בזוויות שונות של כל מכונה

DX, SECURE1-33-18NOV03-1/1

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

האדם החתום להלן מצהיר בזאת:

סוג המכונה: שולחן תירס

דגם(ים): סדרת 700C

ממלא(ים) את הדרישות הרלוונטיות והדרישות החיוניות של התקנות הבאות:

שיטת אישור	מספר	תקנה
אישור עצמי, בהתאם לסעיף 5 של התקנה	EC/42/2006	תקנת מכונות
אישור עצמי, בהתאם לנספח II של התקנה	2014/30/EU	תקנת תאימות אלקטרומגנטית

שם וכתובת האדם באיחוד האירופי המורשה לייצר את קובץ ההנחיה הטכני:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germany

הצהרת תאימות זו הונפקה באחריותו הבלעדית של היצרן.

מקום ההצהרה: East Moline, Illinois, U.S.A.

תאריך ההצהרה: 1 בינואר 2017

יחידת ייצור: John Deere Harvester Works, East Moline, Illinois, U.S.A.

שם: Craig Amann

תפקיד: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

OUO6075,00045D1-33-14MAR17-1/2

DXCE01—UN—28APR09



OUO6075,00045D1-33-14MAR17-2/2

האיחוד הכלכלי האירואסייתי

המידע הזה חל רק על מוצרים הנושאים את סימון תאימות EAC של המדינות החברות באיחוד הכלכלי האירואסייתי.

יצרן:

Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

שם הנציג המורשה באיחוד הכלכלי האירואסייתי:

חברה בעירבון מוגבל

"John Deere Rus"

כתובת הנציג המורשה:

Russia, Moscow region, Domodedovo district, 142050

Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye

"Warehouse 104", Building 2

TS1738—UN—26APR16



סימון EAC

לתמיכה טכנית, פנה לסוכן.

תאריך הייצור מצוין באמצעות סימון המוצר בלוחית המספר הסיידורי או בקרבתה.

DX,EAC-33-27APR16-1/1

תוחלת חיי המכונה

החלפתם, או, אם בתום חיי המכונה יש להשבייתה. (ע"י בפרק הנפרד להשבתת המכונה בספר הפעלה זה עבור השלכה ומיחזור של רכיבים.)

אסור להפעיל את המכונה אם רכיבים הקשורים לבטיחות חסרים או זקוקים לטיפול. יש לתקן או להחליף את כל רכיבי הבטיחות החסרים או פגומים, כולל שלטי הבטיחות, לפני הפעלת המכונה.

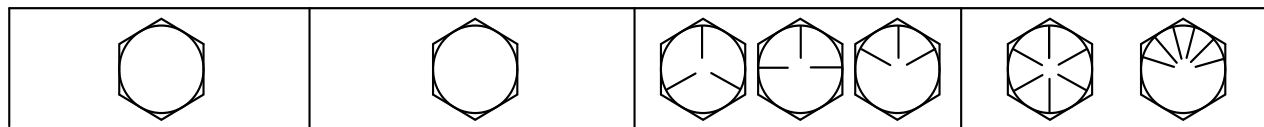
המכונה תוכננה ויוצרה כדי לספק תוחלת חיים ארוכה של עבודה יצרנית, מכל מקום תוחלת החיים בפועל תלויה במספר גורמים כולל תנאי העבודה וביצוע עבודות התחזוקה המומלצות. (ע"י בפרק "טיפולים" בספר הפעלה זה.)

בדוק באופן סדיר וסקור את המכונה יחד עם סוכן John Deere. הסקירה יכולה להביא להמלצות עבור טיפולים, תיקון רכיבים, יצורם או

DX,MACH,DESIGN,LIFE-33-14SEP15-1/1

ערכי מומנט הידוק באינצ'ים מאוחדים לברגים

TS1671—UN—01MAY03

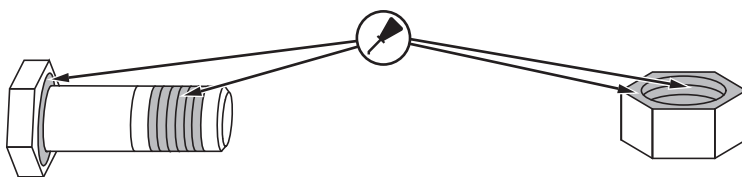


SAE דרגה 8 או 8.2				SAE דרגה 5.1, 5 או 5.2				SAE דרגה 2 ^b				SAE דרגה 1 ^a				מידת הבורג
בורג אוגן ^d		בורג משושה ^c		בורג אוגן ^d		בורג משושה ^c		בורג אוגן ^d		בורג משושה ^c		בורג אוגן ^d		בורג משושה ^c		
ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	
103	11.6	99.2	11.2	73.1	8.3	70.2	7.9	47.3	5.3	45.5	5.1	28.4	3.2	27.3	3.1	1/4
ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר													
17.5	23.7	16.4	22.2	149	16.8	139	15.7	96.2	10.9	90.2	10.2	57.7	6.5	54.1	6.1	5/16
				ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר									
30.9	41.9	28.4	38.5	21.9	29.7	20.1	27.3	170	19.2	156	17.6	102	11.5	93.6	10.5	3/8
								ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר					
49.3	66.8	44.7	60.6	34.9	47.3	31.7	43	22.6	30.6	20.5	27.8	163	18.4	148	16.7	7/16
												ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר	
75.8	103	69.3	94	53.7	72.8	49.1	66.6	34.7	47	31.8	43.1	20.8	28.2	19.1	25.9	1/2
109	148	98.5	134	77	104	69.8	94.6	49.8	67.5	45.1	61.1	29.9	40.5	27.1	36.7	9/16
150	203	137	186	106	144	96.9	131	68.7	93.1	62.7	85	41.2	55.9	37.6	51	5/8
263	357	240	325	186	252	170	230	121	164	110	149	72.3	98	66	89.5	3/4
422	572	385	522	299	405	273	370	116	157	106	144	116	157	106	144	7/8
634	860	579	785	449	609	410	556	174	236	159	216	174	236	159	216	1
898	1218	819	1110	554	751	505	685	247	335	225	305	247	335	225	305	1/8-1
1256	1703	1145	1552	775	1051	706	957	346	469	315	427	346	469	315	427	1/4-1
1658	2248	1512	2050	1022	1386	932	1264	456	618	416	564	456	618	416	564	3/8-1
2185	2962	1991	2699	1347	1826	1228	1665	601	815	548	743	601	815	548	743	1/2-1

ערכי המומנט הנקובים המפורטים הם לשימוש כללי בלבד עם דיוק הידוק משוער של 20%, כגון מפתח מומנט ידני.
אל תשתמש בערכים אלה אם ניתנו ערכי מומנט או נוהלי הידוק אחרים עבור יישום ספציפי.
לגבי אומי נעילה מפלדת אל-חלד או אומים על בורגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי.

- ודא שתברגי הקשיחים נקיים.
- מרח שכתב דקה של Hy-Gard™ או שמן שווה ערך מתחת לראש ועל התברגי של הקשיחים, כפי שמוצג בתמונה שלהלן.
- היה זהיר עם כמות השמן כדי להפחית את הסיכוי לנעילה הידרולית בחורים בשל כמות יתר של השמן.
- הברג כהלכה את הבורג לתברגי.

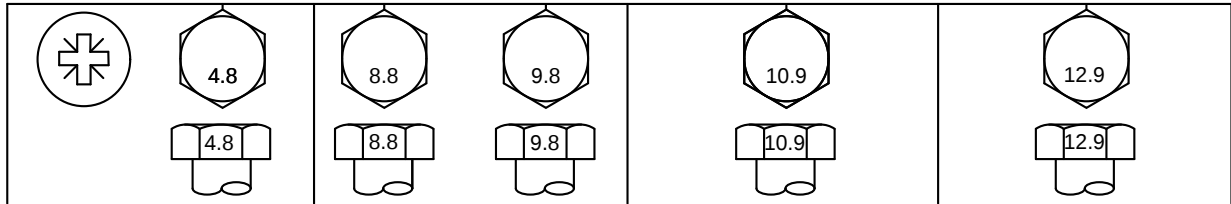
TS1741—UN—22MAY18



^a דרגה 1 חלה על ברגים בעלי ראש משושה באורך של יותר מ-6 אינץ' (152 מ"מ) ועבור כל סוגי הברגים האחרים בכל אורך שהוא.
^b דרגה 2 חלה על ברגים בעלי ראש משושה (לא פינים משושים) באורך של עד 6 אינץ' (152 מ"מ).
^c הערכים בעמודת הבורג המשושה תקפים עבור מוצרי ראש משושה ISO 4014 ו-ISO 4017, ראש אלן ISO 4162, ואומים משושים ISO 4032.
^d הערכים בעמודת בורג האוגן תקפים עבור מוצרי אוגן משושה ASME B18.2.3.9M, או EN 1665.

DX,TORQ1-33-30MAY18-1/1

ערכי מומנט לברגים ואומים מטריים



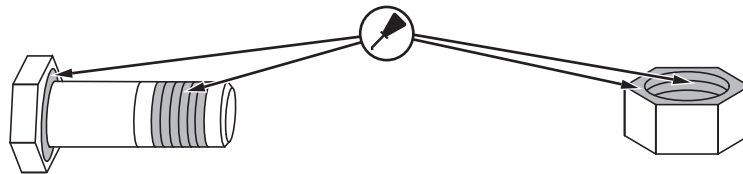
TS1742—UN—31MAY18

קטגוריה 12.9				קטגוריה 10.9				קטגוריה 9.8 או 8.8				קטגוריה 4.8				מידת הבורג		
בורג אונג ^ב		בורג משושה ^א		בורג אונג ^ב		בורג משושה ^א		בורג אונג ^ב		בורג משושה ^א		בורג אונג ^ב		בורג משושה ^א				
ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר	ליב-אינץ'	ניוטון מטר			
112	12.6	102	11.5	95.6	10.8	86.7	9.8	64.6	7.3	59.3	6.7	34.5	3.9	31.9	3.6	M6		
ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר											
22.3	30.3	20.5	27.8	19.1	25.9	17.6	23.8	156	17.6	143	16.2	83.2	9.4	76.1	8.6	M8		
								ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	נ"מ	ליב-רגל	ניוטון מטר					
44.3	60	40.6	55	37.6	51	34.5	46.8	25.6	34.7	23.5	31.9	13.6	18.4	150	16.9	M10		
														ליב-רגל	ניוטון מטר			
77.4	105	70.1	95	65.6	89	59.7	81	45	61	40.6	55	—	—	—	—	M12		
122	165	111	150	104	141	94.4	128	70.8	96	64.2	87	—	—	—	—	M14		
190	257	171	232	162	219	146	198	110	149	99.6	135	—	—	—	—	M16		
263	356	245	322	224	304	203	275	158	214	142	193	—	—	—	—	M18		
370	501	334	453	316	428	285	387	222	301	201	272	—	—	—	—	M20		
497	674	448	608	425	576	384	520	299	405	263	365	—	—	—	—	M22		
637	864	575	780	544	738	491	666	382	518	345	468	—	—	—	—	M24		
932	1263	840	1139	797	1080	718	973	559	758	504	683	—	—	—	—	M27		
1265	1715	1145	1553	1081	1466	979	1327	759	1029	687	932	—	—	—	—	M30		
1714	2324	1543	2092	1465	1986	1319	1788	1031	1398	928	1258	—	—	—	—	M33		
2199	2982	1988	2695	1879	2548	1699	2303	1319	1789	1193	1617	—	—	—	—	M36		
ברגים ומהדקים יש להחליף בפרטים זהים או בחומרים מדרגה גבוהה יותר. אם נעשה שימוש בקשיחים מקטגוריה גבוהה יותר, הדק אותם לפי החוזק של הקשיח המקורי.								ערכי המומנט הנקוב המפורטים הם לשימוש כללי בלבד עם דיוק הידוק משוער של 20%, כגון מפתח מומנט ידני. אל תשתמש בערכים אלה אם ניתנו ערכי מומנט או נוהלי הידוק אחרים עבור יישום ספציפי. לגבי אומי נעילה מפלדת אל-חלד או אומים על בורגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי.										

ערכי המומנט הנקוב המפורטים הם לשימוש כללי בלבד עם דיוק הידוק משוער של 20%, כגון מפתח מומנט ידני.
אל תשתמש בערכים אלה אם ניתנו ערכי מומנט או נוהלי הידוק אחרים עבור יישום ספציפי.
לגבי אומי נעילה מפלדת אל-חלד או אומים על בורגי U, עיין בהוראות ההידוק ליישום הספציפי.

• ודא שתבריגי הקשיחים נקיים.
• מרח שכתב דקה של Hy-Gard™ או שמן שווה ערך מתחת לראש ועל התבריג של הקשיחים, כפי שמוצג בתמונה שלהלן.
• היה זהיר עם כמות השמן כדי להפחית את הסיכוי לנעילה הידרולית בחורים בשל כמות יתר של השמן.
• הברג כהלכה את הבורג לתבריג.

TS1741—UN—22MAY18



^a הערכים בעמודות הבורג המשושה תקפים עבור מוצרי ראש משושה ISO 4014 ו-ISO 4017, ראש אלן ISO 4162, ואומים משושות ISO 4032.
^b הערכים בעמודות הבורג האונג תקפים עבור מוצרי אונג משושה ISO 4161, ASME B18.2.3.9M, או EN 1665.

DX, TORQ2-33-30MAY18-1/1

עמוד	עמוד
ג	S
גובה שולחן הקציר	StalkMaster™
35-4 תיאור המערכת האוטומטית	55-5 סיכת מצמד ההחלקה
55-5 גירוז מצמד ההחלקה של הינע החילזון	
גלגלי שיניים	א
45-7 כוונון בקומביינים	אגן שמן
45-7 כוונון מקצרות מספוא	הסרה והתקנה
45-7 כוונון קולפי התיס	60-11 אוספים
גליל חלזוני	35-6 איזון חודים
45-8 כוונון הגובה	45-1 הגבהת מגני האוספים החיצוניים
גלילי גבעולים	35-8 הגבהת מגני האוספים הפנימיים
60-1 הסרה והתקנה	35-10 הטיית מגני האוספים החיצוניים
40-1 סוגים	35-8 הסרת מגני האוספים הפנימיים
40-1 פרטים	40-1 הסרת מצילי הקלחים
גריז	45-3 כוונון מדרגות שרשרת האוסף
50-1 לחץ קיצוני ורב-תכליתי	45-2 כוונון מתח שרשרת האוסף
ד	70-1 אחסון
	אחסון חומר סיכה
35-10 דלת ניקוי	אחסון, חומר סיכה
35-10 דלת ניקוי רצפת החילזון	45-1 איזון חודי האוספים
	40-2 אפשרות קיצוץ StalkMaster
ה	ב
35-10 הגבהת והטיה של מגני האוספים החיצוניים	55-2 בדוק את השרשראות
הגדרות	בטיחות
35-2 פונקציות משענת היד	מעצור בטיחות של בית המזין
החלפת נורה	10-5 מתג ניתוק מצב כביש
60-14 פנס אזהרה בשולחן הקציר	35-1 נסיעה והפעלה זהירות
60-13 פנס שלפים	15-1 שלטי בטיחות מאוירים
60-13 החלפת נורה בפנסי השלפים	10-5 תחזוקה בטיחותית, ביצוע
60-14 החלפת נורת פנס אזהרה	05-1 תכונות
הנחיית GPS	בטיחות, חומרי סיכה
40-3 AutoTrac RowSense	50-1 בטיחות, מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה
40-3 הנחיית RowSense	10-8 מניעת סכנה מנוזלים בלחץ גבוה
הסרה והתקנה	בית המזין
60-13 להבי קיצוץ StalkMaster	35-5 הינע שרשרת קבוע
60-11 הסרה והתקנה של אגן השמן	30-2 כוונון קצב ההנמכה והרגישות
60-1 הסרה והתקנה של גלילי הגבעולים	60-1 מעצור בטיחות של הצילינדר
35-8 הסרה והתקנה של חודי האוספים הפנימיים	35-5 בית מזין במהירות קבועה
35-8 הסרה והתקנה של מגני האוספים הפנימיים	כוונון גלגלי השיניים
60-12 הסרה והתקנה של רצועות השחיקה	מקצרות מספוא
60-9 הסרה והתקנה של שרשרת האוסף	45-7 קולפי תיס
60-8 הפיכת השרשרת וגלגל השיניים לשחיקה נוספת	45-7 קומביינים
הפעלת שולחן הקציר	בקרה אקטיבית של שולחן הקציר (AHC)
30-2 כוונון קצב ההנמכה והרגישות של בית המזין	פתרון בעיות
הפעלת שולחן התיס	35-2 פונקציות משענת היד
35-1 מידע כללי	
35-1 נסיעה והפעלה זהירות	
35-6 קציר זרעי תיס	
35-6 קציר תיס עם גבעולים חלשים או שבורים	
60-12 התקן את רצועות השחיקה	

המשך בעמוד הבא

עמוד	עמוד
התקנת אגן השמן	60-11
סיכה	
55-5 מצמד החלקה של הינע המילזון	
55-5 מצמדי החלקה	
55-6 פייט גירוז בגל הינע המבוא	
55-3 שרשראות הינע של המלזון	
מדי 400 שעות	
55-6 תותבי AutoTrac™ RowSense™	
מדי 1000 שעות	
55-8 החלף שמן בתיבות התמסורת של יחידות טורים	
55-9 החלפת שמן בתיבות תמסורת הקיצוץ	
60-1 מעצורי בטיחות	
70-1 טיפול בסוף העונה	
70-1 טיפול בתחילת העונה	
ידיית רב-תכליתית	
35-7 לוחיות סיפון מתכווננות	
35-7 יחידת טור	
35-5 בקורות לוחיות הסיפון	
גלילי גבעולים	
40-1 סוגים	
40-1 פרטים	
55-8 החלף שמן תיבת תמסורת	
60-9 החלפת שרשרת האוסף	
60-8 הפיכת השרשרת וגלגלי השיניים	
45-11 חיבור השרשרת	
35-5 חידוש לוחיות הסיפון	
45-1 כוונן גובה חודי האוספים	
45-7 כוונן גלגלי השיניים המניעים בהינע במהירות קבועה	
45-7 מקצרות מספוא	
45-7 קולפי תירס	
45-7 קומביינים	
45-4 כוונן לוחיות הסיפון	
45-3 כוונן מדרגות שרשרת האוסף	
45-2 כוונן מתח שרשרת האוסף	
45-5 כוונן שרשרת ההינע של יחידת הטור	
55-3 שמן שרשרת ההינע	
כוונן	
30-2 קצב ההנמכה של שולחן הקציר	
45-8 כוונן גובה הגליל החלזוני	
45-7 כוונן גלגלי השיניים המניעים	
45-7 מקצרות מספוא	
45-7 קולפי תירס	
45-7 קומביינים	
45-10 כוונן הקולף התחתון	
45-1 כוונן חודי האוספים	
45-4 כוונן לוחיות הסיפון	
45-3 כוונן מדרגות שרשרת האוסף	
45-2 כוונן מתח שרשרת האוסף	
המשך בעמוד הבא	
ח	
חומר הסיכה	
50-1 ערבוב	
50-1 חומרי סיכה, בטיחות	
חיבור	
25-4 מקצרת מספוא	
25-4 קולף תירס	
25-1 קומביין	
45-11 חיבור השרשרת	
40-2 חיישני קרקע של בקרה אקטיבית של שולחן הקציר	
40-2 חיישנים	
40-2 בקרה אקטיבית של שולחן הקציר	
35-7 חילזון	
ט	
טבלאות מומנט	
75-6 אינץ' מאוחד	
75-7 מטרי	
טבלת מרווחים, סיכה ותחזוקה	
55-1 מדי 10 שעות	
55-1 מדי 200 שעות	
55-6 מדי 400 שעות	
55-7 מדי 1000 שעות	
טיפול	
35-10 דלת ניקוי רצפת החילזון	
35-10 הגבהה והטיה של מגני האוספים החיצוניים	
החלפת נורה	
60-14 פנס אזהרה	
60-13 החלפת נורה בפנסי השלפים	
60-11 הסרה והתקנה של אגן השמן	
60-1 הסרה והתקנה של גלילי הגבעולים	
35-8 הסרה והתקנה של חודי האוספים הפנימיים	
35-8 הסרה והתקנה של מגני האוספים הפנימיים	
60-12 הסרה והתקנה של רצועות השחיקה	
60-8 הפיכת השרשרת וגלגלי השיניים	
טבלת מרווחים	
55-1 מדי 10 שעות	
55-1 מדי 200 שעות	
55-6 מדי 400 שעות	
55-7 מדי 1000 שעות	
מדי 10 שעות	
55-1 חיישני AutoTrac™ RowSense™	
מדי 200 שעות	
בדוק את מפלס הגריז של תיבת התמסורת של	
55-4 יחידות הטורים	
בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של	
55-6 StalkMaster™	
55-2 בדוק וכוון את השרשראות	
55-3 החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים	

עמוד	עמוד
מומנט הידוק לקשיחים	45-11
75-6 אינץ' מאוחד	45-5
75-7 מטרי	45-7
10-1 מונחי בטיחות, הבן	45-7
75-1 מידות	45-7
75-3 מספר זיהוי המוצר	45-7
75-3 מספר זיהוי של שולחן הקציר	35-2
35-4 מערכת אוטומטית לבקרת גובה היחידות	30-1
55-4 מפלס הגריז של תיבת התמסורת של יחידות הטורים	30-1
75-1 מפרטים	
40-1 מצילי קלחים	
מצמדי החלקה	
55-5 סיכה	
55-5 הינע החילזון	
מקצרת מספוא	
25-4 חיבור לשולחן תירס	35-5
משענת יד	35-5
35-2 לחצנים	35-7, 45-4
35-2 מתגים	
35-5 בקורות לוחיות הסיפון	60-12
35-2 פונקציות	75-3
30-1 קודי שגיאה	75-3
75-1 משקלים	75-3
10-5 מתג ניתוק מצב כביש	35-7
מתגים	
35-2 משענת יד	35-2
10-5 מתג ניתוק מצב כביש	10-5
נ	מ
60-11 ניקוז שמן	05-1 מאפייני הבטיחות של שולחן הקציר
35-4 ניתוק הינע שולחן התירס	35-8 מארכי אוספים חיצוניים
25-4 ניתוק שולחן הקציר מבית המזין	מדי 10 שעות עבודה
	חיישני AutoTrac™ RowSense™
	מדי 200 שעות עבודה
o	בדיקה
סיכה ותחזוקה	55-2 שרשראות
55-1 מדי 10 שעות	55-2 סיכה
55-1 נקה את חיישני AutoTrac™ RowSense™	55-3 החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים
55-1 מדי 200 שעות	מפלס הגריז של תיבת התמסורת של יחידות
בדוק את מפלס הגריז של תיבת התמסורת של	הטורים
יחידות הטורים	55-4 מפלס השמן בתיבת תמסורת StalkMaster™
בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של	55-5 מצמד החלקה של הינע החילזון
StalkMaster™	55-5 מצמדי החלקה
55-2 בדוק וכוון את השרשראות	55-6 פיית גירוז בגל הינע המבוא
55-5 גירוז מצמדי ההחלקה של יחידות הטורים	55-3 שרשראות הינע של החילזון
55-6 גירוז פיית גירוז בגל הינע המבוא	מדי 400 שעות עבודה
55-5 גרז את מצמד ההחלקה של הינע החילזון	55-6 תותבי AutoTrac™ RowSense™
55-3 החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים	מדי 1000 שעות עבודה
55-3 שמן את שרשראות ההינע של החילזון	סיכה
55-6 מדי 400 שעות	55-9 שמן תיבות תמסורת קיצוץ
55-6 בדיקת תותבי AutoTrac™ RowSense™	55-8 שמן תיבות תמסורת של יחידות טורים
	35-1 מהירות התנועה

המשך בעמוד הבא

עמוד	עמוד
מדי 1000 שעות 55-7	קומביין
החלף שמן בתיבות התמסורת של יחידות טורים..... 55-8	משענת יד
החלפת שמן בתיבות תמסורת הקיצוץ..... 55-9	מתגים
סיכת שרשרת ההינע של החילזון 55-3	מתג ניתוק מצב כביש
סכיני הפסולת	מתגים
כוונון 45-1	מתג ניתוק מצב כביש
	תא
	מתגים
	מתג ניתוק מצב כביש
	קצב ההנמכה של שולחן הקציר
	כוונון
	ש
	שולחן קציר
	כיול
	שילוב/ניתוק
	תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר
	שולחן תירס
	חיבור לבית המזין
	חיבור/ניתוק ההינע
	מהירות התנועה
	מידע כללי
	ניתוק מבית המזין
	נסיעה והפעלה זהירות
	פתרון בעיות
	שינוע על גרור
	שולחן תירס
	גל ההינע
	חיבור בית המזין
	שילוב הינע שולחן התירס
	שינוע
	גרור
	מתג ניתוק מצב כביש
	שינוע שולחן הקציר
	שרשרת
	החלפת שרשרת האוסף
	הפיכת השרשרת וגלגל השיניים
	חיבור השרשרת
	טיפול בשרשרת האוסף
	טיפול בשרשרת ההינע של יחידות הטורים
	טיפול בשרשרת החילזון
	כוונון מדרגת שרשרת האוסף
	כוונון מתח שרשרת האוסף
	כוונון שרשרת ההינע של החילזון
	כוונון שרשרת ההינע של יחידת הטור
	שרשרת האוסף
	הסרה והתקנה
	קודי שגיאה
	קודי שגיאות כיול
	קולף
	כוונון הקולף התחתון
	קולף תירס
	חיבור לשולחן תירס
	פ
	פיית גירוז בגל הינע המבוא
	פנס אזהרה
	החלפת נורה
	פנס אזהרה בשולחן הקציר
	החלפת נורה
	פנסי שלפים
	החלפת נורה
	פנסים
	שלפים
	פתרון בעיות
	בקרה אקטיבית של שולחן הקציר (AHC)
	שולחן תירס
	צ
	צג
	צג פינתי
	בקרה אקטיבית של שולחן הקציר
	תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן
	הקציר
	צג פינתי
	צג
	בקרה אקטיבית של שולחן הקציר
	תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן
	הקציר
	ק
	קודי שגיאה
	קודי שגיאות כיול
	קולף
	כוונון הקולף התחתון
	קולף תירס
	חיבור לשולחן תירס

המשך בעמוד הבא

עמוד	עמוד	ת	תא
55-7 מדי 1000 שעות			
	תחזוקה		
	מדי 200 שעות		
	בדוק את מפלס הגריז של תיבת התמסורת של		מתגים
55-4 יחידות הטורים	35-5 בקורות לוחיות הסיפון		צג פינתי
	בדוק את מפלס השמן בתיבת התמסורת של		
55-6 StalkMaster™	30-1 קודי שגיאה		
55-3 החלף שמן בשרשרת ההינע של יחידות הטורים			תיאור המערכת האוטומטית לבקרת גובה שולחן
	סיכה		הקציר
55-5 מצמדי ההחלקה של יחידות הטורים	35-4 תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר		
	מדי 1000 שעות		
55-8 החלף שמן בתיבת התמסורת של יחידות הטורים	35-3 תוחלת חיי המכונה		תחזוקה
55-9 החלפת שמן בתיבות תמסורת הקיצוץ	75-5 מדי 10 שעות		
	תיבות תמסורת קיצוץ		
40-2 StalkMaster	55-1 נקה את חיישני AutoTrac™ RowSense™		
55-6 בדיקת מפלס השמן	55-1 מדי 200 שעות		
55-9 החלף שמן	55-2 בדוק וכוון את השרשראות		סיכה
60-13 הסרה והתקנה של להבי הסכינים			
55-5 סיכת מצמד ההחלקה	55-5 מצמד החלקה של הינע המילזון		
	תיבות תמסורת של יחידות טורים		
55-8 החלף שמן	55-6 פיית גירוז בגל הינע המבוא		
35-3 תצוגת בקרה אקטיבית של שולחן הקציר	55-3 שרשראות הינע של המלזון		
	מדי 400 שעות		
	בדוק את תותבי חיישן AutoTrac™		
	RowSense™		

ספרות טיפולים זמינה של John Deere

מידע טכני

- חנות הספרים הטכניים של John Deere: www.JohnDeere.com/TechInfoStore
- טלפון 1-800-522-7448
- פנה לסוכן John Deere באזורך

ניתן לרכוש מידע טכני מ-John Deere. הפרסומים זמינים כחומר מודפס או בפורמט CD-ROM.

ניתן להזמין באחד האופנים האלה:

המידע הזמין כולל:

DX,SERVLIT-33-07DEC16-1/5



TS189-UN-17JAN89

קטלוגי חלקים: החלקים הזמינים לרכב שלך לצד תרשימים מפורטים שיעזרו לך לזהות את החלקים הנכונים. הקטלוגים מועילים גם לפירוק ולהרכבה.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-2/5



TS191-UN-02DEC88

מדריכים למפעילים: מכילים מידע בנושאי בטיחות, הפעלה, תחזוקה וטיפול.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-3/5



TS224-UN-17JAN89

מדריכים טכניים: מכילים מידע טכני לטיפול ברכב שלך. הם מכילים מפרטים, הליכי פירוק והרכבה בלוויית תרשימי זרימת שמן הידראולי ותרשימי חיווט. למספר מוצרים יש מדריכים נפרדים משלהם עם פרטי תיקון ואבחון. רכיבים מסוימים, כגון מנועים, זמינים במדריך רכיבים נפרדים.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-4/5

המשך בעמוד הבא



TS1663—UN—100CT97

- מדריכי Fundamentals of Compact Equipment מספקים הוראות לטיפול ותחזוקה בציוד של עד 40 כוח סוס.

DX,SERVLIT-33-07DEC16-5/5

תוכנית הלימוד כוללת חמש סדרות מקיפות של ספרים המפרטים מידע בסיסי ללא קשר ליצרן:

- סדרת Agricultural Primer מתארת טכנולוגיות עבור חקלאות וחוואות.
- סדרת Farm Business Management לניהול משקים בוחנת בעיות אמיתיות מהשטח ומציעה פתרונות מעשיים בתחומים כגון שיווק, מימון, בחירת ציוד ותאימות.
- מדריכי Fundamentals of Services מראים לך כיצד לתקן ולתחזק ציוד שנועד להפעלה בשטח.
- מדריכי Fundamentals of Machine Operation מסבירים את היכולות והכווננים של טרקטורים וציוד אחר, כיצד לשפר את הביצועים שלהם, וכיצד למנוע פעולות מיותרות בשדה.

השירות של John Deere מסייע לך להצליח

חלפים של John Deere

אנו משיגים עבורכם בזמן הקצר ביותר חלקי חילוף מקוריים של John Deere כדי למנוע הפסקות ארוכות מדי בעבודה.

מסיבה זו אנו מחזיקים מלאי גדול ומגוון - כדי שנהיה מסוגלים תמיד למלא את הצרכים שלך.



TS100—UN—23AUG88

DX,IBC,A-33-04JUN90-1/1

כלי עבודה נכונים

כלי עבודה ומדידה מדויקים מאפשרים למחלקת השירות שלנו לזהות תקלות ולתקנן במהירות . . . כדי לחסוך זמן וכסף.



TS101—UN—23AUG88

DX,IBC,B-33-04JUN90-1/1

טכנאי שירות מקצועיים

מחלקת השירות של John Deere זמינה תמיד.

כוח האדם שלנו משתלם בקורסים סדירים להכרת הציוד ולתחזוקה איכותית.

והתוצאה?

ניסיון שניתן לסמוך עליו!



TS102—UN—23AUG88

DX,IBC,C-33-04JUN90-1/1

שירות מהיר

אנו מעוניינים לסייע לך באופן מהיר ויעיל, במיוחד במקום ובזמן שבהם אתה זקוק לסיוע.

אנו מתקנים אצלכם או במוסך שלנו לפי לצורך. בואו אלינו וביטחו בנו.

מחלקת השירות של John Deere היא הטובה ביותר בתחום: נהיה כאן בשבילך כאשר תזדקק לנו.

TS103—UN—23AUG88



DX,IBC,D-33-04JUN90-1/1